

**Universidad Autónoma de Coahuila**

**Sistema de Infotecas Centrales**



*Boletín Científico y Cultural de la Infoteca*

**CONTENIDOS**

|  |    |
|--|----|
| James Dean, el eterno rebelde  | 3  |
| PREMIO INTERNACIONAL DE PERIODISMO 'FUNDACIÓN CULTURAL MIGUEL HERNÁNDEZ' 2006  | 4  |
| "Los transbordadores y la estación espacial fueron un error"   | 8  |
| Por primera vez fotografían calamar gigante en el mar  | 9  |
| Una ayuda bajo la piel del alcohólico  | 11 |
| Dan Nobel Alternativo a Francisco Toledo   | 13 |
| Descubren una galaxia que plantea nuevos enigmas sobre el Universo astronómico, los ojos de algún astrónomo están buscando en nuevos armarios. | 14 |
| Se deshiela el Ártico por cuarto año   | 15 |
| Hacen 'caminar' a molécula como un humano  | 16 |
| Inauguran antena en España, como nueva "puerta al Universo"  | 17 |
| Mujeres zurdas corren mayor riesgo de sufrir cáncer de mama  | 18 |
| Vacuna contra gripe se aplicará también contra cáncer pulmonar   | 19 |
| Ayudan robots a atender partos, infartos y emergencias   | 20 |
| SIGUE EN EE.UU. LA PELEA ENTRE EVOLUCIONISTAS Y CREACIONISTAS  | 21 |
| Comienza construcción de Instituto Nacional de Medicina Genómica   | 22 |
| I Premio de Literatura Infantil y Juvenil "Libreros de Asturias"   | 23 |
| III MÁSTER De Promoción de la Lectura y Literatura Infantil  | 24 |
| Aumenta el interés por el estudio de carreras no tradicionales   | 26 |
| Un libro reaviva la polémica sobre Sartre y Beauvoir   | 28 |
| Entre tanto trabajo, Asia comienza a descubrir las bondades del descanso   | 30 |
| Descubren lugar exacto que ocupó palacio de Ulises   | 32 |
| Medirán rapidez del deshielo de los glaciares  | 33 |
| Deudas obligan el cierre de la revista <i>Fem</i>  | 34 |
| Golondrinas hembra, 'interesadas' en la apariencia   | 35 |
| Adjudican a supernova la extinción de mamuts   | 36 |
| Un chico sano no es demasiado tranquilo"   | 37 |
| Ropa inteligente: una nueva aliada para una mejor calidad de vida  | 39 |
| Descubrieron otro mecanismo de acción de la aspirina   | 41 |
| Todos los años se registran en el país 500 nuevos casos de lepra   | 43 |
| Los odontólogos se ven enfrentados a una compleja realidad laboral   | 45 |
| "El paciente privado es una especie en extinción"  | 47 |
| El nuevo consumo de drogas   | 50 |
| El Pompidou se rinde a Dadá  | 51 |
| Canetti, lengua, oído  | 54 |
| "Muchos conocimientos de nuestros científicos terminan en otros países"  | 55 |
| 60% de chilenos serán obesos en cinco años más   | 56 |
| Las voces...   | 57 |
|  | 58 |



|   |     |
|---|-----|
| Tomar un baño en una silla de ruedas  | 60  |
| Medicina familiar y reforma a la salud  | 61  |
| Participa talento mexicano en estación espacial   | 63  |
| Avanza la NASA en búsqueda de planetas extrasolares                                       | 65  |
| Investigan IPN y Centro Médico Enfermedad de Lyme   | 66  |
| Mitad de hombres y mujeres estarán solteros en 2031                                       | 67  |
| Mitos y verdades sobre las transfusiones en un país que necesita medio millón de donantes | 68  |
| Nobel para los descubridores de la bacteria de la úlcera                                  | 70  |
| Hasta un 5% de los niños podría presentar alergias alimentarias                           | 72  |
| A las puertas de la segunda revolución  | 74  |
| Borges, Cortázar, Bioy...: las huellas del Quijote en la literatura argentina             | 75  |
| Denuncian una alarmante disminución de yagaretés en la selva misionera                    | 76  |
| Murió August Wilson, voz de la épica negra  | 77  |
| Computación para todos  | 78  |
| Cabalga <i>el Quijote</i> en 37 discos  | 80  |
| Estudia ESA rayos emitidos por la Tierra hacia el espacio                                 | 81  |
| Murciélagos causan el SARS  | 82  |
| La papa es originaria de Perú: Científicos  | 83  |
| Reduce ejercicio 40% de riesgos de males cardiovasculares                                 | 84  |
| Recuerdan la obra cumbre de Max Weber, a 100 años de su aparición                         | 85  |
| Los misterios de la luz, tema del Nobel   | 86  |
| La medida de la felicidad   | 88  |
| Nobel de Química para un desarrollo que beneficia el medio ambiente                       | 89  |
| Noticias: cómo contar lo mismo con una imagen y menos palabras                            | 90  |
| Milán: la delicada anatomía de un gigante   | 91  |
| España: impulsan la creación del primer diccionario de mensajes SMS                       | 92  |
| Canción triste de Tokio   | 93  |
| La izquierda y el apogeo del individuo  | 95  |
| Listos científicos japoneses para clonación de mamut                                      | 97  |
| Primera biblioteca global   | 99  |
| Por el fortalecimiento de los médicos de familia  | 100 |
| El planeta resulta un tanto más áspero que lo que nos refleja la tele                     | 102 |
| Entrega México los documentos del exilio a España   | 103 |
| Es necesario luchar contra la esclavitud moderna: Matsuura                                | 104 |
| Descubren fuente de energía de huracanes  | 105 |
| Descubren astrónomos polacos planeta doble  | 107 |
| Compiten en EU en construcción casas solares  | 108 |
| Montará Rusia estación en satélite de Marte   | 110 |
| Adictos a la comida, mal involuntario   | 111 |
| Kapelusz celebra sus 100 años de vida fomentando la lectura                               | 113 |
| Una cuestión de conciencia y recursos   | 114 |
| La gripe de 1918 se produjo por un virus aviar  | 115 |



## James Dean, el eterno rebelde

ASTRID MESEGUER - 29/09/2005 - 11.15 horas  
Barcelona

Desconozco la extraña razón por la que algunos actores y actrices se hacen populares y otros no. Hay buenos intérpretes que no han calado entre el público y han quedado injustamente relegados a la categoría de secundarios. Otros han llegado sin más y han besado el santo, aunque a la mayoría ese dulce beso les ha durado menos que a la guapa Scarlett Johansson los novios; y los hay que llegaron para no irse nunca, como ocurrió con James Dean, inmortalizado junto a Marilyn Monroe en el primer puesto de los cultivadores de iconografía cinematográfica.

A lo mejor fue cuestión de suerte; de estar en el momento adecuado en el papel adecuado, pero lo de este chico (Dean murió con sólo 24 años y, por lo tanto, permítanme que le conceda el estatus de eterno adolescente) sobrepasó con creces todos los límites de la fama conocidos hasta su muerte, de la que ahora se conmemora el cincuenta aniversario.

Y es que el actor de imagen desencantada, pitillo en boca (con permiso de Humphrey Bogart) que lució como nadie enfundado en tejanos desgastados, ha vendido más muerto que vivo. Mejor dicho, se ha comercializado más con su imagen desde el mismo momento en que se produjo su trágico final. Una hazaña que sólo un mito entre los mitos cinematográficos como él podría alcanzar.

Le bastaron sólo tres películas como protagonista para convertirse en el ángel terrenal del que todos y todas se enamoraron, aunque sus papeles no tuvieran nada de angelicales y sí mucho de rabia interior almacenada contra una sociedad estricta y opresora. Fue el elegido para simbolizar a toda una generación de jóvenes rebeldes, inconformistas y llenos de conflictos internos derivados de la incompreensión familiar, especialmente con esa figura paterna incapaz de comprender las nuevas inquietudes de sus vástagos en una época de prosperidad – a mediados de los cincuenta- en la que la juventud se empezaba a estremecer con las nuevas vibraciones del rock and roll.

Su manera de actuar, que formó escuela, y si no que se lo digan a actores de la talla de Martin Sheen, Al Pacino, o Nicolas Cage, quien incluso le dedicó el Oscar que obtuvo por *Leaving Las Vegas*, era única, muy natural. Quizá a ello le ayudara el hecho de que sus interpretaciones no andaban muy alejadas de su propio comportamiento en el ambiente familiar, sobre todo en su escasa relación con un padre ausente que prácticamente le abandonó tras el fallecimiento de su joven madre, la dulce Mildred, siempre tan preocupada por cuidar del pequeño y enfermizo Jimmy Byron –sin duda ese segundo nombre iba a marcar el aura de romanticismo al que estaba destinada su figura-.

Bajo la tutela de sus tíos, comenzó a sentir una curiosa atracción por el teatro y se matriculó en el Actor's Studio. El magnetismo de su rostro aniñado y sensible, en permanente actitud contemplativa, rápidamente enamoró a las cámaras y no tardó en aparecer en la gran pantalla. Con *Al este del Edén*, *Rebelde sin causa* y *Gigante*, el joven chico solitario de atractiva mirada miope puso su grano de arena en la meca del cine, una huella impecedera que quedó huérfana desde aquel 30 de septiembre de 1955 en el que un fatídico accidente de coche truncó su vida. Su pasión por las carreras de automóviles sesgó una prometedor carrera profesional. El mito había nacido. Horas antes del fatal suceso había sido sancionado por circular a velocidad excesiva y paradójicamente, hacía tan sólo unas pocas semanas que había protagonizado un anuncio en el que alertaba del peligro de conducir demasiado rápido en la carretera.

James Dean cumplió al pie de la letra su máxima de *sueña como si vivieras para siempre y vive como si fueras a morir hoy*. Y tanto quiso expresar ese legado que se quedó a las puertas de saborear las mieles de un éxito que le aguardaba a la vuelta de la esquina para no abandonarle nunca más. Medio siglo después, aquel chico inseguro y acomplexado por su baja estatura, aún desata pasiones.

Nunca sabremos cómo habría continuado su carrera artística; tampoco si, como su admirado Marlon Brando, hubiera sufrido un deterioro físico tan espectacular con el paso del tiempo. Lo que sí es cierto es que, tras su prematura muerte, su leyenda sigue viva en la memoria de las generaciones posteriores, que han hecho de él un actor de culto y un personaje imprescindible para entender un tiempo en el que la juventud empezó a rebelarse... con causa.



## **PREMIO INTERNACIONAL DE PERIODISMO 'FUNDACIÓN CULTURAL MIGUEL HERNÁNDEZ' 2006**

El Patronato de la Fundación Cultural Miguel Hernández convoca el Premio Internacional de Periodismo "Fundación Cultural Miguel Hernández" 2006 de acuerdo con las siguientes

### **BASES**

PRIMERA. Podrán presentarse al Premio Internacional de Periodismo 'Fundación Miguel Hernández' 2006 todos los trabajos encuadrados en cualquier género periodístico, escritos en cualquier lengua oficial, que hayan sido publicados en medios de comunicación impresos, editados en cualquier país. No podrán concursar aquellos que hubieran obtenido el primer premio en ediciones anteriores de este certamen.

SEGUNDA. Se concederá un premio, único e indivisible, dotado con la cantidad de 8.000 euros y un elemento artístico acreditativo. La dotación económica estará sujeta a la normativa fiscal vigente.

TERCERA. Los trabajos que opten a este Premio deberán tratar cualquier aspecto relacionado con la vida y obra de Miguel Hernández, en su más amplia expresión.

CUARTA. Los trabajos, sin límite de extensión, deberán estar firmados por su autor o poder ser identificado el mismo mediante seudónimo; en este caso, la personalidad del autor deberá acreditarse con un certificado del director del medio que lo haya publicado. Podrá concurrirse al Premio por iniciativa del autor, de terceras personas o de entidades e instituciones públicas o privadas.

QUINTA. Los trabajos que concurren a este Premio deberán haber sido publicados entre el 1 de enero de 2005 y el 31 de diciembre de 2005.

SEXTA. El plazo de presentación de originales finaliza el 10 de enero de 2006. Los originales se enviarán a: Fundación Cultural Miguel Hernández, calle Miguel Hernández nº75, 03300 Orihuela. Se considerarán incluidos dentro de este plazo los originales que se envíen por correo y tengan matasellos de esta fecha o anterior. En el sobre donde se incluyan la obra y los datos del autor deberá figurar claramente que opta al 'Premio Internacional de Periodismo Fundación Cultural Miguel Hernández'.

SÉPTIMA. Los trabajos se presentarán en página con original del periódico que los haya publicado, donde pueda apreciarse el nombre del medio y la fecha de los mismos. En el caso de que dichos trabajos hayan sido publicados en otra lengua que no sea la española, deberá incluirse traducción de los mismos al español. Asimismo deberán acompañarse seis fotocopias, en formato Din-a4. En una hoja aparte deberán reflejarse los datos del autor y un breve currículum.

OCTAVA. Además de los trabajos que concurren al Premio por iniciativa de sus autores, de terceras personas o entidades e instituciones, el Jurado tendrá la facultad de proponer trabajos, siempre y cuando se ajusten a las presentes Bases.

NOVENA. La Fundación Cultural Miguel Hernández designará un comité de lectura previo, constituido por especialistas, que seleccionará las obras sobre las que deliberará posteriormente el Jurado, integrado por personalidades del Periodismo y las Letras, presidido por un miembro del Patronato de la Fundación y con el Director de esta Institución como secretario de actas, con voz pero sin voto. Si en la deliberación previa a la votación se considerase por mayoría de sus miembros que ninguna de las obras presentadas posee calidad suficiente para optar al Premio, éste podrá declararse desierto.

DÉCIMA. El fallo del Jurado será hecho público durante el mes de marzo de 2006, en fecha próxima al aniversario del fallecimiento del poeta Miguel Hernández. El fallo será inapelable y la asistencia del ganador al acto de entrega del Premio, imprescindible para percibir el mismo. Los originales no premiados serán destruidos, no admitiéndose peticiones de devolución.



UNDÉCIMA. La Fundación Cultural Miguel Hernández se reserva el derecho a reproducir, en cualquier momento y por cualquier medio, el trabajo ganador, así como el del finalista que se presente al Premio por iniciativa de sus autores.

DUODÉCIMA. El Jurado resolverá cuantos aspectos no contemplados en estas Bases surjan a lo largo del proceso de concesión del Premio. Su decisión será inapelable.

DECIMOTERCERO. La participación en este Premio implica la total aceptación de las presentes Bases.

Orihuela, 30 de junio de 2005

## **PREMIO INTERNACIONAL DE POESÍA 'MIGUEL HERNÁNDEZ-COMUNIDAD VALENCIANA' 2006**

El Patronato de la Fundación Cultural Miguel Hernández convoca el Premio Internacional de Poesía 'Miguel Hernández-Comunidad Valenciana' 2006, con arreglo a las siguientes

### **BASES**

PRIMERA. Podrán participar todos los escritores que lo deseen, con una o más obras originales e inéditas escritas en castellano. No podrán concursar aquellos que hubieran obtenido el primer premio en ediciones anteriores de este certamen.

SEGUNDA. La dotación del Premio único será de 12.000 euros, a los que se aplicarán las retenciones previstas en la legislación tributaria vigente. Se entregará también al ganador un elemento artístico acreditativo.

TERCERA. Las obras, de tema libre, deberán contar con un mínimo de 500 y un máximo de 1.000 versos. Se presentarán grapadas o encuadernadas debidamente, por quintuplicado, en formato Din-a4, escritas a máquina o en ordenador a doble espacio y por una sola cara. En los originales sólo se hará constar el título de la obra y un seudónimo. En sobre aparte, cerrado y con el título de la obra y el seudónimo en el exterior, se incluirán los datos personales del autor: nombre y apellidos, dirección, teléfono de contacto y correo electrónico, fotocopia del DNI y una breve nota bio-bibliográfica. En el sobre donde se incluyan la obra y los datos del autor deberá figurar claramente que opta al 'Premio Internacional de Poesía Miguel Hernández-Comunidad Valenciana'.

CUARTA. El plazo de presentación de originales finaliza el día 10 de enero de 2006. Los originales se enviarán a: Fundación Cultural Miguel Hernández, calle Miguel Hernández nº 75, 03300 Orihuela. Se considerarán incluidas dentro de este plazo las obras que se envíen por correo y tengan matasellos de origen de esta fecha o anterior.

QUINTA. La Fundación Cultural Miguel Hernández designará un comité de lectura previo, constituido por especialistas, que seleccionará las obras sobre las que deliberará posteriormente el Jurado, presidido por un miembro del Patronato de la Fundación y que tendrá al Director de esta Institución como secretario de actas, con voz pero sin voto. Si en la deliberación previa a la votación se considerase por mayoría de sus miembros que ninguna de las obras presentadas posee calidad suficiente para optar al Premio, éste podrá declararse desierto.

SEXTA. El fallo del Jurado será hecho público durante el mes de marzo de 2006, en fecha próxima al aniversario de la muerte del poeta Miguel Hernández. El fallo será inapelable y la asistencia del ganador al acto de entrega del Premio, imprescindible para percibir el mismo.

SÉPTIMA. La obra premiada será editada. El ganador tendrá derecho a recibir cincuenta ejemplares de su obra, entendiéndose que la dotación económica del Premio suple los derechos de autor, tanto mediante impresión como en proceso digital y/o a través de Internet.



El ganador deberá facilitar, en el plazo de un mes desde que se le notifique la obtención del Premio, un soporte informático con el contenido íntegro de la obra premiada.

Siempre que la obra sea editada se tendrá que destacar el galardón obtenido por la misma, con la indicación "Premio Internacional de Poesía Fundación Cultural Miguel Hernández" 2006.

OCTAVA. Los originales no premiados serán destruidos, no admitiéndose peticiones de devolución.

NOVENA. La participación en este Premio implica la total aceptación de las Bases. El Jurado resolverá todos aquellos aspectos no contemplados en las Bases.

El poemario ganador será publicado por la editorial Hiperión.

Orihuela, 30 de junio de 2005

## **PREMIO NACIONAL DE POESÍA 'FUNDACIÓN CULTURAL MIGUEL HERNÁNDEZ' 2006**

El Patronato de la Fundación Cultural Miguel Hernández convoca el Premio Nacional de Poesía "Fundación Cultural Miguel Hernández" con arreglo a las siguientes

### **BASES**

PRIMERA. Podrán concurrir al Premio Nacional de Poesía "Fundación Miguel Hernández" los poetas menores de 35 años, residentes en España, que no hayan obtenido este galardón en ediciones anteriores.

SEGUNDA. Se concederá un premio único de 3.000 euros, sujeto a la normativa fiscal vigente. También se entregará un elemento artístico acreditativo.

TERCERA. Cada poeta podrá presentar un solo original, que habrá de ser inédito y escrito en una de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Valenciana. El tema será libre. Los poemarios tendrán una extensión entre 500 y 1.000 versos. Se presentarán cinco ejemplares mecanografiados, escritos a doble espacio y por una sola cara. En los originales sólo se hará constar el título de la obra y un seudónimo. En sobre aparte, cerrado y con el título de la obra y el seudónimo en el exterior, se incluirán los datos personales del autor: nombre, apellidos y dirección del concursante, así como teléfono, fax, referencia para correo electrónico, y una breve nota bibliográfica.

CUARTA. Las obras que opten al Premio se deberán enviar a la Fundación Cultural Miguel Hernández, calle Miguel Hernández nº 75, 03300 Orihuela. En el sobre se indicará: "Para el Premio Nacional de Poesía Fundación Miguel Hernández".

QUINTA. El plazo de presentación de las obras finalizará el 10 de enero de 2006. Se considerarán incluidas dentro de este plazo las obras que se envíen por correo y tengan matasellos de origen de esta fecha o anterior.

SEXTA. El Jurado será nombrado por el Patronato de la Fundación Cultural Miguel Hernández, uno de cuyos miembros presidirá el mismo, actuando el Director de esta Institución como secretario de actas, con voz pero sin voto. Si en la deliberación previa a la votación se considerase por mayoría de sus miembros que ninguna de las obras presentadas posee calidad suficiente para optar al Premio, éste podrá declararse desierto. Las resoluciones del Jurado serán inapelables. El fallo se hará público durante el mes de marzo de 2006, en fecha próxima al aniversario del fallecimiento del poeta Miguel Hernández, y será imprescindible la asistencia del galardonado al acto de entrega del Premio.

SÉPTIMA. La Fundación Cultural Miguel Hernández se reserva el derecho de una primera edición de la obra premiada, tanto por medios impresos como digitales y/o a través de Internet. En concepto de derechos de autor, en su caso, la Fundación entregará al autor premiado cincuenta ejemplares.



El ganador deberá facilitar, en el plazo de un mes desde que se le notifique la obtención del Premio, un soporte informático con el contenido íntegro de la obra premiada. Siempre que la obra sea editada se tendrá que destacar el galardón obtenido por la misma, con la indicación "Premio Nacional de Poesía Fundación Cultural Miguel Hernández 2006".

OCTAVA. Los originales no premiados serán destruidos, no admitiéndose peticiones de devolución.

NOVENA. La presentación de los originales supone la aceptación íntegra de estas Bases y de todas las resoluciones que la Fundación adopte en su aplicación.

Orihuela, 30 de junio de 2005



---

## "Los transbordadores y la estación espacial fueron un error"

### Lo afirmó ayer el director de la NASA

WASHINGTON (AFP).- El director de la Agencia Espacial de Estados Unidos (NASA), Michael Griffin, emitió ayer un durísimo juicio contra los transbordadores y la Estación Espacial Internacional (ISS) al calificarlos de "costosos errores estratégicos". Esto da indicios de que Estados Unidos podría suspender el programa de vuelos incluso antes del año previsto para hacerlo: 2010.

En una entrevista publicada por el diario USA Today, Griffin aseguró que la NASA cometió un error en los años 70 al embarcarse en el programa de transbordadores para reemplazar al programa Apollo y en el de la construcción de la ISS. "Actualmente está ampliamente aceptado que se avanzó hacia una dirección incorrecta -dijo Griffin-. Por lo tanto, ahora estamos intentando cambiar de dirección causando el menor trastorno posible", agregó.

En su opinión, el programa de transbordadores "era un diseño extremadamente agresivo y apenas factible", mientras que sobre la ISS sentenció: "Si la decisión la hubiera tenido que tomar yo, no habríamos construido la estación espacial que estamos construyendo en órbita".

Los transbordadores, que vuelan desde 1981, sufrieron dos grandes accidentes en los que murieron 14 astronautas: la explosión del Challenger en 1986 y la desintegración del Columbia en 2003. Además, la NASA estuvo al borde de padecer una catástrofe en otros 10 vuelos. El accidente del Columbia ya había obligado a la NASA a suspender los vuelos por dos años y medio.

Los problemas que la agencia espacial enfrentó en julio último para reanudar los viajes con el Discovery sumaron argumentos para quienes proponen descartar los transbordadores y reemplazarlos con una nueva nave: el Vehículo de Exploración Tripulado (CEV), que volará a partir de 2012, pero podría estar listo antes si la NASA renuncia a los transbordadores.

Por el momento, Griffin se mantiene apegado al plan original. La semana pasada consideró que el transbordador podría volar nuevamente a partir de mayo de 2006 para 17 misiones a la ISS y una más para mantenimiento del telescopio espacial Hubble entre esa fecha y 2010. "Por supuesto, si aparecen nuevos problemas, volveremos a evaluar la situación", señaló Griffin al diario The Washington Post.

La decisión final de acortar la vida del transbordador depende de la Casa Blanca. A largo plazo, el objetivo de los Estados Unidos es enviar cuatro astronautas a la Luna antes de 2018 para establecer una base antes de lanzarse a exploraciones espaciales más lejanas.

Link corto: <http://www.lanacion.com.ar/742869>



## Por primera vez fotografían calamar gigante en el mar

**Primero fue un mito alimentado por viejas leyendas griegas. Pero a poco andar, cientos de avistamientos terminaron confirmando su autenticidad. Sin embargo, hasta hoy nadie había podido fotografiar un calamar gigante en su hábitat, un estigma doblegado por un equipo de investigación japonés.**

### Agencias

Cuando un tentáculo desprendido de casi seis metros de largo fue sacado del agua y colocado sobre la cubierta de su barco de investigaciones, Tsunemi Kubodera supo que su expedición científica había descubierto algo importante. El tentáculo -aún vivo- comenzó a chuparle las manos.

Pero lo más impresionante fue lo que trajeron sus colegas del fondo del mar: centenares de vívidas fotos de un calamar gigante, tomadas por primera vez en el hábitat natural de la especie, en las profundidades del océano.

Para su hazaña, el equipo nipón del Museo Nacional de la Ciencia de Tokio siguió a un grupo de cachalotes, el único depredador conocido del calamar gigante, hasta el lugar en el que se alimentaban.

En las profundidades de las islas Ogasawara, en el océano Pacífico, el equipo suspendió en varias ocasiones una cuerda a la que ató un cebo de calamares comunes y gambas, junto con una cámara fotográfica.

El 30 de septiembre de 2004, un calamar gigante adulto atacó finalmente uno de los cebos, lo que permitió que se tomaran más de 550 fotos del animal en su lucha por liberarse.

“El ataque inicial fue captado por la cámara y muestra cómo los dos tentáculos largos característicos del calamar gigante se enrollan alrededor del cebo”, explica el informe publicado en la revista.

El calamar tenía un color entre rojo y púrpura y atrapó su carnada a casi 900 metros de profundidad bajo el agua, luchando por más de cuatro horas antes de liberarse del sedal, intento en el que se amputó un tentáculo.

“Fue toda una experiencia sentir el tentáculo todavía funcionando en mis manos”, dijo Kubodera. “Pero las fotos fueron todavía mejores”.

### Viejo mito

Los misteriosos calamares gigantes, conocidos por su nombre científico de *Architeuthis*, han formado parte de los mitos de la antigüedad griega y han aparecido en novelas como “20.000 leguas de viaje submarino”, de Julio Verne.

Pero hasta ahora sólo habían sido vistos tras ser atrapados en redes de pesca, o tras morir y ser arrastrados hacia la costa. Pero nunca vivos en su hábitat natural.

El equipo japonés fotografió la criatura en septiembre del año pasado en las profundidades marinas, pero los resultados de la expedición no fueron anunciados hasta esta semana, cuando fueron publicados en la edición del miércoles de la revista británica “Proceedings of the Royal Society B: Biological Sciences”.

Kyoici Mori, de la Asociación Ogasawara de Observadores de Ballenas fue uno de los autores del estudio.

Las fotos fueron elogiadas por investigadores de todo el mundo. “Son imágenes de un verdadero monstruo marino”, dijo Randy Kochevar, biólogo del Acuario de Monterey Bay, en California.

“Nadie había podido observar un calamar gigante en el lugar donde vive. Hay quienes dijeron que nunca podría lograrse. Es realmente una hazaña increíble”, añadió.

Los calamares gigantes son los invertebrados más grandes del mundo, y pueden llegar hasta una longitud de 16 metros. Kubodera dijo que el tentáculo desprendido no volverá a crecer, pero que su pérdida no pone en peligro la vida del animal.



[http://www.lanacion.cl/prontus\\_noticias/site/artic/20050928/pags/20050928182607.html](http://www.lanacion.cl/prontus_noticias/site/artic/20050928/pags/20050928182607.html)



## Una ayuda bajo la piel del alcohólico

**Un parche subcutáneo puede ayudar en la terapia de rehabilitación de un alcohólico cuando es parte de un tratamiento integral que incluya atención psiquiátrica y psicológica. La familia también debe participar en la recuperación del paciente. El problema es mental más que físico, advierten alcohólicos ya rehabilitados.**

### Cecilia Yáñez

La Nación

La escandalosa pelea que tuvo el ex tensita Marcelo Ríos con su esposa modelo, María Eugenia Larraín, sirvió para llenar algo más que páginas de diarios y revistas de papel couché.

¿Un pellet para tratar el alcoholismo? La teleserie, despertó la curiosidad de muchos chilenos por conocer la terapia a la que “por amor” adhirió el ex tensita.

Lo cierto es que esta herramienta no es nueva en el país y ha demostrado una muy buena eficacia cuando es utilizada dentro de un tratamiento integral para dejar el alcohol, problema que no es poco frecuente en el país, sobre todo considerando que las cifras del Consejo Nacional para el Control de Estupefacientes, señalan que casi un millón de chilenos tiene algún problema derivado del consumo de alcohol (ver recuadro).

Lo importante es que este problema de salud pública, que cada año mata, enferma y destruye a muchos chilenos, puede tener una solución sólo si se trata de manera adecuada y en forma integral, y sin jugar con los medicamentos.

El problema del alcoholismo, dicen en Alcohólicos Anónimos, es una enfermedad obsesiva mental, así es que mientras no se atiende la mente del individuo es difícil poder erradicar sus deseos de beber.

El ahora famoso pellet, libera una dosis constante de disulfiram, una droga que se utiliza en el país desde hace al menos 30 años en forma de comprimidos y desde hace unos 10, en forma de implante subcutáneo. Quienes utilizan esta droga, en cualquier de sus formas, se vuelven intolerantes al alcohol y si beben, tienen síntomas desagradables como taquicardia, congestión facial, sudoración, ansiedad, náusea y vómitos. “Es como tener una luz roja en el cuerpo que dice no tomar”, señala Jorge Sebastián, director de la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos (A.A.).

A su juicio, el pellet de disulfiram por sí solo no sirve. “A nosotros llega mucha gente que ha utilizado el dispositivo e incluso algunos de ellos lo traen consigo, pero mientras no se disipe de la mente de la persona, la obsesión por tomar, poco se puede hacer”, dijo.

### El pellet como herramienta

Gianni Cánepa es siquiatra y explicó a La Nación que esta droga produce la inhibición de una enzima hepática (aldehído deshidrogenasa), que participa en la degradación del alcohol en el organismo. De esta forma, se produce un aumento del metabolito del alcohol, responsable de los síntomas desagradables que se producen si el paciente bebe.

En el caso de los implantes subcutáneos, explicó el especialista, permiten la liberación de la droga en forma prolongada. “Se puede utilizar indefinidamente, si así se quiere, aunque cada implante tiene una duración limitada, por lo que habría que reemplazarlos constantemente si se quiere mantener el tratamiento”, indicó.

Sin embargo, advierte Cánepa, la duración de cada pellet es relativa, siendo confiable por alrededor de tres meses. “De todos modos, el efecto más importante es la disuasión del beber por miedo a la reacción”, sintetiza el siquiatra.

Desde su experiencia, Cánepa señala que el pellet es una “herramienta terapéutica que puede ser útil”. En general, prefiere el uso de disulfiram oral, administrado por un familiar responsable, “lo que tiene la doble ventaja de asegurar su toma, y de comprometer al familiar en el proceso de tratamiento del paciente”.



El siquiatra Mariano Montenegro, jefe del Programa de Tratamiento, Rehabilitación y Salud de Conace, lo recomienda a aquellos pacientes que suelen olvidarse del comprimido diario, pero recuerda que la voluntad y la disciplina son fundamentales.

### **Efectos secundarios y contraindicaciones**

La liberación de disulfiram provoca que el consumo de alcohol cause estragos en el paciente, como son síntomas de taquicardia, congestión facial, sudoración, ansiedad, náusea, vómitos y hasta crisis de pánico. Sin embargo, en ocasiones algunos pacientes “curan el pellet”. Cánepa explicó que para disminuir los síntomas del beber alcohol con el parche instalado, “van bebiendo cantidades progresivamente mayores de alcohol, hasta justo antes de que se les provoque la reacción, y de esta manera van boicotean el tratamiento”.

Al igual que cualquier droga, el disulfiram tiene algunas contraindicaciones y efectos secundarios. “En general es bien tolerado, aunque puede producir algo de somnolencia, molestias gastrointestinales en su forma oral. En casos raros produce hepatitis, por lo que se recomienda no usar en pacientes que ya tengan daño hepático importante”, dice Cánepa, quien además, para descartar alergias recomienda utilizar primero la droga en su forma oral.

“Una importante contraindicación es un paciente que no esté convencido de tratarse, que sea muy impulsivo, o que tenga ideación suicida activa, ya que si alguien consume cantidades importantes de alcohol puede tener una reacción intensa, que puede llegar a ser mortal”, comenta el siquiatra.

Cuando algunas personas que tienen el dispositivo beben alcohol, se presentan síntomas que el paciente interpreta como alergia, porque se le enrojece la cara y aumenta la frecuencia cardiovascular.

Aunque la cultura popular dice que también se puede utilizar en adicciones a cocaína o heroína, lo cierto es que no tiene efecto sobre estas drogas y sólo sería útil en la comorbilidad con dependencia al alcohol o en casos en que el consumo de cocaína sea gatillado por el alcohol.



## **Dan Nobel Alternativo a Francisco Toledo**

EFE

El Universal

Estocolmo, Suecia

Jueves 29 de septiembre de 2005

### **El jurado fundamenta la elección del artista mexicano para este premio no remunerado en su compromiso en "la protección, el desarrollo y la renovación de la herencia arquitectónica y cultural, el medio ambiente y la vida comunitaria de su Oaxaca nativa"**

08:47 El premio de honor 2005 del denominado Nobel Alternativo recayó en el pintor mexicano Francisco Toledo, anunció hoy la fundación Right Livelihood Award, que distingue la labor social de personas e instituciones de todo el mundo.

El jurado fundamentó la elección de Toledo para este premio no remunerado en su compromiso en "la protección, el desarrollo y la renovación de la herencia arquitectónica y cultural, el medio ambiente y la vida comunitaria de su Oaxaca nativa".

Junto al pintor mexicano, fueron distinguidos también los activistas canadienses Maude Barlow y Tony Clarke, por su defensa del comercio equitativo; la malaya Irene Fernandez, por su trabajo para prevenir la violencia contra mujeres, y la organización de Botsuana First People of the Kalahari, con su fundador Roy Sesana.

A esta organización se le reconoce "su resistencia resuelta contra la expulsión de su tierra ancestral y por mantener los derechos de vivir en su tierra según sus tradiciones."

Los premiados, menos el que recibe el galardón honorífico, se repartirán dos millones de coronas suecas (unos 300 mil dólares).

Considerado uno de los creadores más originales del México contemporáneo y de América, Toledo (Juchitán, 1940) ha destacado también por su compromiso con la comunidad indígena de Oaxaca, que le ha llevado a fundar varias instituciones culturales y artísticas.

Entre ellas figuran el Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca, la Biblioteca Jorge Luis Borges para Ciegos y la editorial Ediciones Toledo, así como el Patronato Pro Defensa y Conservación del Patrimonio Natural y Cultural de Oaxaca (Pro-OAX), a través del que ha protegido la herencia cultural del centro de esa población.

En esa línea, Francisco Toledo se ha significado en acciones que han frenado la construcción en el núcleo de esta ciudad mexicana de hoteles de lujo y aparcamientos o de un establecimiento de la cadena de hamburguesas McDonald's en la plaza principal.

El Premio al Correcto Modo de Vida (Right Livelihood Award), como realmente se llama este galardón, instituido en 1980 por el escritor y ex eurodiputado sueco-alemán Jakob von Uexkull, ha distinguido a más de cien personas de 50 países y es considerado la antesala del Nobel de la Paz.

Para los premios de este año había 77 candidatos de 39 países: cuatro de África y del mundo árabe, 20 de Asia, uno de Australia, 26 de Europa, 12 de América del Sur y 10 de América del Norte.

La ceremonia de entrega se celebrará el 9 de diciembre en el Parlamento sueco.



---

## Descubren una galaxia que plantea nuevos enigmas sobre el Universo

Está más cerca del Big Bang que la Vía Láctea. Sin embargo es mucho más densa y contiene mayor número de estrellas. El hallazgo lo realizó un astrónomo italiano con dos potentes telescopios.

### **Eliana Galarza.**

egalarza@clarin.com

Un astrónomo italiano, Massimo Stiavelli, descubrió una galaxia de **unos 1.000 millones de años** (la Tierra tiene alrededor de 4.600 millones) que plantea un nuevo enigma entre quienes se dedican a estudiar los secretos del cosmos.

Pese a la edad que tiene, **su masa es ocho veces mayor** que la de la Vía Láctea, la galaxia en donde se encuentra nuestro planeta, y que nació hace unos 13.700 millones de años. La bautizaron **HUDF-JD2** y se cree que el análisis de sus características será fundamental para revelar algunos de los enigmas mejor guardados del Universo. Una de las primeras conclusiones arriesgadas es que si sus "medidas" no concuerdan con su edad, entonces ni vale la pena pensar en parámetros espaciales para esos atributos. Otra de las preguntas es **por qué una galaxia tan joven (por su cercanía al Big Bang) tiene tantas estrellas** —su masa es más densa por esas características—. Y otro misterio: por qué apareció frente a los aparatos de medición con un **color inusual** para las formaciones astronómicas de sus características.

"Mientras que los objetos del espacio más antiguos se revelan con un tono más virado al rojo que los más jóvenes; esta galaxia se presentó con una intensidad muy fuerte", dijo su descubridor.

El hallazgo de Stiavelli fue posible gracias a la utilización de los telescopios espaciales Hubble y Spitzer. "La galaxia está tan lejos que las lentes normales del Hubble no la mostraban, pero las imágenes al infrarrojo, en cambio, me permitieron estudiarla", reveló el científico.

"Los telescopios funcionan como verdaderas 'máquinas del tiempo', capaces de ver objetos a enormes distancias y, así, vislumbrarlos como eran en tiempos remotos. Esto ocurre porque para llegar hasta nosotros, la luz que emitieron debe viajar durante tiempos que son una fracción apreciable de la edad del Universo. Entonces, observar galaxias a distintas distancias equivale a obtener instantáneas en la historia evolutiva del cosmos", explica Roberto Venero, astrónomo de la Universidad de La Plata.

Stiavelli fue parte del equipo del Hubble que logró la recordada vista del Universo en su plano más profundo o alejado desde la órbita terrestre. Siempre confió en los aportes del Hubble. Y no se equivocó. Lanzado el 14 de abril de 1990, ese telescopio cumplió los 15 con un currículum asombroso: 700 mil observaciones astronómicas. El Spitzer (también conocido como SIRFT, según su sigla en inglés), en cambio, es una especie de observatorio espacial infrarrojo enfriado criogénicamente, capaz de captar imágenes de nuestro Sistema Solar y de confines más alejados. Fue lanzado en agosto de 2003 y se cree que estará en funciones hasta 2008. Pero no sólo se dedica a la captación, es también un elemento importante dentro del Programa de Búsqueda Espacial Orígenes, de la NASA, que tiene como misión averiguar cómo se formó el Universo. Por su capacidad de diferenciar tonalidades, fue fundamental para encontrar a la galaxia joven que descubrió Stiavelli. Aunque el astrónomo aseguró que el "viejo" Hubble se mantuvo a la altura de las circunstancias.

Sin ellos no hubiera sido posible plantear los nuevos interrogantes que nacen a partir de esta "aparición" de la galaxia **HUDF-JD2**. Quién sabe por qué se presentó ante los humanos como una paradoja astronómica.

La edad del Universo, el tamaño de las galaxias, el brillo de las estrellas, la masa de los cuerpos celestes. Los astrónomos tienen material para entretenerse. Sobre la edad del cosmos, habría que citar a Bruce Margon, del equipo que comanda al Hubble. El día que se logró captar la "foto" más antigua del Universo, dijo: "Es como si te dijeran que siempre supiste que eras así de viejo pero nunca tuviste pruebas. Y un día abriste el cajón de un armario y allí está: tu certificado de nacimiento. Es la prueba inapelable". Cada día, en algún laboratorio



---

astronómico, los ojos de algún astrónomo están buscando en nuevos armarios.

En busca de la "Primera Luz"

---

### **Massimo Stiavelli. DESCUBRIDOR DE LA GALAXIA**

La importancia de este hallazgo tiene que ver con el tamaño de la galaxia identificada. Pensamos que las galaxias se forman cuando piezas pequeñas se juntan y forman objetos cada vez más grandes. Si una galaxia como ésta ya es grande y tiene aproximadamente 1.000 millones de años de edad, ello significa que comenzó a crecer rápido.

Es decir que ahora **tenemos que modificar nuestras opiniones sobre cómo se forman las galaxias** y pensar que el proceso de crecimiento pudo haber comenzado antes de lo imaginado, entre 100 o 200 millones de años después del Big Bang.

Independientemente de la explicación, esto significa también que las observaciones infrarrojas resultan esenciales para el estudio de la primera formación de galaxias.

La época en la que se forman las primeras estrellas en el Universo se llama Primera Luz. El sucesor del Hubble y del Spitzer es el telescopio James Webb, que es uno infrarrojo que se está diseñando ahora para estudiar la primera luz y la primerísima formación de las galaxias.

Resulta alentador, por cierto, el hecho de que podamos comenzar a ver, gracias al Hubble y al Spitzer, objetos que se deben haber formado muy temprano porque eso **confirma que estamos en el camino acertado** al diseñar el nuevo telescopio espacial James Webb.



## **Se deshiela el Ártico por cuarto año**

EFE

El Universal

Jueves 29 de septiembre del 2005

### **Queda reducida al área más pequeña en un siglo, según nuevos datos divulgados por científicos estadounidenses. Imágenes de satélite muestran desde 2002 un deshielo inusual en áreas del norte de Siberia y Alaska durante el comienzo de la primavera**

La capa de hielo del Ártico se ha derretido por cuarto año consecutivo para quedar reducida al área más pequeña en un siglo, según nuevos datos divulgados hoy por científicos estadounidenses.

Las imágenes de satélite muestran desde 2002 un deshielo inusual en áreas del norte de Siberia y Alaska durante el comienzo de la primavera.

Esa tendencia se acentuó en 2005, para incluir el total de la capa de hielo del Ártico, según el Centro Nacional de Datos sobre el Hielo y la Nieve, que dirigió el estudio divulgado este jueves y en el que también participaron expertos de la NASA y la Universidad de Washington.

El grupo de investigación utilizó los datos de satélite disponibles desde 1978 y determinó que el deshielo de la primavera y el verano de 2005 comenzó unos 17 días antes de lo normal, lo que supone un nuevo récord.

Los científicos indicaron que el deshielo tiene que ver con una subida de las temperaturas, que a su vez podría estar relacionada con un aumento de los gases invernadero.

El equipo que participó en la redacción del estudio señaló que la superficie de la capa de hielo en septiembre de este año es 20 por ciento inferior a la media registrada entre 1978 y 2001, lo que equivale a un área del tamaño de Texas.

La tendencia pone en peligro a especies de osos polares en vías de extinción, focas y otras formas de fauna y flora.

El informe advierte de que si el deshielo continúa al ritmo actual el verano Ártico podría carecer por completo de hielo antes de finales de siglo.

Los investigadores vincularon el fenómeno con la acumulación en la atmósfera de gases invernadero.

La mayor parte de la comunidad científica cree que esos gases, que incluyen el dióxido de carbono que emiten sobre todo los vehículos y las chimeneas de plantas eléctricas, son responsables del calentamiento global al atrapar el calor solar en la atmósfera.

Muchos expertos creen que el fenómeno podría tener consecuencias desastrosas, al causar una subida del nivel del de Marzo y una mayor virulencia de fenómenos naturales como los huracanes.



### **Hacen 'caminar' a molécula como un humano**

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Jueves 29 de septiembre del 2005

### **El "nano-caminante" ofrece un nuevo avance para almacenar grandes cantidades de información en un pequeño chip, demostrando que los conceptos del mundo en que vivimos se pueden duplicar en la escala del nanómetro**

Un equipo de investigación, conducido por Ludwig Bartels de la Universidad de California, es el primero en diseñar una molécula que puede moverse en línea recta en una superficie plana, alcanzando con esto una imitación del caminar humano.

El "nano-caminante" ofrece un nuevo avance para almacenar grandes cantidades de información en un pequeño chip, demostrando que los conceptos del mundo en que vivimos se pueden duplicar en la escala del nanómetro, la escala de átomos y de moléculas. La molécula 9,10-ditioantraceno o "DTA" tiene dos enlaces que actúan como pies, obteniendo su energía del calor provisto a ella, la molécula se mueve de tal manera que solamente uno de los enlaces está levantado de la superficie; el enlace restante dirige el movimiento de la molécula, manteniendo su curso. Alternando los movimientos de sus dos "pies", DTA puede caminar en una línea recta sin la ayuda de nano-carriles o de nano-surcos para guiarse.

Los investigadores publicarán su trabajo en la revista *Physical Review Letters*, "similar al caminar humano, donde un pie se posa en el suelo mientras que los otros movimientos remiten y propulsan el cuerpo, nuestra molécula tiene siempre un enlace en una superficie plana, que evita que la molécula tropiece de lado o cambie de curso", dijo Bartels, profesor auxiliar de Química y miembro de la Universidad de California del centro de Ingeniería y Ciencia para la nanoescala. "En las pruebas, DTA dio más de 10 mil pasos sin perder su equilibrio una sola vez. Nuestro trabajo prueba que las moléculas se pueden diseñar deliberadamente para realizar ciertas tareas dinámicas en superficies", explicó Bartels.

Comúnmente, las moléculas se mueven en direcciones imprevisibles cuando están provistas de energía térmica, "DTA se mueve solamente a lo largo de una línea, conservando esta característica incluso si es empujada o tirada a un lado con una punta de prueba fina", dijo Bartels.

"Esto ofrece la realización fácil de un concepto para computación molecular propuesto por IBM en los años 90, en los cuales cada número es codificado por la posición de moléculas a lo largo de una línea similar a un ábaco, cerca de 10 millones de veces más pequeño. La IBM abandonó este concepto, en parte porque no había manera de fabricar las barras del ábaco de tamaño molecular. "DTA no necesita de ninguna barra para moverse en una línea recta y, por lo tanto, nos permitirá una manera mucho más simple de crear tal memoria molecular, que sería mil veces más compacta que los dispositivos actuales".

El equipo de investigación de la universidad ahora está intentando construir un dispositivo molecular, que convertiría la oscilación termal al azar en movimiento dirigido, "sería similar a un reloj automático que se rebobina en el brazo del portador, sólo que será de un nanómetro de diámetro", afirma Bartels.

Un nanómetro es la mil millonésima parte de un metro.

Un nanómetro es a un metro lo que un centímetro a 20 mil kilómetros, más de la mitad de la distancia alrededor del ecuador terrestre.



## Inauguran antena en España, como nueva "puerta al Universo"

EFE

El Universal

Jueves 29 de septiembre del 2005

La espectacular antena, de 35 metros de diámetro, es la segunda de la ESA para la comunicación de naves interplanetarias muy lejanas

Cebreros, España.- La Agencia Espacial Europea (ESA) inauguró hoy en la localidad española de Cebreros una nueva estación para dar seguimiento a una próxima misión en Venus.

La instalación, denominada Estación de Espacio Profundo, con una antena de 35 metros de diámetro, fue definida como nueva "puerta al Universo" por David Southwood, uno de sus responsables.

A la inauguración de esta espectacular antena, de 35 metros de diámetro, la segunda de la ESA para la comunicación de naves interplanetarias muy lejanas, asistieron además de Southwood, el director de Operaciones de la ESA, Peter Gaele Winters, y otras personalidades.

Durante el acto, responsables de la ESA agradecieron el apoyo del Gobierno español a la Agencia Espacial Europea por impulsar esta iniciativa.

La estación será operada desde el Centro Europeo de Operaciones Espaciales (ESOC), de Darmstadt, Alemania.

Entre las razones que destacó el director de operaciones e infraestructuras de la ESA para explicar la ubicación de esta antena en Cebreros, en la provincia de Ávila (centro del país), figuran la ausencia de núcleos urbanos y el requisito de situarse a 120 grados de la antena australiana, que es la única que tenía hasta ahora la ESA para comunicación con naves interplanetarias muy lejanas.

Dijo además que estaba prevista la construcción de otra gran antena de estas características, previsiblemente en América, y no descartó que fuera finalmente en Sudamérica.

Construida en medio de un paraje abulense aislado del mundanal ruido y entre pinos y más pinos, la antena de Cebreros tiene una estructura completa de unos 40 metros de altura, con un peso de unas 630 toneladas, y fue levantada en poco más de dos años.

Según el director de Ciencia de la ESA, David Southwood, esta antena que es una nueva "Puerta a los planetas, a las estrellas, a las Galaxias y al Universo entero", permitirá a los científicos "ir más allá" en el conocimiento, con más datos sobre el origen de la vida.

El coste de la estación ha sido de unos 30 millones de euros (36 millones de dólares), de los que 22 millones de euros (26.4 millones de dólares) fueron para la antena, que incorpora los últimos avances tecnológicos.

La antena de Cebreros se estrenará el 26 de octubre previsiblemente con el lanzamiento de Venus Express, la misión de la ESA a este planeta.

dm



## **Mujeres zurdas corren mayor riesgo de sufrir cáncer de mama**

EFE

El Universal

Miércoles 28 de septiembre del 2005

**Entre las razones que justificarían esa relación, los expertos estiman que las zurdas podrían concentrar un mayor nivel de hormonas sexuales en el útero, que influiría en el hecho de operar con la mano izquierda y, a la vez, en cambios en el tejido mamario**

Las mujeres zurdas pueden corren mayor riesgo de sufrir cáncer de mama que las diestras, según un estudio científico divulgado por la revista médica "British Medical Journal".

Un grupo de expertos holandeses estudió la relación entre ese tipo de cáncer y la capacidad de servirse preferentemente de una mano u otra.

Los científicos de la Universidad Médica de Utrecht trazaron en primer lugar un perfil de las 12 mil mujeres de mediana edad y con buena salud que participaban en el experimento, incluyendo su historial médico y familiar.

Su seguimiento permitió determinar que las pacientes zurdas tenían más del doble de posibilidades de desarrollar un cáncer de mama antes de la menopausia que el resto de mujeres, informó la página de internet del "British Medical Journal".

Entre las razones que justificarían esa relación, los expertos estiman que las zurdas podrían concentrar un mayor nivel de hormonas sexuales en el útero, que influiría en el hecho de operar con la mano izquierda y, a la vez, en cambios en el tejido mamario.

A la luz del estudio, la institución británica Breakthrough Breast Cancer ha llamado a la calma al asegurar que las "zurdas no deberían preocuparse por esos hallazgos".

Pese a que los datos son "intrigantes", "no aportan suficientes pruebas" para vincular esa condición con el cáncer de mama, según la directora de la organización, Emma Taggart. "Lo que recomendamos a las mujeres es que mantengan un estilo de vida saludable, con una dieta equilibrada, menos alcohol y ejercicio físico regular, para reducir el riesgo" de contraer esa enfermedad, según Taggart.



### **Vacuna contra gripe se aplicará también contra cáncer pulmonar**

EFE

El Universal

Miércoles 28 de septiembre del 2005

### **Una vacuna contra la gripe, fácil de administrar como un aerosol, servirá en el futuro también para tratar carcinomas pulmonares, anunciaron científicos del Instituto de Edafología de la Universidad de Viena**

Una vacuna contra la gripe, fácil de administrar como un aerosol, servirá en el futuro también para tratar carcinomas pulmonares, anunciaron científicos del Instituto de Edafología de la Universidad de Viena.

Los expertos encabezados por el microbiólogo Christian Kittel han obtenido los primeros resultados positivos en ensayos con una treintena de ratones cuyos tumores, producidos artificialmente, en algunos casos desaparecieron por completo.

Los científicos consideran que la medicina tiene un largo camino por recorrer para convertir el procedimiento en terapia destinada a pacientes humanos enfermos y tardarán aún en realizar sus planes.

Pero están convencidos de que los virus de la gripe en este caso podrán contribuir a curar el cáncer de pulmón.

Según explicó hoy Kittel a la prensa en Viena, el sistema inmune humano normalmente no tiene posibilidades de luchar contra el cáncer porque no distingue las células cancerosas de las sanas.

Pero los microbiólogos han conseguido desarrollar la vacuna, basada en un virus de efecto atenuado, de tal manera que sirva de "bujía" para el sistema inmune y lo haga "arrancar".

Los científicos emplean los virus atenuados de la vacuna como "nave transbordadora de genes" que lleva al nivel de programación genética una especie de plan de construcción para la "interleucina 2", sustancia procedente de tecnología genética que ha sido aplicada ya contra los tumores malignos, pero que, inyectada en grandes dosis, tiene fuertes efectos secundarios.

Con los virus de la gripe como "nave genética", los expertos esperan evitar este problema, puesto que los pulmones deberán producir por su cuenta la "interleucina 2" con el fin directo de incitar a la formación de nuevas células inmunes.

Las mismas deben luego provocar una respuesta inmune fuerte y local en los pulmones, el lugar donde se necesita, y permitir al cuerpo que identifique las células de cáncer para que luche contra el carcinoma.



### **Ayudan robots a atender partos, infartos y emergencias**

EFE

El Universal

Martes 27 de septiembre del 2005

### **Estudiantes de medicina practicarán la atención de partos, infartos y todo tipo de emergencias médicas con robots especializados para la enseñanza en el mayor centro robotizado del mundo, situado en México**

Estudiantes de medicina practicarán la atención de partos, infartos y todo tipo de emergencias médicas con robots especializados para la enseñanza en el mayor centro robotizado del mundo, situado en México.

La oficina de prensa de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) explicó hoy en un comunicado que esta instalación es el "centro de replicación de situaciones médicas más grande y avanzado de América Latina y el de mayor tamaño del mundo. Completamente robotizado".

Agregó que esta instalación cuenta con lo más avanzado en el desarrollo tecnológico para facilitar la enseñanza y las prácticas profesionales de medicina con "un alto grado de eficiencia".

El centro, semejante a un hospital, ayudará a los estudiantes de medicina a atender, diagnosticar y dar tratamiento a robots pacientes, similares a los seres humanos en edad adulta, hombres y mujeres, niños y bebés".

Los responsables del centro explicaron que los robots permitirán a los alumnos atender emergencias cardíacas, partos, atención pediátrica y para adultos.

Los especialistas aclararon que las prácticas con los robots no sustituyen a las prácticas clínicas, que "son de suma importancia porque se realizan con casos reales, pero permite que los alumnos tengan más ejercicios, debido a la gran ventaja de que se puede repetir un procedimiento... las veces que sea necesario".

Precisaron que en esta tecnología tuvo un costo de unos 15 millones de pesos (unos 140 mil dólares) y que algunas partes se crearon en la Universidad de Florida, y otras en otras partes del mundo, y aseguró que los simuladores se "asemejan mucho a los humanos".

Entre los robots de mujer está "Xóchitl", que reproduce el trabajo de parto y tiene un bebé.

Además, se cuenta con robots de niños y bebés, así como con "brazos, 15 miembros torácicos y 15 pelvis, entre otros".



---

## SIGUE EN EE.UU. LA PELEA ENTRE EVOLUCIONISTAS Y CREACIONISTAS

Un juicio sobre los orígenes

---

En el estado de Pensilvania, en los Estados Unidos, se está desarrollando un juicio que **podría cambiar la enseñanza de la biología en las escuelas públicas** de ese país. Un grupo de once padres recurrieron a la Justicia para impedir que los docentes les expliquen a sus hijos que existen **posturas alternativas a la teoría de la evolución**.

El juicio empezó el lunes con testimonios de los que defienden esta teoría. Incluso, uno de los testigos afirmó que el Concejo de Educación del distrito de Dover **apoya el creacionismo**, una teoría religiosa que dice que cada ser vivo que existe proviene de **un acto de creación divina**.

El juicio se lleva adelante en la localidad de Harrisburg. Los once padres presentaron la demanda en diciembre del año pasado porque no están de acuerdo con una decisión que el Concejo había adoptado dos meses antes, como informó **Clarín** el lunes.

En ese momento, Dover se convirtió en el primer distrito escolar de todo el país que requiere que se explique a los alumnos el concepto de **diseño inteligente**, un movimiento que sostiene que la vida sobre la Tierra es producto de una fuerza vital no identificada. Para la mayoría de los científicos, como Robert Pennock, de la Universidad del Estado de Michigan, que declaró ayer, el diseño inteligente es una forma de creacionismo. Desde 1987, **es ilegal enseñarlo en las escuelas públicas**.

La norma del distrito de Dover requiere que antes de una clase sobre evolución, un funcionario escolar lea en clase una declaración según la cual la teoría de Darwin "no es un hecho" y tiene "lagunas" inexplicables. En cambio, los once padres alegan que así se promueve la visión bíblica de la creación, lo cual **viola la separación entre Iglesia y Estado** consagrada por la Constitución.

Uno de los demandantes que declaró ayer fue Aralen Callahan, que formó parte del Concejo. Afirmó que durante un retiro en 2003, un miembro del Concejo, Alan Bonsell, había expresado que no creía en la teoría de la evolución. Y que si la evolución ocupaba la mitad de la currícula, el creacionismo tenía que compartir la otra mitad. La madre que impulsó la movida, Tammy Kitzmiller dijo que la política del Concejo "devaluó la educación científica".



## **Comienza construcción de Instituto Nacional de Medicina Genómica**

EFE

El Universal

Martes 27 de septiembre del 2005

### **El Instituto tiene como propósito el estudio de la variabilidad del genoma de la población mexicana y compartir sus investigaciones con otros centros dedicados a este tipo de trabajos**

Las autoridades sanitarias mexicanas pusieron en presencia de representantes de EU la primera piedra del nuevo Instituto Nacional de Medicina Genómica (Inmegen) al sur de la capital mexicana.

El acto, encabezado por el Secretario (ministro) de Salud, Julio Frenk Mora, contó con la presencia también del director del Instituto Nacional de Investigación sobre el Genoma Humano de EEUU, Francis Collins. "El Inmegen es uno de los grandes proyectos de salud y ciencia y tecnología del país, por lo que la importancia de este instituto es contribuir al desarrollo nacional", declaró en la ceremonia inaugural el ministro Frenk.

El Instituto tiene como propósito el estudio de la variabilidad del genoma de la población mexicana y compartir sus investigaciones con otros centros dedicados a este tipo de trabajos. "Agradezco a los líderes mexicanos por conducir este proyecto de estudio y después aplicarlo para el beneficio de todos", dijo en el acto el director del Instituto de Nacional de Investigación sobre el Genoma Humano de EU. "Así como compartimos el 99,9 por ciento de información en nuestro ADN, es importante compartir conocimientos entre nuestras naciones", señaló Francis Collins.

También habló en el acto el coordinador general de Institutos Nacionales de Salud mexicanos, Jaime Sepúlveda, quien felicitó a las autoridades mexicanas por la inversión en este campo. "No podemos permitirnos quedar atrás en investigación genómica", señaló Sepúlveda.

La población del México contemporáneo resulta una mezcla de más de 65 grupos étnicos autóctonos con los españoles, lo que ha resultado en una estructura genética única con patrones específicos de susceptibilidad y resistencia a enfermedades comunes. "Los ciudadanos se beneficiarán al máximo de tratamientos que permitan curar enfermedades muy extendidas como la diabetes, la hipertensión, así como la identificación de genes que confieren riesgo para desarrollar artritis y asma", declaró Gerardo Jimenez director general del Inmegen. Con este nuevo instituto, la medicina genómica permitirá conocer las predisposiciones genéticas de cada persona, el registro de cambios de comportamiento para buscar las terapias médicas antes de que aparezcan los síntomas. "La construcción del Inmegen tendrá un costo aproximado a los 500 millones de pesos (45.8 millones de dólares) y se espera estará listo en su primera fase a finales del 2006", concluyó Gerardo Jimenez, director general del Inmegen.

El instituto es un esfuerzo conjunto con la Secretaría de Salud, la Universidad Nacional Autónoma de México y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología, para impulsar y desarrollar la medicina genómica en México.

**I Premio de Literatura Infantil y Juvenil "Libreros de Asturias"****Escrito por Babar**

Con la finalidad de estimular la creación de obras en lengua española para niños y jóvenes, la Asociación de Libreros de Asturias y Grupo Anaya convocan el I Premio de Literatura Infantil y Juvenil "Libreros de Asturias", que está dirigido a obras para lectores de 6 a 12 años, y se registrará por las siguientes

**BASES**

1. Podrán optar al premio todos los escritores que lo deseen, cualquiera que sea su nacionalidad o procedencia, siempre que las obras que se presenten se ajusten a los rasgos que caracterizan a la literatura infantil, estén escritas en idioma castellano, sean originales, inéditas y no hayan sido premiadas anteriormente en ningún otro concurso, ni correspondan a autores fallecidos con anterioridad al anuncio de esta convocatoria. No podrá presentarse al Premio personal de las empresas convocantes.

2. La extensión de las obras será de un mínimo de 40 páginas tamaño DIN A-4 o similar, mecanografiadas a doble espacio por una sola cara, con un tipo de letra Arial, Times o similar, a 12 puntos. Deberán enviarse tres copias impresas, encuadernadas o cosidas. Cada original irá firmado con seudónimo, siendo obligatorio adjuntar un sobre cerrado con: nombre, apellidos, dirección y teléfono de contacto del autor. No se admitirán envíos por correo electrónico. Asimismo, el autor declarará por escrito que la obra es original, inédita y no premiada en anteriores concursos, y que no está pendiente de fallo en otros premios ni tiene compromisos editoriales previos o simultáneos para la obra presentada.

3. Los originales se remitirán a la siguiente dirección:  
Asociación de Libreros de Asturias  
c/ Torrecerredo 19, 1º E - 33012 Oviedo (Asturias)  
indicando claramente en el sobre:  
"Para el I Premio Infantil y Juvenil 'Libreros de Asturias'"

Una vez hecho público el fallo, los originales no premiados y sus copias serán destruidos, sin que quepa reclamación alguna en este sentido. Las entidades organizadoras no se hacen responsables de las eventuales pérdidas o deterioros de los originales, ni de los retrasos, o cualesquiera otras incidencias imputables a correos o a terceros, que puedan afectar a los envíos de las obras participantes en el premio.

4. El plazo de admisión de originales se abre con la publicación de estas bases, y finaliza el 31 de octubre de 2005.

5. El jurado será nombrado por la Asociación de Libreros de Asturias, la Consejería del Cultura del Principado de Asturias y Grupo Anaya, y estará formado por especialistas en literatura infantil, pedagogía y educación y por una representación de la entidad organizadora.

6. El fallo del jurado será inapelable y se hará público en el transcurso de un acto en el que se procederá a la entrega del premio. Este acto tendrá lugar en torno al 2 de abril de 2006, y a él deberá asistir el autor premiado. La entidad organizadora se reserva el derecho de modificar esta fecha a su conveniencia.

7. El jurado estará facultado para resolver toda cuestión de su competencia que no hubiera quedado establecida de modo explícito en estas bases.

8. Se establece un único premio, indivisible, dotado con la cantidad de 9.000 euros. El autor premiado cederá los derechos de edición en el contrato que firmará con Grupo Anaya.

9. La concesión del premio lleva incluida la edición de la obra premiada por parte de Grupo Anaya en su



colección El Duende Verde, y su comercialización en España y en los países hispanoamericanos en los que está implantada. Con el fin de facilitar la lectura a los jóvenes, el lenguaje de la obra se podrá adaptar al de los distintos países hispanoamericanos donde se vaya a comercializar.

10. El importe del premio se computará a cuenta de los derechos de autor que se estipulen en el contrato de edición. Este contrato se suscribirá de acuerdo con los términos expuestos en las presentes bases y en la ley de la Propiedad Intelectual Española.

11. El autor de la novela ganadora cede a Grupo Anaya el derecho exclusivo de explotación de su novela en todas sus modalidades, para todo el mundo y para el plazo máximo de duración establecido por la legislación vigente. Asimismo, el ganador se compromete a participar personalmente en los actos de presentación y promoción de su obra que la editorial considere convenientes.

12. Grupo Anaya se reserva un derecho de opción preferente para publicar cualquier novela presentada al premio que, no habiendo obtenido dicho premio, sea considerada de su interés, previa suscripción del correspondiente contrato con su autor, en las condiciones habituales para esta colección.

13. La participación en este premio implica el conocimiento y la aceptación íntegra de las presentes bases.



### III MÁSTER



De Promoción de la Lectura y Literatura Infantil  
2005-2007

#### Primer año:

Módulos teóricos: **50 créditos Ects**

Complementos presenciales: **(60 horas) 20 créditos Ects**

#### Segundo año:

Trabajo de investigación: **50 créditos Ects**

**TOTAL: 120 créditos Ects**

**Director:** Dr. Pedro C. Cerrillo (CU Literatura Española. UCLM)

**Subdirectores:** Dra. M<sup>a</sup> Carmen Utanda (TEU Lengua Española. UCLM)

Dr. Santiago Yubero Jiménez (CEU Psicología Social. UCLM)

#### Y la colaboración de:

CCM

JJ.CC. de Castilla La Mancha

Fundación Germán Sánchez Ruipérez

En una sociedad inmersa en el desarrollo de las nuevas tecnologías y en la que, cada día que pasa, es más sencillo mirar que leer o que pensar, es necesaria una decidida *Promoción de la Lectura*. En ella es esencial el desarrollo de hábitos lectores en las primeras edades, para lo que la Literatura Infantil es un instrumento de incuestionable valor, al que no siempre se le presta la necesaria atención.

El interés cultural y formativo que tiene la *lectura* lo corrobora la propia historia de la humanidad: desde la revolución que supuso la invención de la imprenta a mediados del siglo XV, los libros y sus diferentes lecturas han hecho posible una nueva comunicación de ideas, emociones, sentimientos, experiencias y aventuras entre los hombres, sea cual sea su cultura, su lengua, su religión, su pensamiento o la época en que viven o han vivido.

#### Duración del curso

2 años

#### Tipo de curso



---

**Máster de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil****Estatus****Destinatarios:**

Maestros, filólogos, profesores de Secundaria, bibliotecarios, licenciados en Humanidades, pedagogos, psicólogos y trabajadores sociales.

**Criterios****de****selección:**

1. Por riguroso orden de llegada de las inscripciones.
2. Tendrán prioridad los titulados por la UCLM.

**Requisitos**

Estar en posesión de un título de **Licenciado** o **Diplomado**.

**Requisitos****Técnicos:**

Poseer una dirección de correo electrónico y acceso a internet.

**Certificación**

Para optar al título del Master será necesario:

1. La realización de las pruebas y trabajos de los módulos teóricos.
2. La realización presencial completa de los complementos de formación presenciales.
3. La realización del trabajo de investigación del segundo año.

**Organización**

UNIVERSIDAD DE CASTILLA LA MANCHA

**CEPLI (Centro de Estudios de Promoción de la Lectura y Literatura Infantil)**

Facultad de Ciencias de la Educación y Humanidades de Cuenca



## **Aumenta el interés por el estudio de carreras no tradicionales**

### **Muchos nuevos ingresantes buscan salidas laborales novedosas y alternativas**

Aunque la mayoría de los chicos que comienzan la universidad en el país lo hagan pensando en ser abogados, médicos, contadores o psicólogos, hay tendencias promisorias: carreras de creación reciente, con salidas laborales poco convencionales y relacionadas con sectores productivos en crecimiento van ganando lugar en el interés de los nuevos ingresantes.

En esta época de reuniones informativas e inscripciones para cursos de ingreso, un relevamiento realizado por LA NACION en más de diez universidades públicas y privadas mostró que los intereses de los chicos se están diversificando: comercio exterior, enfermería, ingeniería en alimentos o en producción agropecuaria, biotecnología, artes electrónicas, entre otras, se mencionan como objeto de consultas e interés.

Además, dos fenómenos son recurrentes: la pregunta de los chicos por la salida laboral y la presencia de los padres, cada vez más frecuente y notoria. Algunas instituciones, incluso, ya realizan reuniones informativas sólo para ellos.

En la Universidad Católica Argentina (UCA), las carreras relacionadas con la música -composición, dirección coral, dirección orquestal, interpretación musical, entre otras- ya tienen un 50% más de inscriptos que el año pasado, seguidas por publicidad, con 45% más de interesados. Aunque derecho ocupa el tercer lugar, le siguen algunas ingenierías novedosas, como ambiental y en producción agropecuaria.

En la Universidad Nacional de Tres de Febrero (Untref), en tanto, "despiertan interés carreras no tradicionales, como artes electrónicas, que atrae desde su nombre, o psicomotricidad, especialmente para profesores de educación física", comentó Celina Curti, coordinadora del curso de ingreso de la Untref. "Pero también otras más tradicionales y vinculadas con una salida laboral, como administración", agregó.

Otro tanto ocurre en la Universidad Nacional del Litoral (UNL), en Santa Fe, donde las más atractivas siguen siendo derecho y ciencias económicas, aunque nutrición está registrando muchos interesados.

Según comentó Alejandro Pivetta, director de Bienestar Universitario de la UNL, "también generan interés las tecnicaturas, que permiten tener un título en dos años y completar en otro momento la licenciatura". Para Pivetta, el cambio de tendencia en el interés es una cuestión de tiempo. "A medida que se vaya diversificando la oferta de carreras, las tradicionales van a seguir siendo numerosas, pero ya no masivas", pronosticó.

En la Universidad del Salvador (USAL), en tanto, dos carreras están despertando mayor interés que otras: enfermería y relaciones públicas, mientras las tradicionales crecen, pero al ritmo usual.

Más lentamente, pero de manera sostenida, incrementan sus inscriptos en la Universidad Nacional de Quilmes (UNQ) carreras vinculadas con nuevos sectores productivos, como biotecnología, automatización y control -cuyos estudiantes avanzados tienen continuas ofertas de trabajo- e ingeniería en alimentos. "Tienen una salida laboral distinta, precisa y clara", comentó el secretario académico de la UNQ, Martín Becerra.

### **Lento descenso**

En el Ciclo Básico Común (CBC) de la UBA, mientras tanto, las carreras tradicionales encabezan las preferencias desde hace años, aunque en los últimos tiempos están registrando continuos descensos. "Aparece interés por otras carreras, que no tenían tanta demanda antes, como ingeniería civil, ingeniería mecánica, bioquímica y artes", comentó Alicia Cibeira, a cargo del Departamento de Orientación Vocacional del CBC.

También las carreras tradicionales se imponen en la Universidad de Belgrano (UB), con psicología, arquitectura y abogacía a la cabeza, pero seguidas por comercio exterior, hotelería e ingeniería.

Comunicación social y abogacía encabezan las consultas en la Universidad Austral, mientras las inscripciones crecen en medicina e ingeniería industrial.



En las universidades más especializadas hay tendencias interesantes. En el Instituto Tecnológico de Buenos Aires (ITBA), ingeniería industrial e ingeniería informática encabezan las consultas, pero están creciendo ingeniería en petróleo y una carrera novedosa, la licenciatura en administración y sistemas, que tendrá sus primeros graduados el año que viene. En la Universidad Torcuato Di Tella (UTDT), dedicada a las ciencias sociales, notan un fuerte interés este año en estudios internacionales y ciencias políticas, aunque economía y economía empresarial continúan liderando el interés.

"A los chicos les interesan tres cosas: los planes de estudio, las vinculaciones con empresas y quiénes son los profesores, dónde estudiaron y dónde trabajan", sintetizó Matías Popovsky, a cargo del Departamento de Relaciones Institucionales de la Universidad de Palermo (UP), donde la mayor cantidad de inscripciones se dirige a ingeniería en informática, administración y comercialización.

"Preguntan por la modalidad de cursada, porque muchos trabajan, y quieren aclarar de qué se ocupa un graduado de cada carrera", comentó Curti, de la Untref. En la UTDT, notan que los chicos "vienen más exigentes y con más información. Averiguan por los intercambios, la dedicación de los profesores, el desarrollo profesional y los servicios de la universidad", dijo Silva Nieto.

La presencia de los padres es cada vez más notoria. En la UCA, desde el año último organizan reuniones especialmente para padres, como en la Universidad Austral. "Hay mucho desconcierto. Los padres vienen porque sus hijos no saben qué estudiar, o porque han elegido algo, pero ellos sienten que no es una decisión bien tomada", dijo Sciola.

#### **Por Raquel San Martín De la Redacción de LA NACION**

##### **Una tendencia que continúa**

Los resultados de las consultas de LA NACION siguen una tendencia que ya se advertía el año último. Según el Ministerio de Educación, las áreas que más crecieron en número de aspirantes entre 2004 y este año en las universidades nacionales fueron ecología y ciencias del ambiente (72% de aumento), química (52,6%), farmacia (22,4%), ingeniería química (17,1%) y agronomía (15,9%). Entre las que más aspirantes perdieron están algunas de las que desde hace años son las más elegidas: administración (pierde 14%), psicología (11,9%), informática (10%), medicina (9,4%) y contador público (4,9%).

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=743182](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=743182)



## **Un libro reaviva la polémica sobre Sartre y Beauvoir**

### **La obra cuenta intimidades de la pareja; la hija adoptiva de Sartre la desaprueba**

"Tête-à-Tête" fue escrito por Hazel Rowley con apoyo de la hija adoptiva de Beauvoir. El texto ahonda la rivalidad entre las dos herederas de los escritores.

NUEVA YORK.- Los amigos y amantes de Simone de Beauvoir y Jean-Paul Sartre han peleado durante años por el legado. Ahora, la lucha ha recrudecido una vez más, obligando a Harper Collins a adoptar la inusual medida de publicar dos ediciones de un nuevo relato de la relación entre Beauvoir y Sartre a causa de las objeciones de la hija adoptiva de este último.

El libro "Tête-à-Tête", de Hazel Rowley, fue escrito con la cooperación de la hija adoptiva de Beauvoir, Sylvie Le Bon de Beauvoir, quien dio acceso a Rowley a las cartas inéditas de Sartre. Pero Arlette Elkaïm Sartre, quien tiene el control del patrimonio del autor, exigió que parte del material fuera eliminado del volumen. Como resultado, Harper Collins publica la edición europea sin el material en disputa, y la edición norteamericana que -a causa de leyes de derechos de publicación más permisivas- incluye parte de ese material y parafrasea otras partes. "Era una bomba de tiempo", dijo Rowley, quien ha escrito biografías de Christina Stead y Richard Wright. "Esas partes eran algunos de mis hallazgos más originales que revelaban el mundo más íntimo de Sartre."

Los editores estadounidenses enfrentan cada vez más obstáculos en sus publicaciones para Europa. Este año, una subsidiaria alemana de Random House publicó una edición del libro "Jung: A Biography", de Deirdre Bair, a la que tuvo que agregar dos páginas que contenían la versión de los acontecimientos según la familia, después de que los familiares de Jung objetaron algunas partes del contenido.

Inadvertidamente o con conciencia, Sartre preparó la escena para causar problemas. En 1921, cuando Beauvoir y él iniciaron su relación, Sartre propuso que ambos podían tener relaciones "contingentes", lo que significaba que ambos podían dormir con otras personas y que ambos serían completamente "transparentes", es decir, que se contarían mutuamente todo. Así, después de que Beauvoir se acostó con Olga Kosakiewicz, una discípula suya de 17 años, Sartre también intentó seducir a Olga. Como Olga lo rechazó, sedujo, en cambio, a la hermana de la joven, Wanda.

Cuando Beauvoir tuvo una aventura con otra estudiante, Bianca Bienenfeld, Sartre también lo hizo. También sedujo a una ex discípula de Beauvoir, Natalie Sorokine, con quien Simone mantenía una relación. Cuando Beauvoir tuvo una aventura con Claude Lanzmann, Sartre se dedicó a una hermana de Claude llamada Evelyne. Todos ellos serían una "familia", dijo Sartre.

A veces funcionaba: amantes y amigos bebiendo, comiendo, cambiando de parejas en el barrio parisense de Montparnasse. Pero también hubo celos y disputas. Sartre murió en 1980; Beauvoir, en 1986. La familia está ahora dividida en bandos en disputa. El bando de Sartre está encabezado por su hija adoptiva Arlette, con la que el autor tuvo una breve aventura cuando ella tenía 19 años y él 51. El bando de Beauvoir está liderado por su hija adoptiva Sylvie, quien en "Tête-à-Tête" describe su relación con la autora como "carnal, pero no sexual".

En una entrevista realizada en París, Sylvie atribuyó la actitud de Arlette Sartre a los celos. Arlette ha guardado unas 600 páginas de las cartas de Sartre a su amante, Lena Zonina, en la Bibliothèque Nationale, donde estarán selladas durante 40 años. Sylvie de Beauvoir dijo que en ellas Sartre dice muchísimas cosas malas sobre Arlette. Isabelle Weygand, abogada de Gallimard, el sello que edita a Sartre, dijo desde París: "Esas cartas son documentos privados, muy íntimos".

### **Documentos en custodia**

Los estudiosos se han quejado de que el hecho de que la hija adoptiva de Sartre hubiera puesto los documentos en custodia, haciéndolos inaccesibles, obstaculiza todos los estudios sobre el autor. Pero Weygand insistió en esto: "Esas cartas no son útiles para trabajar sobre Sartre. Todas las cartas interesantes ya han sido publicadas". Por ejemplo, en los dos volúmenes de cartas de Sartre a Simone de Beauvoir.



Sin embargo, la hija de Zonina, Macha, le mostró a Rowley algunas copias de la correspondencia Sartre-Zonina. Rowley dijo que en ellas Sartre criticaba duramente a su hija adoptiva. "Se muestra muy impaciente porque ella es muy haragana", dijo Rowley. "Dice que es una neurótica, una carga".

El libro, Rowley agrega nuevos detalles sobre las aventuras y las intrigas que duraron 51 años. Rowley dice que Wanda se volvió clínicamente paranoica, que tenía unos celos feroces de Beauvoir y que compró un revólver para matarla. Sartre iba de una amante a otra llamándose a sí mismo "la enfermera del barrio", dijo Rowley, y agregó que en realidad no le gustaba el acto sexual. Le gustaba seducir y hacer mimos.

Entre los detalles que pudo incluir en la edición estadounidense, pero no en la europea, hay fragmentos de una carta inédita que Sartre le escribió a Zonina después de que Evelyne se suicidó en 1966. "Por supuesto, está la culpa", escribió. "La vida no era fácil para ella y finalmente yo tampoco le resulté fácil."

Con cada novela o crónica que apareció, la disputa se ha hecho más cruenta. Cuando se publicó en 1981 "Adieux: a Farewell to Sartre", el despiadado relato que hizo Beauvoir de la declinación de Sartre, Arlette publicó una carta abierta a Beauvoir en el periódico Libération. "Usted abusa brutalmente de su poder", le escribió. "Ha ido demasiado lejos."

La publicación de las cartas de Sartre en 1983 y de las de Beauvoir en 1990 revelaron que los dos se lo decían todo y que con frecuencia desdeñaban a sus amantes.

Hoy, las dos herederas tienen más de 60 años. Sylvie de Beauvoir lleva el cabello negro recogido como su madre y habla con el mismo ritmo entrecortado de Simone. Es profesora de filosofía retirada y enseñó en la misma escuela que su madre. Arlette Sartre lleva una vida de gran reclusión. Ambas viven en Montparnasse. Arlette, en el departamento que Sartre le compró; Sylvie, siempre en el departamento cercano al que era de Simone. Ambas mujeres pasan sus días atendiendo el legado de sus padres adoptivos. No se dirigen la palabra.

**Por Dinitia Smith  
De The New York Times**

**Traducción: Mirta Rosenberg**

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=743205](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=743205)



---

## Entre tanto trabajo, Asia comienza a descubrir las bondades del descanso

En Asia trabajan tanto que los japoneses tienen una palabra para mencionar la muerte por fatiga. Con la mira en el turismo y en las relaciones familiares, los gobiernos incentivan el descanso en el fin de semana... conexiones@claringlobal.com.ar

Conocidos por su gran capacidad de trabajo y por soportar horarios draconianos, los asiáticos descubren progresivamente las bondades de descansar los fines de semana y de pasear en familia, una tendencia llamada a desarrollarse y a modificar profundamente sus economías, según los expertos. "El número de horas trabajadas sigue siendo muy importante pero la tendencia es a la baja", dijo a la AFP Gyorgy Szirackzi, autor de un informe para la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Incluso Japón, en donde la **muerte por fatiga tiene un nombre** ("karoshi"), se convierte al régimen de semanas de cinco días y aumenta el tiempo anual de vacaciones. Los japoneses tienen un régimen semanal laboral de 42 horas, superados por los habitantes de Corea del Sur y de Singapur, con una media de 46 horas semanales de trabajo, según las cifras de la OIT. Los australianos y los neocelandeses son los últimos de la clasificación con menos de 35 horas semanales. "Los frutos del crecimiento permitieron un aumento de los salarios y de la productividad pero también permitieron mejorar la calidad de vida", destacó Szirackzi.

Desde el mes de julio, Malasia dio libre el sábado por la mañana a sus funcionarios públicos, un millón en total, para reforzar los lazos familiares y promover el turismo interno, según el gobierno. El llamado de las autoridades fue escuchado, a juzgar por las interminables filas de autos en la autopista el fin de semana. Pero el cambio más espectacular se produjo en Corea del Sur en donde el Parlamento aprobó, a fines de 2003, la semana de cinco días luego de un acuerdo entre el gobierno, sindicatos y patronales. Resultado: el turismo se disparó, las ventas de vehículos aumentaron y la prensa del fin de semana se multiplica.

India también registra un fenómeno similar. La mayoría de la gente trabaja seis días pero **la cultura del fin de semana hace una tímida aparición**, en particular en las ciudades volcadas a las tecnologías de punta. Esta tendencia tendrá un impacto mayor sobre las economías de los países asiáticos centradas en la exportación, y estimulará el sector de servicios, consideró Song Seng Wun, economista regional en la casa de corretaje Cimb GK, con sede en Singapur. "Lo que esperamos observar en los quince o veinte próximos años (...) es que los servicios se convierten en un motor importante del crecimiento", sostuvo.

Pero esta tendencia también apunta a combatir el envejecimiento de la población de los países asiáticos más ricos. "Particularmente en Corea del Sur y en Singapur, en donde el gobierno intenta incitar a la gente a pasar más tiempo en familia. Es importante que no estén fatigados y con buen estado de ánimo para tener niños", explica Song.

Fuente: AFP



### **Descubren lugar exacto que ocupó palacio de Ulises**

EFE

El Universal

Londres

Viernes 30 de septiembre de 2005

### **El arqueólogo Robert Bittlestone ha identificado el área de Paliki, en Cefalonia, frente a la isla de Itaca, en el de Marzo Jónico, como el lugar donde el Ulises u Odiseo levantó su palacio**

04:14 Un arqueólogo aficionado británico apasionado de Homero ha descubierto lo que parece el lugar exacto donde vivió Ulises, el héroe griego protagonista de la guerra de Troya.

El arqueólogo Robert Bittlestone ha identificado el área de Paliki, en Cefalonia, frente a la isla de Itaca, en el de Marzo Jónico, como el lugar donde el Ulises u Odiseo levantó su palacio, informa hoy el diario "The Times".

Según James Diggle, profesor de latín y griego en la universidad de Cambridge (Reino Unido), prácticamente la totalidad de los 26 lugares que Homero describió detalladamente en la Odisea pueden identificarse con el norte de Paliki y el área circundante.

La topografía de la isla descrita por Homero se ajusta "como un guante" a esa área, asegura Diggle, coautor, junto al Bittlesotone y el profesor John Underhill, de la Universidad de Edimburgo, de un libro de próxima publicación que informa del descubrimiento titulado "La búsqueda de la Itaca de Homero".

Paliki fue en la antigüedad una isla separada, pero los terremotos ocurridos en esa parte del mundo desde la época de Homero, hace unos tres mil años, provocaron masivos desprendimientos de tierra que llenaron el estrecho canal que la separaba de Same, la moderna Cefalonia.

La Itaca actual está al este de las otras islas mencionadas por Homero, y es montañosa, a diferencia de cómo se le describe en la Odisea.

A pesar de ello, los análisis con ayuda de ordenador de los datos literarios, geológicos y arqueológicos sobre esos lugares, unidos a las imágenes más avanzadas obtenidas mediante el uso de satélites y técnicas de visualización en tres dimensiones desarrolladas por la NASA han permitido encontrar setenta pistas que conducen todas ellas a Cefalonia.



## **Medirán rapidez del deshielo de los glaciares**

El Universal  
Viernes 30 de septiembre de 2005  
Cultura, página 3

### **El satélite CryoSat recabará datos del grosor de las capas de agua congelada y su degradación**

Hamburgo (EFE y DPA).- La Agencia Espacial Europea dio a conocer ayer una impresión artística del satélite *CryoSat*, que tiene la misión de medir el grosor de los glaciares para determinar los tiempos de aceleración del deshielo. El *CryoSat* será lanzado a principios de octubre.

El satélite cuenta con el altímetro Sival, diseñado para medir los campos de hielo de la Tierra con una topología de alta precisión para un entorno tan variable.

El sistema, basado en el radar, medirá las capas de hielo de los polos con un nivel de precisión sin precedente y no sólo determinará la masa cambiante de hielo polar, sino que también proporcionará una imagen precisa de la velocidad de cambio de su espesor.

El clima global se calienta cada vez a mayor velocidad, pudiendo aumentar la temperatura del planeta hasta finales de la década en hasta cuatro grados centígrados, según un estudio publicado por el Instituto Max Planck de Meteorología de la ciudad alemana de Hamburgo.

Al presentar el informe elaborado para el Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC) de Naciones Unidas, el científico Hartmut Grassl afirmó que el nivel del mar podría crecer en los próximos años una media de hasta 30 centímetros. "Es el cambio climático más fuerte que se ha producido en la Tierra en los últimos millones de años", afirmó.

Por su parte, el director del proyecto, Erich Roeckner, aseguró que según los cálculos el verano en Centroeuropa será cada vez más seco y caliente, mientras que el invierno será también más caliente pero más húmedo. Con ello, según dijo, aumentará el peligro de fuertes precipitaciones e inundaciones en el continente.

El director ejecutivo del instituto, Jochem Marotzke, explicó que los nuevos cálculos no trajeron nuevos conocimientos, pero respaldaron los ya existentes. "Algunos resultados son más estables", como por ejemplo los relativos al deshielo veraniego del Ártico, señaló.

Los científicos prevén que se produzca un aumento en el número de huracanes en Estados Unidos, con el incremento de las temperaturas en el golfo de México. Mientras, en España y la región del Mediterráneo se prolongarán los periodos de sequía estival.

En el estudio participaron 50 empleados del instituto y en él se analizaron 25 veces más datos que en el pasado informe del IPCC, de 2001. El IPCC, con sede en Ginebra, se encarga de recoger y analizar datos sobre el cambio climático y su próximo informe, en el que se incluirán entre otros los datos del instituto de Hamburgo, será publicado en 2007.



## **Deudas obligan el cierre de la revista *Fem***

Redacción  
El Universal  
Viernes 30 de septiembre de 2005  
Cultura, página 3

### **A casi 30 años de existencia, "la situación ya es insostenible"; deben 200 mil pesos**

A punto de cumplir 30 años de divulgación de las ideas sobre la mujer en México y América Latina, la revista *Fem*, pionera en el tema en el país y en el continente, llega a su fin.

Así lo anunció la actual directora de la publicación, Esperanza Brito de Martí, quien en un mensaje vía correo electrónico informó que sólo saldrán dos números más de la revista.

"La razón para cerrar *Fem* es que la situación ya es insostenible. Debemos 200 mil pesos que no podemos pagar y no podemos seguir acumulando deuda. Desde marzo no hemos podido pagar sueldos y cada día nos da más trabajo pagar la distribución", escribe Brito en su mensaje.

La revista *Fem* comenzó a tomar forma en 1975, cuando en el país no existían este tipo de publicaciones. La idea fue considerada en principio por la poeta Alaíde Foppa y Margarita García Flores, quienes consideraron necesaria la existencia de una publicación con perspectiva feminista, filosofía, tendencia, movimiento, utopía, realidad y convicción que marcaba sus vidas.

Al poco tiempo, se sumaron otras figuras como Marta Lamas, Elena Urrutia, Carmen Lugo, Lourdes Arizpe, Marta Acevedo y Elena Poniatowska, entre otras. En octubre de 1976 apareció el primer número.

*Fem* se trazó como objetivo reconstruir una historia del feminismo para muchos desconocida e informar sobre lo que en este campo sucede en el mundo, y particularmente en México y en América Latina, como lo explican en su portal (<http://www.revistafem.com>).

"*Fem* no publica sólo información y ensayo; da cabida a la creación literaria de las mujeres que escriben con sentido feminista y que contribuyen con su obra al reconocimiento de ese nuevo ser, libre, independiente, productivo, tal como empieza a manifestarse la mujer de hoy y será sin duda la mujer de mañana".

Sin excluir la colaboración de hombres que comparten sus ideas, la publicación ha mantenido su convicción inicial de que "la lucha de las mujeres no puede concebirse como un hecho desvinculado de la lucha de los oprimidos por un mundo mejor", acotan en la página web.

Brito anunció en su correo el cierre de las oficinas de la revista (desde el pasado 15 de septiembre) y el inicio de la venta del mobiliario, así como de la colección de revistas. El último número saldrá en octubre.



## **Golondrinas hembra, 'interesadas' en la apariencia**

EFE

El Universal

Viernes 30 de septiembre del 2005

### **Las hembras de esta especie, aunque ya se hayan apareado con un macho, siguen buscando otros compañeros sexuales de acuerdo con criterios como el colorido de las plumas**

Las golondrina hembras, aunque ya se hayan apareado con un macho, siguen buscando otros compañeros sexuales de acuerdo con criterios de apariencia como el colorido de las plumas, según un artículo que publica hoy la revista *Science*.

Si las plumas rojas que los machos de estas golondrinas (*Hirundo rustica erythrogaster*) no son tan oscuras como las de otros en el grupo, es más probable que la hembra lo abandone y luego, a escondidas, copule con otro macho, indicó el estudio realizado por investigadores de la Universidad de Cornell, en Nueva York.

"La mala noticia para los golondrinas macho es que el juego del apareamiento jamás termina", indicó Rebecca Safran, especialista en ecología y biología evolutiva que encabezó el estudio. "Es algo con lo cual la mayoría de los humanos pueden identificarse: fíjese cuánto tiempo y dinero gastamos en nuestra apariencia y nuestro estatus mucho después que hemos conseguido relaciones estables", añadió.

Los golondrinas machos tienen una pinta de color rojo castaño desde la garganta a la panza, y este color varía entre ellos desde un rojo marrón pálido hasta un rojo oxidado oscuro. Al igual que ocurre con muchas aves canoras, la mitad de todas los golondrinas machos, típicamente, cuida al menos de un pichón de la hembra que fue engendrado, de hecho, por otro pájaro.

Entre las golondrinas a veces los machos ayudan a criar toda una nidada de pichones que no son suyos.

Los investigadores tomaron este fenómeno generalizado de "bastardía" para probar cuáles son los factores por los cuales algunas hembras pudieran seguir siendo fieles a su pareja.

Después de que todas las parejas en su grupo de estudio pusieron la primera tanda de huevos, Safran los retiró de manera que las hembras buscaran otra vez el apareamiento.

Antes de que las hembras eligieran sus parejas para la segunda nidada, Safran asignó a los machos al azar a uno de tres grupos de tratamientos. A unos les pintó las plumas de la garganta, pecho y panza con un marcador rojo para destacarlas, a otros los dejó con sus colores naturales, y a un tercer grupo los pintó con un marcador más claro.

La investigadora dejó que los pájaros se apareasen otra vez, y luego llevó a cabo pruebas comparativas de ácido desoxirribonucleico (ADN) de los pichones de la primera y la segunda nidada. En el grupo estudiado, las 30 hembras continuaron como parejas de sus compañeros originales, pero también fueron sexualmente activas con otros machos.

Los machos con plumas de color realzado engendraron un porcentaje sustancialmente más alto de los pichones en la segunda nidada. Los machos que mantuvieron las plumas del color natural engendraron el mismo porcentaje, o uno menor, de los pichones comparado con los que tuvieron en la primera nidada.

"El estudio muestra que las hembras prestan mucha atención a esas señales y que responden rápidamente a los cambios en la apariencia de sus parejas", dijo Safran, quien cree que el matiz rojizo de las plumas en el pecho y la panza indican cualidades del macho tales como su salud, su estatus, o su capacidad para criar pichones.

dm



### **Adjudican a supernova la extinción de mamuts**

Andrés Eloy Martínez Rojas  
El Universal  
Viernes 30 de septiembre del 2005

### **Una estrella distante que explotó hace 41 mil años pudo haber provocado la extinción de la especie, según la investigación de dos científicos estadounidenses**

Richard Firestone, científico nuclear del Laboratorio Nacional Berkeley del Departamento de Energía de los Estados Unidos (quien colaboró para este estudio con el geólogo de Arizona Allen West), reveló su teoría en la Segunda Conferencia Internacional "El Mundo de los Elefantes" en Hot Springs, Dakota del Sur.

Su teoría se agrega a la lista de posibles culpables por la extinción de los mamuts, quienes vagaron sobre suelo norteamericano hasta hace unos 13 mil años. Por largo tiempo, los científicos han considerado a los cambios climáticos, a la enfermedad o a la caza intensiva, como probables sospechosos.

Ahora, una supernova puede unirse a la fila. Firestone y West creen que los restos de una explosión supernova se aglomeraron en objetos de baja densidad parecidos a cometas que provocaron el caos en el sistema solar hace muchísimo tiempo.

Uno de esos cometas puede haber golpeado el norte de América hace unos 13 mil años, generando un evento cataclísmico que eliminó a la amplia mayoría de los mamuts y a muchos otros grandes mamíferos norteamericanos. Hallaron evidencia de esta capa de impacto en varios sitios arqueológicos por toda América del Norte donde han sido desenterrados artefactos de caza Clovis y mamuts descuartizados por humanos. Hace tiempo que se ha establecido que la actividad humana cesó en estos lugares hace también unos 13 mil años, aproximadamente por la misma época en que desaparecieron los mamuts.

También encontraron evidencia de la onda de choque inicial de la explosión supernova: colmillos de mamut de 34 mil años de edad que están salpicados con diminutos cráteres de impacto producidos por gránulos ricos en hierro que viajaban a una velocidad estimada de unos 10 mil kilómetros por segundo. Estos gránulos pueden haber sido emitidos por una supernova que estalló unos 7 mil años antes y a unos 250 años luz de la Tierra.

"Nuestra investigación indica que un cometa de 10 kilómetros de diámetro, que quizás estaba compuesto por los remanentes de una explosión supernova, pudo haber caído en América del Norte hace unos 13 mil años", dice Firestone. "Este evento fue precedido por una intensa lluvia de gránulos ricos en hierro que impactaron sobre el planeta hace unos 34 mil años".

En apoyo de la idea del impacto cometario, Firestone y West encontraron esférulas magnéticas de metal en sedimentos de nueve sitios Clovis de 13 mil años de edad en Michigan, Canadá, Arizona, Nuevo México y las Carolinas. En esos lugares también encontraron esférulas poco densas de carbón con exceso de radioactividad.

"Armados únicamente con un imán y un contador Geiger, encontramos las partículas magnéticas en la bien fechada capa Clovis por toda América del Norte, donde nadie había buscado antes", dice Firestone.

El análisis de las partículas magnéticas, realizado por Análisis de Activación Promp-gamma en el Reactor Budapest y por Análisis de Activación de Neutrones en los Laboratorios Becquerel de Canadá, reveló que son ricas en titanio, hierro, manganeso, vanadio, torio, uranio, y varias tierras raras. Esta composición es muy similar a las rocas ígneas lunares denominadas "KREEP", que fueron descubiertas en la Luna por los astronautas de Apolo, y que también fueron encontradas en meteoritos lunares que cayeron a la Tierra en el Medio Oriente y cuya edad se estimó en unos 10 mil años.



"Esto sugiere que la Tierra, la Luna, y todo el sistema solar, fueron bombardeados por materiales similares, que nosotros creemos eran los remanentes de una explosión supernova ocurrida hace 41 mil años", dice Firestone.

Además, Al Smith del Laboratorio Berkeley utilizó la Instalación de Conteo de Fondo Bajo del laboratorio para detectar al isótopo radiactivo potasio-40 en varios fragmentos de puntas de flecha Clovis.

Los investigadores de los Laboratorios Becquerel descubrieron también que algunas muestras de la capa Clovis se muestran significativamente enriquecidas con este isótopo.

"El potasio-40 en la capa Clovis es mucho más abundante que el potasio-40 en el sistema solar. Este isótopo se forma en exceso considerable durante una explosión supernova, y la mayor parte de él se ha desintegrado desde que se formó la Tierra", dice Firestone. "Por lo tanto, creemos que lo que haya sido que impactó la Tierra hace 13 mil años se originó a partir de un estallido supernova reciente".

Firestone y West también descubrieron evidencia de un evento anterior que arrojó en partes de la Tierra gránulos ricos en hierro. Tres colmillos de mamut hallados en Alaska y Siberia, que fueron fechados por carbono con una edad de aproximadamente 34 mil años, presentan sitios de impacto ligeramente radiactivos y ricos en hierro causados por gránulos de alta velocidad.

Como los colmillos están compuestos por dentina, que es un material muy duro, estos diminutos cráteres no se forman fácilmente. De hecho, pruebas realizadas con perdigones de escopeta que viajaban a 1 mil Km por hora no penetraron los colmillos.

Se necesitan energías mucho más altas: los análisis de rayos-X determinaron que las profundidades de los impactos son consistentes con gránulos moviéndose a velocidades que se aproximan a los 10 mil kilómetros por segundo. "Esta velocidad es la conocida tasa de expansión de los remanentes jóvenes de supernova", dice Firestone.

El golpe "uno y dos" de la supernova sobre la Tierra se ve aún más corroborado por mediciones de radiocarbono. La cronología de la evidencia física descubierta en los sitios Clovis y en los colmillos de mamut refleja los picos de radiocarbono hallados en muestras de sedimento marino islandés que tienen 41 mil, 34 mil y 13 mil años de edad.

Firestone sostiene que esos picos, que representan aumentos de radiocarbono que están 150 %, 175% y 40% respectivamente sobre los niveles modernos, pueden haber sido causados únicamente por un evento generador de rayos cósmicos tal como una supernova.

"El aumento del 150% en el radiocarbono descubierta en el sedimento marino de 41 mil años de edad es consistente con una supernova que estalló a 250 años luz de distancia, cuando se los observa con los incrementos de radiocarbono en los anillos de los árboles correspondientes a la reciente supernova histórica SN 1006", dice Firestone.

El científico agrega que tomaría unos 7 mil años para que los gránulos ricos en hierro recorrieran los 250 años luz hasta la Tierra, lo que se corresponde con la época de la siguiente punta del radiocarbono en los sedimentos marinos y en el fechado de los colmillos de mamut de 34 mil años de edad. La punta más reciente en el sedimento marino corresponde al final de la era Clovis y al bombardeo tipo cometa.

"Resulta sorprendente que todo esté tan bien conjuntado", dice Firestone.



## **Un chico sano no es demasiado tranquilo"**

### **Dice el psiquiatra Antoine Guedeney**

"Un chico sano no es un chico demasiado tranquilo", dice el psiquiatra infantil Antoine Guedeney. Y esto que debería ser obvio hoy no resulta ser tan obvio, en tanto buena parte de sus colegas están más preocupados por la hiperactividad infantil que por prestar atención a aquellos pequeños que de tan mansos a veces pasan inadvertidos en el consultorio del pediatra.

El retraimiento infantil –la dificultad del niño para establecer contacto con su entorno– es un problema que tiende a ser diagnosticado tarde. "Cuando un bebe llora uno sabe que está reclamando ayuda, pero un chico retraído también necesita ayuda, pero no ayuda a que uno lo sepa", afirma este psiquiatra francés.

De visita en la Argentina, para difundir un test para la detección del retraimiento de chicos de entre 2 meses y 2 años de su autoría, Guedeney dialogó con LA NACION.

### **–¿Cuáles son los signos del retraimiento que pueden advertir los padres?**

–Cuando el bebe no está jugando lo suficiente, se ve triste o está demasiado tranquilo. Muchos padres de pequeños con este problema llegan a la consulta y dicen: "Estamos preocupados, nunca lo escuchamos". Al bebe le gusta hacer ruido, a veces demasiado. El problema es que lo habitual es que los padres no se quejen cuando su hijo es demasiado tranquilo. Pero un chico sano no es un chico demasiado tranquilo.

### **–¿Cómo afecta la retracción al desarrollo?**

–El desarrollo no es algo que se produzca por sí mismo. El bebe tiene un impulso muy fuerte de curiosidad, lo que lo lleva a interactuar con las cosas: va hacia el mundo y las agarra. "Qué es esto", se pregunta. Se muere por agarrar cosas, analizarlas, darlas vuelta. Hace experimentos todo el tiempo, tratando de analizar el mundo. El desarrollo es un proceso activo de interacción entre el bebe y su medio ambiente. Por eso, la retracción significa un tiempo perdido para el desarrollo.

### **–¿Qué problemas pueden esconderse detrás de esa desconexión con el entorno?**

–Las dificultades sensoriales, como problemas de la audición y de la visión, son las causas principales. Aunque los déficit auditivos se pueden diagnosticar al poco tiempo de nacido, cuando aparecen más tarde son más difíciles de detectar. Y lo mismo ocurre con las dificultades visuales. Otra causa de retraimiento es el dolor. Aunque el dolor agudo causa excitación y agitación, si es muy alto y permanece por mucho tiempo, el chico se retrae.

Otra causa frecuente es el estrés postraumático; cuando la familia tuvo un accidente de auto, por ejemplo, y el bebé no se lastimó, pero los padres están shockeados y piensan: "Gracias a Dios al bebe no le pasó nada", a veces no se dan cuenta de que ellos han desaparecido para el bebe. El estrés postraumático conlleva desórdenes en las relaciones y el bebe que es tan dependiente de ellas se retrae. También está el autismo entre las causas de retraimiento, que por suerte no es tan frecuente.

### **–¿Cómo detectan los pediatras el retraimiento?**

–La principal herramienta que tienen es su propia habilidad para entrar en contacto con el bebe. Con tan sólo acercarse al pequeño se puede aprender un montón de la forma en que el bebe toma contacto con su entorno. Porque ambos, el adulto y el bebe, son expertos en comunicación; ambos conocen la sensación de estar conectados. Por eso desarrollamos este test, que es sólo una forma de ayudar a ver si el bebe está realmente presente o no.

### **–¿En qué consiste el test?**



---

–Se basa en todo lo que habitualmente hace el pediatra con un bebe. Primero lo mira a la cara, buscando una expresión; entonces, se ve la forma en que éste mira. Habitualmente no hace falta buscar su mirada: el bebe lo busca a uno, lo interroga con la vista, le pregunta: "¿Quién es?".

Después vienen otros ítem más complicados, que requieren el entrenamiento del pediatra y que tienen que ver con escuchar al pequeño. Un bebe saludable hace ruido: habla, trata siempre de decirnos algo.

**Sebastián A. Ríos**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=743688](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=743688)



## **Ropa inteligente: una nueva aliada para una mejor calidad de vida**

### **Ya hay telas antimicrobianas o capaces de medir nuestras funciones orgánicas**

En inglés las llaman *smart clothes* porque deben ofrecer algún servicio o un valor agregado. La ropa y los géneros no brindan solamente abrigo, confort o la posibilidad de volvernos más o menos atractivos o elegantes. El desafío es transformarlos también en elementos útiles, funcionales. A eso se refieren las fibras y los textiles inteligentes.

En Nueva York, la empresa Sensatex diseña y fabrica una prenda que, bien apretada a la piel, permite conocer on line el estado de la persona. No se diferencia, aparentemente, de una camiseta o remera convencionales. Pero ocultos tras sus fibras hay diminutos sensores que monitorean funciones orgánicas y envían los datos obtenidos a través de fibras ópticas y transistores a una computadora inalámbrica. Puede ser usada para fines deportivos o médicos. Pero también podría adaptarse a usos militares, si se la equipa con sensores que informen sobre ubicación o movimientos de soldados.

En su modelo más sencillo, el precio asciende a 175 dólares. "Si esos sensores fueran los cables que se usan para monitorear a una persona internada no podría moverse libremente", dice Jeff Wolf, director y fundador de Sensatex, vinculada con Darpa (Defense Advanced Research Projects Agency), la rama de investigación y desarrollo del Departamento de Defensa de los Estados Unidos, que participó también del diseño de la prenda.

Una joven egresada del célebre Instituto de Tecnología de Massachusetts, Maggie Orth, dirige la empresa International Fabric Machines y mezcla arte, bits y diseño. Lo suyo es *wearable computing*, algo así como "computación para usar".

Entre sus múltiples creaciones, Orth creó zapatillas que cambian de color a medida que el corredor recorre distancias. O increíbles cobertores de cama en los que sólo con rozar un pompón suave al tacto se reduce la luz del ambiente. Ideales para noches románticas...

### **Secretos invisibles**

La ingeniera textil Patricia Marino dirige el sector de Investigación de Textiles del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI), donde se investigan propiedades de fibras y telas, y se da asistencia sobre la calidad y prestaciones de esas materias primas a las empresas.

"La ropa inteligente en algunos casos combina la ingeniería de tejidos con la microelectrónica, con la incorporación de sensores que cumplen distintas funciones (telefonía, control remoto, alarma de seguridad, diversión, etcétera) y tienen la posibilidad de que la ropa se pueda lavar, ya sea a mano o a máquina", explica Patricia Marino.

"Los nuevos desarrollos pueden incorporarse desde la fibra; en ese caso se realizan producciones a muy gran escala y hace falta un mercado muy global para absorberlo. También es posible innovar en el tejido a partir de las terminaciones en la fase final del proceso textil, un emprendimiento más accesible para nuestra economía."

La ingeniera Marino ilustra con algunos ejemplos: "Las fibras incorporan nanotecnología, es decir, partículas muy pequeñas que cumplen alguna función: pueden ser antimicrobianas, para evitar la aparición de las bacterias que causan olor a transpiración; de protección a los rayos UV o de cerámica, que acumulan calor durante el día y lo van liberando de noche, o para climas extremos".

También, añade Marino, existen formas de fabricación que les otorgan prestaciones adicionales a las fibras: "La tecnología *dry fit*, que envía rápidamente la humedad de la transpiración hacia el exterior y mantiene seca a la persona -explica-, o las telas antimancha, que imitan el efecto de la hoja del loto, que a pesar de su apariencia pulida tiene una nanosuperficie muy rugosa, que hace que las sustancias no penetren y evita así la suciedad".

En las aplicaciones tecnológicas que pueden incorporarse sobre las telas, "hay procesos que utilizan microcápsulas de parafinas especiales -dice Marino- que permiten, por ejemplo, fabricar ropa para climas



muy fríos, que mantienen el cuerpo calefaccionado a una temperatura estable. También hay micropartículas para que las telas no absorban olores; o tratamientos con sistemas de gases que modifican la superficie de la tela para volverla más o menos hidrófila o impermeable, sin olvidar los tratamientos antiácaros para almohadas, colchones y alfombras".

### **Revoluciones**

En 1935, el mundo se asombró ante la primera fibra sintética: el nylon, inventado por los científicos de DuPont. A diferencia de las fibras naturales, más limitadas en su manipulación, las fibras sintéticas respondían casi sin límites a los caprichos de los diseñadores. Y empezaba una nueva era.

Cuando a mediados de los 80 Japón presentó las primeras microfibras, se logró un objetivo acariciado durante siglos: un textil que, por las características del hilo, tenía fibras muy delgadas, más superficie y confort, con la finura y el grosor de la seda. Los japoneses lo llamaron shingoosen (algo así como "nuevos textiles") "y en un principio fueron muy costosos -recuerda Marino-. Con el tiempo se volvieron más accesibles y hoy hay muchos productos de microfibra, aunque los más emblemáticos son las camperas y la ropa deportiva, que tienen un doble efecto: permiten la salida de la transpiración pero evitan el ingreso del agua. Seguramente, algo similar ocurrirá con la ropa inteligente, que por el momento ocupa un pequeñísimo nicho del mercado".

Ahora, la novedad donde se entrecruza lo natural y lo más avanzado de la ingeniería genética viene de la unión entre arañas y cabras. Las arañas producen naturalmente un producto más que especial: la seda.

Gracias a la biología molecular, hoy es posible incorporar el gen de la proteína que le permite a la araña elaborar su seda en el genoma de la cabra que, así, equipada con un gen de otra especie, ofrece la tan requerida seda en cuestión. La compañía Biosteel producirá un material absolutamente natural que promete revolucionar, una vez más, los textiles.

Y todavía hay más: a través del electrohilado, una de las últimas innovaciones de los genios del MIT, se anuncia la fabricación de membranas totalmente adaptables a cada rostro o cada cuerpo, sin costuras, capaces de protegernos de cualquier clase de sustancia tóxica. O el diseño de trajes de camuflaje que, mediante fibras ópticas, permitan desaparecer mezclándonos con el entorno, como los prototipos que se desarrollan en Natick, Massachusetts, donde funciona el Comando Militar de Investigaciones Biológicas y Químicas de los EE.UU.

**Por Gabriela Navarra**  
**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=743841](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=743841)



## **Descubrieron otro mecanismo de acción de la aspirina**

### **Aclara su efecto sobre la inflamación**

SINTRA, Portugal.- De las tres acciones terapéuticas que se le atribuyen a la aspirina -el control del dolor, la fiebre y la inflamación-, ésta era la que más dudas suscitaba en los investigadores interesados en develar cómo, una vez dentro del organismo, la pequeña píldora blanca actúa ante la inflamación.

Con sólo 34 años, el doctor Derek Gilroy, del University College de Londres, halló la respuesta: la aspirina activa la producción de sustancias que impiden que los leucocitos (glóbulos blancos) que defienden el organismo, no se acumulen en la zona de la lesión.

La descripción de este nuevo mecanismo de acción le permitió a Gilroy recibir ayer en esta ciudad el International Aspirin Award 2005, que el laboratorio Bayer concede desde 1995 a jóvenes investigadores interesados en descifrar nuevos usos de una droga que existe desde hace más de cien años y cuyo uso sigue sumando defensores y detractores.

El estudio del doctor Gilroy y su equipo, aceptado en 2004 para su publicación en la revista *Journal of Experimental Medicine*, permite conocer cómo la aspirina inhibe las inflamaciones crónicas y agudas.

"Cada vez que ocurre una infección o una lesión en un tejido, éste se inflama. Entonces, los glóbulos blancos protectores migran por el sistema circulatorio hacia ese tejido para neutralizar los virus o las bacterias que causaron el problema", explicó Gilroy a LA NACION, minutos antes de la ceremonia.

En ese sentido, para el investigador del Centro de Farmacología Clínica y Terapéutica del Instituto Rayne de Londres, la inflamación es beneficiosa porque es una respuesta inmunológica que permite eliminar una infección. Sin embargo, en las inflamaciones agudas, los leucocitos se concentran en el tejido lesionado y lo atacan en lugar de repararlo.

"Según la hipótesis original sobre esta respuesta inmune, el tejido inflamado envía señales de peligro al sistema circulatorio local -explicó Gilroy-. Esas señales comunican a los glóbulos blancos que deben salir del sistema vascular y migrar hasta el tejido que los necesita."

Esas señales son, de hecho, sustancias denominadas prostaglandinas. Lo que estaba demostrado hasta ahora era que la aspirina las inhibía. Al hacerlo, cesaba toda comunicación con el sistema vascular y las células no migraban hacia el tejido lesionado o infectado.

"El problema con esa teoría es que, como demostramos, las prostaglandinas no conducen a los leucocitos hasta el tejido lesionado -afirmó Gilroy-. Esto es un error en la bibliografía científica, ya que pueden producir dolor o formación de edemas, pero no originan respuesta antiinflamatoria."

### **Nueva señal**

Entonces, si la aspirina controla la inflamación, pero inhibe la "llamada de atención" que pone en marcha al sistema inmune, ¿cómo controla la inflamación? A través de la activación de una nueva señal: el óxido nítrico, un gas producido por las paredes de las arterias.

"Demostramos en ratones que la aspirina aumentaba el nivel de óxido nítrico y que se reducía la inflamación en los animales a los que les habíamos suministrado aspirina -dijo Gilroy-. Cuando los glóbulos blancos comienzan a migrar, el óxido nítrico produce una sustancia llamada lipoxina, que impide que abandonen el sistema circulatorio para ingresar al tejido lesionado."

En otros estudios, el equipo tomó pequeños trozos de tejido lesionado en ratones y observó con microscopios la migración celular: "En los ratones, la aspirina bloqueaba el ingreso de los leucocitos, lo que explica que la señal que activa la respuesta inmune no proviene del tejido inflamado, sino del sistema cardiovascular", señaló Gilroy.



**Por Fabiola Czubaj**

**Enviada especial**

**Convocatoria local**

SINTRA, Portugal (De una enviada especial).- En 2006, según se anunció en esta 10a edición del International Aspirin Award, la convocatoria se extenderá a la Argentina. De esta manera, los investigadores de hasta 40 años que trabajen en el estudio de los efectos o nuevos usos del ácido acetilsalicílico podrán presentar sus trabajos publicados o aceptados para su publicación en revistas científicas con selección por revisión de pares para ser considerados por el jurado del galardón internacional. Hasta ahora, sólo podían participar trabajos europeos y estadounidenses.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=743842](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=743842)



## **Todos los años se registran en el país 500 nuevos casos de lepra**

### **Según los especialistas, una cantidad aún mayor queda sin diagnosticar**

Tan remota como la historia del mundo, la lepra sigue siendo hoy un mal del que preocuparse y que no distingue pertenencia socioeconómica. Cada año, en nuestro país se identifican unos 500 nuevos enfermos y una cantidad sin determinar pasa inadvertida hasta para el ojo clínico.

"Si bien con los tratamientos actuales disminuyó considerablemente la cantidad de enfermos tanto a nivel nacional como mundial, no se ha podido interrumpir la aparición de casos nuevos. En realidad, si se da una mirada retrospectiva en el país a los últimos 10 años, se comprueba que la cantidad de casos nuevos por año no se ha modificado y que oscila entre los 400 y los 500", explicó a LA NACION la doctora Liliana Olivares, jefa de la Sección Lepra del Hospital de Infecciosas Francisco Muñiz.

Buenos Aires, Chaco, Córdoba, Entre Ríos, Formosa, Jujuy, Misiones, Salta, Santiago del Estero, Santa Fe y Tucumán son las provincias de mayor riesgo, según datos del Ministerio de Salud. Por su proximidad con Brasil, donde según la Organización Mundial de la Salud en 2004 se detectaron 49.384 casos, el nordeste argentino presenta la mayor prevalencia de la lepra o enfermedad de Hansen: entre 1 y 3 personas por cada 10.000 habitantes.

"Nuestro país está en una situación epidemiológica mucho más favorable que Brasil, que junto con la India son dos de los nueve países del mundo donde la lepra sigue siendo un problema grave de salud pública", agregó la doctora Olivares, directora de la Sexta Campaña Nacional de Educación y Prevención de la Lepra, que hoy comienza la Sociedad Argentina de Dermatología (SAD) en todo el país (Informes: [www.sad.org.ar/lepra](http://www.sad.org.ar/lepra) o (011) 4814-4915).

Según la entidad científica, en la Argentina reciben tratamiento 882 pacientes. Pero esto, afirma la SAD, no significa que no haya más enfermos en el país, sino que hay muchos que no se detectan. Según sea la forma en que se desarrolla, esta enfermedad afecta más a hombres o a mujeres. Se estima que la lepra grave o lepromatosa es dos veces más frecuente entre los varones. En cambio, la forma más leve o tuberculoide es igual de frecuente en ambos sexos.

Si bien es difícil para la SAD determinar la población enferma sin diagnóstico, un hecho real es que a pesar de haber cada vez menos enfermos, sigue habiendo la misma cantidad de casos nuevos -opinó Olivares-. "Esto quiere decir que la cadena de transmisión de la enfermedad aún no se interrumpió."

### **Primeras señales**

Los primeros indicios de que el sistema inmunológico no pudo luchar contra el contagio del microbio responsable de la lepra, el *Mycobacterium leprae*, son manchas cutáneas persistentes con una característica inconfundible: la pérdida de la sensibilidad, la transpiración y el vello. Además de la piel, la infección puede dañar los nervios periféricos (los que están fuera de la médula y el cerebro), la mucosa de la nariz, los ojos y, en los varones, los testículos.

En esa falla inmunológica no influye la condición socioeconómica: "El paciente puede provenir tanto de un sector necesitado como de un sector acomodado -afirmó la dermatóloga-. La lepra es una enfermedad infecciosa y, como tal, los factores socioeconómicos, como la desnutrición o el hacinamiento, entre otros, pueden ejercer alguna influencia. Pero también tiene un sustrato inmunológico, por lo que [su contagio] no dependerá sólo de la exposición a la bacteria, sino también de la capacidad de respuesta que tenga la persona expuesta."

En la Argentina, la lepra afecta más a los adultos, aunque en los chicos la vulnerabilidad es mayor. "El largo período de incubación y su comienzo insidioso favorecen que la enfermedad se manifieste en el adulto joven -agregó-. Pero aunque es infecciosa, es poco contagiosa."

Para que se produzca el contagio, la persona enferma debe eliminar bacilos (al hablar o estornudar) y el sistema inmune de la persona sana expuesta, no poder defenderse. Pero según la doctora Olivares, no todos



los pacientes eliminan bacilos, y con el tratamiento todos se negativizan, es decir, que la enfermedad pierde la capacidad de contagio.

La demora en acudir al médico generalmente se debe a que el propio enfermo no advierte la lesión. Normalmente se acude al médico cuando hay dolor. En el caso de la lepra, ocurre lo contrario: el paciente no tiene sensibilidad en alguna zona de la piel.

### **Tratamiento gratuito**

Como la tuberculosis y la sífilis, la lepra es considerada una enfermedad social. Como tal, la medicación para su tratamiento es completamente gratuita y la entrega está a cargo del Programa Nacional de Lucha contra la Lepra.

Otra característica a favor del tratamiento de esta enfermedad es que es ambulatorio y dura entre 6 y 24 meses, según cada paciente. La terapia incluye la combinación de una toma diaria y una mensual de dos o tres fármacos, según la gravedad de la enfermedad.

Para reducir las secuelas de la enfermedad, su detección temprana es la mejor aliada del paciente, ya que esto reduce las posibilidades de desarrollar lesiones en la piel, en especial de las manos y los pies, que produce la pérdida progresiva de la sensibilidad. "La mejor prevención es el tratamiento. La persona con lepra debe y puede llevar una vida normal -enfatizó la doctora Olivares-. Y es el dermatólogo el especialista más capacitado para su diagnóstico."

**Por Fabiola Czubaj**  
**De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=744111](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=744111)



## **Los odontólogos se ven enfrentados a una compleja realidad laboral**

### **Dificultan la situación los bajos sueldos y la desinformación del público, entre otros factores**

Con profesionales que se sienten a merced de las obras sociales, las empresas de medicina prepaga y las clínicas privadas, un menor interés por estudiar la carrera -a pesar del alto nivel académico que ofrecen en la especialidad nuestras universidades- y un altísimo sector de la población imposibilitado de acceder a sus servicios, la odontología enfrenta una realidad laboral compleja.

El Censo Nacional Económico, cuyos datos publicó recientemente el Indec, arrojó que en el país hay 53.011 odontólogos matriculados, lo que significa el 6,8% respecto del total de las profesiones. Hay en el país un profesional cada 728 habitantes. Según la Federación Dental Internacional, la relación aceptable es de un odontólogo cada 1100 habitantes. Como en otras profesiones, con la odontología se registra una dispersión significativa: mientras que en Buenos Aires hay un profesional cada 121 habitantes, en Santiago del Estero hay uno cada 2876. "Calculamos que en el país sólo recibe atención odontológica el 15% de la población, cualquiera que sea su cobertura: nacional, provincial, municipal, sindical, de prepagas o privada", dice el doctor Javier Canzani, presidente de la Asociación Odontológica Argentina (AOA).

"El factor fundamental no es la falta de capacidad instalada, sino una deficiente educación para la salud por parte de la población, que demanda poco los servicios odontológicos. Si bien hoy hay un incremento de la información a través de las campañas que impulsan las distintas facultades y los círculos odontológicos, igual es insuficiente", dice Canzani.

El ejercicio profesional también se ve dificultado por los bajos sueldos, la inscripción de los profesionales en el sistema de prestación sin ninguna cobertura social ni de salud, la marcada disminución del poder adquisitivo de los pacientes y la ya mencionada relación conflictiva con las obras sociales. "El principal problema es el atraso crónico en los pagos debido a que, por la falta de recursos en el sector, surgieron metodologías de limitación de las prácticas, lo que produce grandes inconvenientes en el ejercicio diario de la profesión", dice Rubén Schcolnicov, presidente de la Confederación Odontológica de la República Argentina (CORA), institución que agrupa a 20.000 odontólogos pertenecientes a las 35 entidades profesionales que la conforman.

"Este proceso tiene como único objetivo mantener un equilibrio económico financiero, que está muy alejado del costo del plan de tratamiento odontológico ideal que necesitan nuestros pacientes", asegura Schcolnicov. La CORA trabaja para que se cumpla en tiempo y forma el pago de las obras sociales con convenios y se actualicen los aranceles vigentes. También para impulsar una congruencia entre el sistema prestador de salud y el sistema universitario de formación odontológica.

"Se necesitan odontólogos generalistas con excelencia académica y con una formación pertinente a las necesidades sanitarias de nuestro país. De nada sirve formar colegas altamente tecnicistas, entrenados en costosos tratamientos que luego no van a poder ser implementados en la práctica diaria", dice Schcolnicov.

### **En baja**

Según datos del Indec (año 2003) sólo el 45% de los argentinos tiene algún tipo de cobertura asistencial. La mayor parte de los beneficiarios se encuentra en los principales conglomerados urbanos, particularmente aquellos donde están ubicadas las once facultades de Odontología que existen en el país: siete de gestión pública y cuatro de gestión privada. Según estadísticas universitarias oficiales, 19.300 alumnos seguían la carrera en 2003.

Para la doctora Beatriz Lewkowicz, presidenta del Ateneo Argentino de Odontología (AAO), la carrera, más allá de esas cifras, parecería que ha dejado de ser atractiva para los jóvenes. "En la UBA, el ingreso en la Facultad de Odontología se redujo a menos de la mitad de las cifras históricas", dice. "Si bien se atribuye el fenómeno a múltiples causas tales como la aparición de universidades privadas o la existencia del CBC, no parecen ser éstos los únicos motivos, ya que ambas variables son comunes a las restantes carreras de la UBA y la reducción de la matrícula no se verificó de la misma manera." Para Lewkowicz, "podríamos estar frente a un fenómeno de desprofesionalización o, acaso, a una oferta que no responde a las demandas sociales respecto de la atención de la salud bucal".



## Calidad

"Las causas de esta disminución son, a mi entender, multifactoriales", dice el decano Máximo Giglio. Y enumera: la situación económica de 2001, no del todo resuelta; el costo de la carrera, su intensidad y la mayor oferta educativa privada son algunas de las causas. "En la Capital Federal existen, además de la nuestra, tres facultades o escuelas de odontología privadas. Parece existir una sobreoferta de carreras en este espacio; sin embargo, lo más importante es la calidad de los egresados, y en ese sentido la Facultad de Odontología de la UBA está a la altura de las mejores mundo."

Con infraestructura y equipamiento también de alta calidad la universidad pública cumple acabadamente -a su entender- con las expectativas de la profesión y de la sociedad. La carrera requiere incorporar instrumental y materiales odontológicos en su gran mayoría importados. El costo, por ende, es importante. "Una estimación promedio para los tres últimos años de la carrera es de \$ 300 por mes", dice Giglio. Algunos alumnos comparten el instrumental si cursan en horarios diferentes.

El último censo de la UBA muestra que el 38% de los alumnos tiene un trabajo formal. "Pero muchos otros lo hacen de modo informal, de ahí la gran demanda de las comisiones vespertinas y el alargamiento, en muchos casos, en la finalización de los estudios. La carrera dura en promedio 6 años y medio", dice el decano de la UBA.

Para la presidenta de la AAO -cuyo eje institucional es la formación continua de posgrado y funciona como unidad operativa odontológica de la Universidad Favaloro-, hoy la atención está centrada en la enfermedad y las urgencias, por demanda espontánea de los pacientes, que es un rasgo común a la población con y sin cobertura. "Eso, a pesar de que está totalmente demostrado que un cambio sustantivo y sustentable en salud bucal está relacionado con el desarrollo de programas de atención con contenidos de promoción y prevención", dice.

Su conclusión es que el país cuenta con un calificado y numeroso plantel profesional para una población que tiene una mala salud bucal.

**Por Carmen María Ramos**  
**Para LA NACION**

### Experiencias

**Javier Canzani**  
**Presidente de la Asociación Odontológica Argentina**

"Calculamos que en el país sólo recibe atención odontológica el 15% de la población, cualquiera que sea su cobertura: nacional, provincial o municipal"

**Beatriz Lewkowicz**  
**Presidenta del Ateneo Argentino de Odontología**

"En la UBA, el ingreso en la Facultad de Odontología se redujo a menos de la mitad de las cifras históricas"

**Rubén Schcolnicov**  
**Presidente de la Confederación Odontológica de la República Argentina**

"El principal problema es el atraso crónico en los pagos"

### Misceláneas

La creación de la primera cátedra de Odontología en nuestro país se debe a la iniciativa del doctor Mauricio González Catán. En 1891, se iniciaron los cursos. El doctor Nicasio Etchepareborda fue el primer catedrático de la Escuela de Odontología.

En 1886, se fundó la Asociación Odontológica Argentina, entidad decana en nuestro país y Latinoamérica. Tiene como fin promover la salud dental a través de la enseñanza y la investigación. Es la quinta entre las más antiguas del mundo en su especialidad.



---

El 20 de septiembre de 1946 se sancionó la ley de creación de la Facultad de Odontología de Buenos Aires. El autor del proyecto fue el odontólogo y médico Dr. Ricardo César Guardo. La Escuela de Posgrado fue creada en 1911.

La Federación Odontológica Latinoamericana (FOLA) se creó el 3 de octubre de 1917. En conmemoración de ese hecho, cada 3 de octubre se celebra el Día de la Odontología Latinoamericana.

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744122](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744122)



---

### **"El paciente privado es una especie en extinción"**

En los años 70, de cada 10 estudiantes de Odontología, 4 eran mujeres. Hoy, 7 de cada 10 son mujeres.

"Desconozco las causas exactas, pero creo que uno de los motivos es porque permite un ejercicio más programado de la profesión, con menores exigencias de dedicación en horarios no habituales", dice Máximo Giglio. A pesar de lo cual sostiene que la profesión, ampliamente, ha dejado de ser liberal. "Los odontólogos están a merced de las prepagas, obras sociales y clínicas privadas; como decimos cotidianamente: «El paciente privado es una especie en extinción». Está reservado a la clase media alta y alta", asegura.

La odontóloga Elena Grapsas de Fovakis reconoce que la inserción laboral es complicada. La carrera es cara, es muy sacrificada por la carga horaria que le exige al estudiante, e instalar consultorio es todo un tema, sobre todo si se desea disponer de tecnología de punta para ofrecer la mejor atención. "Pero también hay que destacar que su práctica exige vocación y es muy gratificante. Una buena formación y profesionalidad hacen la diferencia y brindan posibilidades de crecimiento, sin lugar a dudas."

Para la doctora Fovakis, el principal desafío de la profesión es difundir en el nivel más masivo posible una cultura de la prevención, para evitar que las enfermedades localizadas en la boca generen riesgos para la salud general. Reconoce también que en los niveles socioeconómicos más altos se hace prevención y también rehabilitación y estética. En su consultorio atiende aproximadamente a un 35% de los pacientes en forma privada.

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744125](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744125)



## **El nuevo consumo de drogas**

### **El uso de drogas, el consumo social en grupo de amigos y la experimentación con nuevas sustancias son los ejes de las nuevas tendencias que preocupan a los especialistas en la lucha contra el narcotráfico**

El narcotráfico tiene un campo fecundo para actuar en la Argentina. Con tácticas comunes a cualquier otro tipo de mercado, se mueve con un abanico de ofertas y no deja de crear tendencias nuevas. El resultado está a la vista en una prueba piloto que acaba de realizar la Secretaría de Programación para la Prevención de la Drogadicción y la lucha contra el Narcotráfico (Sedronar) en 15 centros de tratamiento de rehabilitación: de 755 pacientes, el 59 por ciento tiene una historia de consumo que involucra a cuatro o más sustancias. Ese policonsumo es el fenómeno más reciente en nuestro país y es la mayor preocupación para los especialistas del área.

"Es una situación que se da en todo el mundo. Entre los policonsumidores se da una actitud de experimentación que los lleva a probar drogas que antes no cruzaban diferentes estratos sociales. Por ejemplo, ahora se está viendo un creciente uso de inhalantes (como pegamentos), en las clases media y alta, para potenciar los efectos de alguna otra sustancia consumida previamente. En cambio, años atrás la intoxicación con inhalantes estaba reservada a las clases más marginales, que buscaban así alguna forma de paliar la sensación de hambre", afirma Eugenio Nadrás, titular del consejo científico asesor que funciona en la Sedronar.

Y agrega más datos sobre el nuevo consumo: "A diferencia de lo que antes se pensaba, ahora se sabe que el consumidor de drogas no es una persona obsesiva, es alguien normal, impulsado en muchos casos por un efecto de imitación del grupo al que pertenece. Los estudios demostraron que las relaciones ocupan un factor esencial en el consumo. Es más, la tolerancia social a algunas sustancias, como la marihuana, llevó a que ya no se dé un consumo personal, solitario, sino que se muestra, se consume en grupo".

Si se toma uno de los extremos en el amplio abanico de consumidores, puede encontrarse un estudio realizado por el Servicio Penitenciario bonaerense con 10.430 internos que reconocieron el uso de drogas. El trabajo demostró que el 27,8 por ciento pasó por la clásica trilogía de cocaína, alcohol y marihuana, mientras que el 24,9 por ciento sumó además el uso de psicofármacos. En tanto, un corrimiento hacia sectores de gran poder adquisitivo permitirá visualizar a selectos bolsones de consumidores de hachís, una droga que nace del cannabis como la marihuana, pero con un mayor tratamiento que la vuelve más costosa. Es una droga base en España. Aquí empieza a aparecer un incipiente mercado si se toma en cuenta que en 2004 se incautó poco más de un kilo y en los primeros seis meses de 2005 se secuestraron 18 kilogramos en una ruta que no era de exportación.

Diego Alvarez es el coordinador del Observatorio Argentino sobre Drogas que funciona en la Sedronar. Por sus manos pasan todas las estadísticas del tema. "Se nota una clara diferencia en los patrones de consumo según las zonas geográficas. El éxtasis es un grave problema entre los jóvenes de la Capital Federal y algunos puntos del conurbano, pero es una droga casi desconocida en el interior del país, mientras que el Paco (el residuo de la pasta base, mortífero en siete meses de consumo) sólo se encuentra en Buenos Aires", comentó. Incluso el consumo de pasta base no se da en todo el conurbano, sino que se focaliza en los barrios de la zona sur, estableciéndose su origen en Berazategui. Próximamente tomarán forma nueve trabajos de campo que permitirán conocer datos más detallados sobre el uso de sustancias ilícitas. Pero la encuesta del año último ya marcó una prevalencia de consumo de marihuana en la Argentina en el 7,3 por ciento de la población entre los 16 y 65 años, sector en el que consumen cocaína el 2,4 por ciento. La edad de inicio en la utilización de sustancias ilegales se ubica, en promedio, a los 15 años en el caso de la marihuana y entre los 16 y los 20 en el de la cocaína. Desde esa base, todas las mezclas son posibles.

## **El alcohol, clave**

"En todas las combinaciones el alcohol es el común denominador. Ya no existen figuras como las del marihuanero de los 70 o el cocainómano de los 90. No hay monoconsumo. Y mucho tiene que ver la disponibilidad de la oferta. La Argentina no es un país de adictos, pero un país de tránsito siempre va a ser de consumo también, porque el peaje para pasar un cargamento se paga con droga que se vende en las calles", define Carlos Mate, a cargo de la subsecretaría de Atención a las Adicciones de la provincia de Buenos Aires.



En su área se realizó un trabajo de campo en los Centros Provinciales de Atención a las Adicciones que mostró que el 57,4 por ciento de los internados consumía en grupo de amigos. El 37,8 por ciento aseguró que usaba las drogas sin un motivo claro, lo que refuerza la idea del impulso de imitación social, mientras que el 24,4 contestó que lo hacía por conflictos familiares, el 14,7 por ciento para buscar nuevas experiencias, el 8 por ciento por soledad, el 7,7 por ciento para estimularse, el 6,2 por ciento por la presión grupal, y el 1,2 por ciento dijo que consumía drogas para desinhibirse.

"De los 11.000 pibes que están en los centros de atención bonaerenses -agrega Mate-, todos son alcohólicos. Hoy los chicos de 17 años pautan una fiesta con niveles de intoxicación". Exhibe un trabajo recién terminado sobre 26 escuelas de Buenos Aires; aclara Mate que se trata de un sondeo, de una fotografía que no puede proyectarse a porcentajes totales de la provincia, pero esos 1925 casos testigos servirán para trazar una política de prevención y, además, dar una imagen clara del primer problema: el alcohol. Cuando se le preguntó a estos chicos de entre 16 y 18 años qué cantidad de botellas de litro de cerveza debían comprarse para una fiesta, el 67,9 por ciento dijo dos o más botellas por persona; el 18,5 por ciento compraría cuatro por cada asistente a la reunión. El 34,2 por ciento aseguró también que debería estimarse entre media y una botella de vodka por persona. La lectura de los datos indican que hoy los adolescentes emparentan diversión con el consumo abusivo de alcohol, algo que está íntimamente relacionado con el posterior paso al uso de drogas ilegales. La ingesta de las llamadas bebidas energizantes combinadas con el alcohol agrava el cuadro de situación, ya que dan una fantástica sensación de que todavía se puede tomar un trago más al anular las defensas corporales que autoavisan de la inminente borrachera.

El titular de la Sedronar, José Granero, promueve el primer plan nacional contra las drogas, megainiciativa que abarca campos de tratamientos de adictos, prevención del consumo y represión del narcotráfico. Limitar las publicidades y ventas del alcohol es una de las propuestas. En Buenos Aires, el gobernador Felipe Solá ya puso en práctica una ley que restringe los puntos de venta de bebidas alcohólicas. Y en conversaciones reservadas con empresas productoras de cerveza se apuntalaron algunos acuerdos para evitar que los adolescentes sean el blanco preferido de la publicidad.

Valdrá consignar aquí otro detalle de ese sondeo entre estudiantes del polimodal. El 12,2 por ciento reconoció que fumó alguna vez marihuana; esa cifra se compone con un 4,3 por ciento que aseguró que lo hizo sólo una vez. Y una de las particularidades es el consumo en ronda de amigos. "Ese es el sector al que se debe apuntar, porque nosotros, desde la salud pública, no tenemos las herramientas para que nunca tomen contacto con las drogas, pero sí debemos prevenir que no se vuelvan consumidores los que se acercaron una vez por curiosidad", afirma Mate.

Entre las ONG que trabajan en la recuperación de adictos se observa un panorama similar al expuesto por las autoridades oficiales. "Las poliadicciones son comunes especialmente entre adolescentes y jóvenes. El concepto es que se reúnen en grupo y ahí deciden qué pinta, como dicen ellos, ese día: si alcohol, marihuana, cocaína o pasta base. Cuando se ingresa en ese consumo se queda atado a eso", dice Claudio Izaguirre, de la Asociación Antidrogas de la República Argentina, que tiene una visión de lo que ocurre en el centro para el tratamiento de las adicciones que maneja su entidad civil.

### **Pasta base**

Izaguirre considera que hoy el peligro mayor es el consumo de los residuos de la pasta base, que se conoce en las calles del conurbano bonaerense con el nombre de Paco. "El alcohol afecta el organismo después de muchos años de ingesta, la cocaína produce un deterioro total luego de cinco o seis años, pero la pasta base golpea casi de inmediato, no más allá de un año después de iniciarse el consumo hay daños irreparables. Además es tan adictiva que después de la tercera dosis la persona sólo empieza a pensar en consumir de nuevo y hace cualquier cosa para lograr esos seis papeles que se venden por cinco pesos en las calles".

Otro eslabón de las respuestas oficiales lo da la lucha directa contra el narcotráfico. Y en ese parámetro la Gendarmería es la primera línea de contención. El comandante general Aníbal Maiztegui, jefe de la dirección antidroga, aporta el dato: "En seis meses la Gendarmería incautó más cocaína que en todo el año pasado. Ya llevamos secuestrados 1200 kilogramos". Entre todas las fuerzas federales y provinciales, en 2004 se decomisaron 3061 kilogramos de cocaína; las proyecciones apuntan a que en diciembre próximo se superará esa marca. También se descubrieron este año varios laboratorios de procesamiento de cocaína en nuestro país.



"Por una cuestión económica, a los narcotraficantes les conviene traer la pasta base, con la misma logística con la cual importan la cocaína procesada, porque el tratamiento químico les sale más barato acá y es más fácil conseguir los precursores", razona Maiztegui.

### **La hora de los químicos**

La Organización de Estados Americanos (OEA) tuvo que protestar en un informe oficial este año para que el Congreso aprobase una nueva ley de control de precursores químicos, que estaba demorada hace dos años en los cajones legislativos. Para ser gráficos en la importancia de este tema: sin químicos no hay cocaína posible. La acetona y otras sustancias pueden usarse en la industria legal o caer en manos de los laboratorios de drogas. El nuevo y más restrictivo registro para la comercialización y almacenamiento de precursores químicos quedará bajo la órbita del subsecretario de la Sedronar, Gabriel Abboud, un funcionario que obtuvo su cargo por concurso y cuya oficina es una de las pocas dependencias públicas que tiene la certificación de calidad de las normas ISO-9001. En la industria química se dará, en los próximos años, una verdadera batalla sobre las drogas.

"En el mundo se afirma que la cocaína será reemplazada en los próximos quince años por drogas sintéticas", avisa Maiztegui, fuerte conocedor del tema del narcotráfico. "El gran problema será el éxtasis", indica Nadras. El verano español vio el mortal auge del éxtasis líquido; se lo espera por aquí también. Diplomáticos que se interiorizaron sobre la producción de esa droga en Holanda enviaron alertas a la Cancillería después de tomar conocimiento de análisis hechos en Alemania, uno de los principales mercados del éxtasis holandés, que indicaban un fuerte aumento de la producción y la búsqueda de rutas para colocar ese producto en la Argentina. Muy adictivas por la tolerancia del organismo a las primeras dosis, las drogas de laboratorio producen taquicardias, reducción de reflejos, inhibiciones, incremento de la temperatura corporal y riesgo de deshidratación, de ahí la compulsión a tomar agua de quienes usan esa sustancia. La revista oficial de la subsecretaría de Atención de las Adicciones señaló en su último número que 33.864 jóvenes del conurbano probaron esas pastillas, con un valor de 50 pesos cada una y que prácticamente resultan una droga de discoteca.

Para dar un vistazo a los valores que mueve el mercado del narcotráfico habrá que apoyarse en las cifras difundidas por las Naciones Unidas el 26 de junio último, el día mundial de la lucha contra las drogas. El movimiento económico estimado en 2004 fue de 321 mil millones de dólares. La cocaína fue comercializada por 71 mil millones, mientras que las drogas sintéticas se van acercando, con un negocio de 44 mil millones de dólares. La venta de marihuana produce 113 mil millones de dólares al año. ¡Ah!, el mercado mundial lo integran 200 millones de consumidores y está en crecimiento?

El último mes también se conoció un estudio en los Estados Unidos por el cual se determinó que ya no era la cocaína el enemigo público número 1: al tope de la preocupación norteamericana está la metaanfetamina.

### **Lo que viene**

"Cualquier droga que circula por el mundo puede llegar a la Argentina y más la metaanfetamina si está de moda en los Estados Unidos", dijo Nadras. La peligrosidad de esa droga tiene que ver con que se trata de un estimulante que facilita las agresiones muy violentas, algo que se observa en las calles norteamericanas. El tráfico de pastillas es por demás fácil, se puede hacer en forma de envíos hormiga a través del correo, tal como era la ruta elegida por un argentino que enviaba a comienzos de año disimuladas en cartas entre cinco y diez comprimidos de un estimulante sexual de venta restringida en los Estados Unidos. Fueron 150 embarques los detectados en sólo un par de semanas. Obviamente, el riesgo es que las cartas pueden ir con un fármaco y volver con otro.

Un negocio de fabulosas ganancias y consumidores en una etapa de explorar nuevos gustos. Será éxtasis, hachís, Paco o una mezcla de pegamentos. Hay una droga al alcance de cada bolsillo. Es la sociedad de consumo.

### **Por Daniel Gallo**

[http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/enfoques/nota.asp?nota\\_id=743704](http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/enfoques/nota.asp?nota_id=743704)

LA NACION | 02.10.2005 | Página 1 | Enfoques



## El Pompidou se rinde a Dadá

Mil obras de cincuenta creadores reflejan la corriente que revolucionó el arte

ÓSCAR CABALLERO - 03/10/2005

París

Más de mil obras de 50 artistas, una instalación sonora firmada por Ircam, 2.200 metros cuadrados, el despliegue de la colección del Museo Nacional de Arte Moderno, una de las más ricas del mundo junto con la del MoMA (que presta cien piezas): todo esto es *Dada*, la exposición que abre mañana el Centro Pompidou - asociado con el MoMA y la Galería Nacional de Arte de Washington, que la recibirán después, modificada-sigue la línea de las grandes citas históricas e interdisciplinarias del centro cultural parisino. En este caso, para "proponer una relectura del gran movimiento internacional de la primera mitad del siglo XX". Laurent Le Bon, comisario francés de *Dada*, se jacta de "presentar un panorama dinámico que conjuga pintura, escultura, foto, collage, fotomontaje, documentos gráficos, grabaciones y filmes, abarcando el periodo íntegro, desde la fundación del cabaret Voltaire en Zurich, en 1916, hasta 1924, cuando la mayoría de los grupos dadaístas se han disuelto".

Lógicamente, se trata de un viaje por Europa (Zurich, Berlín, Hannover, Colonia, Bélgica, Italia, Holanda y naturalmente París), con alto en Barcelona (exposición Dalmau en 1922) y extensiones a Japón y Nueva York. Y de nombres propios, también: Tzara, Man Ray, Picabia, Arp, Grosz, Schwitters, Ernst, Duchamp, Aragon, Breton, Eluard... Y menos célebres, pero muy Dada: Heartfield, Ball, Hausmann, Baader, Crotti, Marcel Janco... Y muchas mujeres: Hannah Höch (fotografiada por Man Ray ante su *Tête dada*, de 1920); la norteamericana Clara Tice, cuyos dibujos de mujeres desnudas acompañadas de animales, ilustración de los cuentos eróticos de La Fontaine, secuestrará la policía; su compatriota Beatrice Wood (en 1917 cubre el sexo de la mujer dibujada con un jabón *de verdad*); en Hannover, Kate Steinitz revoluciona la tipografía...

Si los dadaístas, conmovidos por la carnicería de cuatro años de batallas, anticipan aquello de hacer el amor y no la guerra, predicando un "apocalipsis, no", las mujeres del movimiento brillan con luz propia - Tzara propone en 1920 el estatuto de presidentas-, pasan de ser "aficionadas con talento" a colegas del artista. Y cuando se emparejan con uno de ellos, "no se trata de un ideal de fusión amorosa, como en el surrealismo - dice Le Bon-, sino de un par de individualidades que van juntas por el arte y la vida".

Demostración práctica : los dúos de Sophie Taeuber y su marido Jean Arp ; los fotomontajes de Hannah Höch y su compañero Raoul Hausmann. Como hay que vivir, la Höch realiza patrones de bordado para una revista femenina y tras la publicación los tijeretea para componer collages políticos. Y las doce horas diarias en la fábrica no impiden a Emmy Henningh cantar, bailar y recitar, cada noche, en la cuna de Dada, el cabaret Voltaire, que funda con Hugo Ball.

Porque "los Dada fueron tan creativos en literatura como en plástica", Leah Dickerman, conservador de la Galería Nacional de Arte, guía la visita entre libros, revistas, octavillas, carteles, manuscritos y fotografías, fruto de la colaboración de las bibliotecas Paul Destribats y sobre todo la Jacques Doucet, fundada en 1913.

La muestra se prolonga mediante un catálogo absolutamente dadá por lo desmesurado - 1.024 páginas, unas 2.000 ilustraciones-, mezcla de guía de teléfonos y diccionario, que gracias a Matt S. Witkovsky aporta "la cronología más documentada" y una "bibliografía exhaustiva", según Le Bon, que coordinó la masa. Todo ello en un alegre desorden escasamente francés, como la propia exposición, cuyas cuarenta salas - una entera para la Dalmau- reconstruyen un tablero de ajedrez, el más dadá de los juegos, sin seguir el habitual orden cronológico.

Mejor aún: el viaje termina en 1924, en una gran sala, vacía, pero que se abre a París, desde los ventanales del sexto piso del centro.

**Canetti, lengua, oído**

*EL HOMBRE tiende a  
'voyeur', mientras que la  
mujer tiende a  
'écouteuse'*

ORIOI PI DE CABANYES - 03/10/2005

Evoquemos a Elias Canetti en su centenario. Su autobiografía - *La lengua absuelta*- empieza con su más antiguo recuerdo de infancia: sale de casa en brazos de una sirvienta y les sale al encuentro un hombre sonriente que viene amigablemente hacia él. "Se me aproxima mucho, se detiene y me dice '¡Enseña la lengua!' Yo saco la lengua, él palpa en su bolsillo, saca una navaja, la abre y, aproximando la faca a mi lengua dice 'Ahora le cortaremos la lengua'. No me atrevo a retirar la lengua, él se aproxima cada vez más hasta rozarla con la hoja. En el último momento retira la navaja y dice: 'Hoy todavía no, mañana'. Cierra la navaja y la guarda en su bolsillo".

Es una amenaza que dura días y días, días de angustia y de sufrimiento siempre que sale de casa con una criada que sólo habla búlgaro y les sale al paso el amante primitivo y feroz que teme que el pequeño Elias les delate. Y esa broma macabra marcará toda una vida que el trauma convertirá en conciencia del lenguaje.

En el libro de sus años ingleses - mordaces notas de sociedad en una Inglaterra impávida bajo las bombas nazis- está el retrato de Iris Murdoch, la novelista norirlandesa. Me sorprende no tanto la desconsideración con que la trata, a pesar de haber sido su amante, como que le atribuya (sin que parezca percatarse de la importancia que tiene) esa extrema disposición a escuchar propia de algunas mujeres.

"Iris Murdoch: su manera de escuchar me llamó la atención cuando la vi por primera vez. Escuchaba como un sordo que no ha de dejarse escapar nada para oír por lo menos algo - dice Canetti-. Presta su oído a todo, una y otra vez, mientras lo pueda aguantar, incluso se ofrece con tal de escuchar más, escucha con calma historias, confesiones, ocurrencias, desesperaciones".

"Sus personajes nacen de todas las inacabables conversaciones que ha mantenido con hombres". Y es por ello que, según cómo, dice, ella escribe diálogos platónicos. Pero no hay nada negativo en esta actitud de extrema atención a la palabra del *otro*. Aunque Canetti critique en Iris el afán posesivo (que en su caso no es más que avidez de conocimiento) con que se relaciona con tantos hombres, por lo que saben o puedan decirle.

"Iris me gustaba como oyente. Notaba lo bien que escuchaba y pensaba que por esto venía a verme. No hay nada que me incite más a tratar determinadas personas que su deseo de escucharme - escribe-. En Iris este deseo era una pasión. Y por ello la apreciaba. También hablaba con ella de las cosas que me preocupaban profundamente. Y ella lo absorbía todo."

Es curioso: más el hombre perora, más la mujer se hace receptiva. En *La crisálida* Teresa Costa-Gramunt escribió: "Reflexionando, he llegado a la conclusión de que las mujeres, en general, son mucho más sensibles al sentido del oído (contrariamente a los hombres, que lo son más al de la vista). Las palabras de amor al oído de una mujer hacen milagros, tanto como estragos las de menosprecio. Parece como si el espíritu femenino habitara en la oreja." Sí, el hombre tiende a *voyeur*, y la mujer, a *écouteuse*. Una mujer que escucha con la intensidad con que escuchaba Murdoch es una mujer ya medio entregada. Como en toda anunciación de un mundo interior, el simple sonido de la palabra (que es una realidad espiritual) ya fecunda. Es como una música dulce que hace vibrar la sensualidad femenina.



### “Muchos conocimientos de nuestros científicos terminan en otros países”

**El académico tiene una visión más bien discreta del uso de la ciencia en el país. A su juicio, hay esfuerzos encomiables, pero falta innovación y sobre todo aplicación, dos pilares fundamentales para el desarrollo de un país. ¿Soluciones? El ex rector de la Universidad de Chile ve en la nueva Ley del Royalty -que generará recursos extras en esta área- una puerta para iniciar un nuevo sendero.**

#### **Patricio Lazcano**

La Nación

“A fines de los '80, Intel -el más importante fabricante de procesadores para computadores- buscaba un lugar para instalarse. Para ello exigía una serie de franquicias tributarias que Chile no estuvo dispuesto a concederle. Algo que sí hizo Costa Rica, un país en constante crecimiento en buena medida por sus acertadas políticas de desarrollo y aplicación científica”, introduce Jaime Lavados, ex rector de la Universidad de Chile y presidente de la Corporación de Promoción Universitaria, organismo empeñado en incentivar y desarrollar la ciencia en el país.

“Lo que en Chile ha habido en los últimos 15 años es un esfuerzo muy grande en desarrollar la ciencia “básica”, pero muy lejos de la investigación aplicada y de la innovación”, añade.

“Hay un desarrollo interesante desde el punto de vista de la ciencia básica, pero muchos de los conocimientos de nuestros científicos terminan vendiéndose como patentes en otros países”, se lamenta.

Para el académico, la Ley del Royalty, que generará cerca de 300 millones de dólares adicionales para inversión científica y tecnológica, parecen ser una iniciativa que podría comenzar a torcer el camino preestablecido en el país en esta materia. “Es una ley que duplicará lo que el Estado gasta hoy en ciencia, pero orientada a la innovación y aplicación. Va dirigida a un área específica, que es la que marca el desarrollo de un país”, reflexiona.

“Trescientos millones de dólares para inversión en ciencia para un país como el nuestro es muchísimo dinero”, acota.

Lavados insiste en que la gran dificultad en el país es aplicar los conocimientos científicos a nuestro desarrollo productivo. Por eso la nueva ley promovida por el Estado no busca un aumento de dineros para ciencia y tecnología a secas, sino para la innovación y el mejoramiento de la competitividad. “La base para este desarrollo es mejorar la competitividad. No sólo tiene que ver con dinero. Hay ejemplos como los de Finlandia o India, donde muchas empresas extranjeras han invertido promovidas por sólidas políticas de incentivos. Estos países no han puesto dinero, sino las empresas. Ellos han propiciado políticas para que éstas inviertan. Por eso le reitero que no todo tiene que ver con dinero, sino también con políticas de incentivos adecuados”, señala con énfasis. Por eso esta nueva ley no sólo es un marco monetario, sino también contiene una serie de políticas destinadas al fomento de la ciencia. “Esta ley no va a cambiar radicalmente la situación de la ciencia en el país, pero abre un camino muy esperanzador y seguramente una tendencia de cómo debieran hacerse las cosas en el futuro”, concluye.

#### **CÓMO PROMOVER LA CIENCIA**

Con la intención de promover una constructiva discusión sobre el futuro de la investigación científica y el desarrollo tecnológico del país, la Corporación de Promoción Universitaria (CPU) realizó ayer el seminario “Ciencia, Tecnología e Innovación: Una Estrategia Indispensable para el Desarrollo de Chile”. El encuentro reunió a importantes exponentes del mundo científico, académico, político y empresarial, para reflexionar sobre la promulgación de la nueva Ley del Royalty N° 20.026, que establece un impuesto específico a la actividad minera, y al reciente envió al Parlamento del proyecto de ley que crea el “Fondo de Innovación para la Competitividad” que, utilizando el impuesto antes mencionado, pretende fomentar las actividades de investigación y desarrollo del país.



---

## **60% de chilenos serán obesos en cinco años más**

### **La consulta profesional especializada no tiene derecho a reembolso de isapres, no está incorporada en Fonasa, ni se contempla en planes de salud**

#### La Nación

El 60% de la población del país sufrirá de obesidad en cinco años más, según informó el Colegio de Nutricionistas de Chile. Esta alarmante cifra puede vislumbrarse desde ya en embarazadas, niños, escolares, adolescentes, adultos y adultos mayores, pues el país presenta los índices más altos de obesidad en su historia.

Esta enfermedad no sólo pasa la cuenta a la salud de las personas, sino también a su bolsillo. Se calcula que la obesidad le cuesta doce billones de dólares anuales al país en la solución de las afecciones que acarrea consigo, considerando el impacto de la invalidez y la merma en la capacidad productiva y trabajadora del país. Según el gremio de nutricionistas, el país tiene una gran carga de enfermos con patologías coronarias, crónicas; sobrepesos y obesos, diabéticos, hipertensos, enfermedades digestivas y renales y este número aumentará si no se incorporan medidas para enfrentarlas.

El escenario para los obesos empeora si se toma en cuenta que los programas de tratamiento de obesidad y de los pacientes con mayor riesgo cardiovascular se ejecutan como una estrategia incorporada al Programa Carmen -iniciativa de la Organización Panamericana de la Salud (OPS)- que son aplicados a usuarios de la Red de Atención Primaria de la Salud Pública. Sin embargo, esta salida es insuficiente para cubrir la necesidad en esta área según lo avalan datos de la última Encuesta de Salud realizada por el Ministerio de Salud el 2003.

En la actualidad, hay un número importante de personas que requieren acceder a este tipo de prestaciones y programas para el tratamiento de sus patologías alimentarias nutricionales y existe una demanda insatisfecha de atención de este tipo de profesionales. Sin embargo, la consulta especializada no tiene derecho a reembolso de isapres, no está incorporada en Fonasa, ni se contempla en planes de salud.



## Las voces...

**Recordando a Gabriela Mistral y Miguel de Cervantes, un grupo de escritores encabezado por Jorge Edwards y Raúl Zurita rindió homenajes, en el encuentro “La lengua vieja, las ideas nuevas”, junto al viento y la soledad de Magallanes. Aquí, el padre del detective Heredia nos cuenta qué pasó en el último lugar del mundo y acompañamos su visión con una crónica dónde Edwards baila ballenatos y un personaje digno de David Lynch vende pingüinos embalsamados.**

Nacion Domingo

**Ramón Díaz Eterovic**

Tres Pasos es un caserío en medio de la pampa magallánica, rodeado de cerros y del infinito verde amarillo de los coironales. A ese lugar, distante 60 kilómetros de Puerto Natales, llegaba Gabriela Mistral buscando un lugar de tranquilidad e inspiración durante sus años de residencia en el austro. En ese punto, junto a dos monolitos que recuerdan a la autora de “Desolación”, se reunieron los escritores invitados por la Corporación Patagonia Escrita al congreso “La lengua vieja, las ideas nuevas” que recordó los 400 años de la publicación de “El Quijote de la Mancha” y los 60 años de la entrega del Premio Nobel a Gabriela Mistral. En Tres Pasos se hizo la lectura colectiva de un poema de la poetisa, y si bien se trató de una actividad no registrada en el programa, fue uno de los momentos significativos del congreso de narradores y poetas realizado a orillas del estrecho de Magallanes, entre los días 21 y 23 de septiembre.

El congreso fue inaugurado el miércoles 21 con las palabras del ministro de Cultura, José Weinstein, quien valoró la realización del encuentro como una instancia de acercamiento del libro a sus lectores. Posteriormente, el poeta Jaime Quezada recordó distintos aspectos de la vida de Gabriela Mistral en Magallanes. Al día siguiente, mientras una fina lluvia caía por la popular calle Bories, se dio inicio a las mesas de lectura consideradas en la programación. El fuego fue abierto por los narradores Carolina Yancovic, Mario Valdovinos y José Miguel Varas, frente a un nutrido público que siguió atentamente las reflexiones de los autores en relación a Don Quijote y también la lectura de sus respectivos cuentos. Enseguida correspondió el turno de los poetas Mark Strauss, Paula Ilabaca, Javier Bello y Omar Lara. La jornada concluyó con la lectura de Raúl Zurita y una conferencia de Jorge Edwards, quien recordó algunos aspectos de la vida de Miguel de Cervantes y reflexionó acerca de la influencia del “Quijote” en la narrativa hispánica de las últimas décadas. En una jornada especialmente exitosa destacó la asistencia del poeta Marino Muñoz Lagos, quien recientemente recibió el homenaje de la comunidad magallánica por sus 80 años de vida y su larga trayectoria poética.

## CORAZÓN DE VIENTO

Al día siguiente, los escritores y organizadores del encuentro se trasladaron a la ciudad de Puerto Natales. El viaje hacia la capital de Última Esperanza permitió a los viajeros internarse por la agreste geografía magallánica, en la que las distancias se hacen interminables y la presencia del hombre suele representarse en la imagen solitaria de un ovejero que avanza junto a su piño; apenas un punto entre la inmensidad del cielo azul y los coironales que, mecidos por el viento, parecen las olas de un indomable mar terrestre. El viaje, luego de algunas detenciones en lugares como el Hotel Rubens y la Cueva del Milodón, concluyó en una sala de la Universidad de Magallanes, donde el público asistente pudo conocer la poesía de Verónica Jiménez, Claudia Aguilar, Juan Pablo Riveros y Pedro Paredes. También al poeta magallánico Cristián Formoso, que leyó textos de su reciente libro “Puerto de hambre”, y a Juan Cameron y Clemente Reidemann, dos voces clave en la poesía chilena que emergió en los años ’80. La participación de los poetas fue seguida por la lectura de los narradores Óscar Barrientos y Guido Eytel. En el cierre volvieron a oírse los recuerdos mistralianos de Jaime Quezada, y a Jorge Edwards instando a los asistentes a leer a Cervantes y a la Mistral, y a escuchar a Lucho Gatica, bolerista que momentos antes había sido evocado a través del ya clásico soneto del poeta porteño Juan Cameron.



---

A la hora del balance, Óscar Barrientos, uno de los organizadores del congreso, señaló que “la idea fuerza del encuentro fue celebrar en Magallanes a dos cumbres del idioma hispano -Cervantes y la Mistral- y al mismo tiempo reunir a una muestra representativa de autores de distintas generaciones y regiones del país. Se logró una buena comunicación con el público y, además, es importante subrayar que todas las reflexiones expresadas en el congreso están pensadas desde el extremo sur, desde el corazón de la Patagonia. Esto es una forma de asumimos como un territorio cultural privilegiado en cuanto a sus significados y tradiciones culturales”.

No es frecuente que escritores de diferentes latitudes se reúnan en el territorio austral del país, y por ello muchos de los asistentes agradecieron la oportunidad de conocer de cerca la creación de los autores convocados. Después, con la llegada del nuevo día, el hermoso paisaje de Puerto Natales despidió a los viajeros. Los nombres de Cervantes y la Mistral parecían oírse entre las montañas nevadas dibujadas en el horizonte. Brotó el silencio y la poesía una vez más adquirió la apariencia del viento, de la nieve y de las olas que avanzan hasta tocar la tierra donde el hombre -maravillado y frágil- las observa.



## Tomar un baño en una silla de ruedas

**Ningún país envejece con tanta velocidad como Japón. Pero el pueblo en la isla no quiere esperar inactivamente a ver cómo desaparece en el largo plazo. Se trata del segundo país industrializado más grande del mundo.**

**Wieland Wagner**

### DER SPIEGEL/DERECHOS EXCLUSIVOS PARA LA NACIÓN

JAPÓN LUCHA desesperadamente contra el envejecimiento. En agosto pasado el Ministerio de Salud asustó a sus compatriotas con la noticia de que durante los primeros seis meses de 2005 la tasa de natalidad había seguido disminuyendo. Si dicha tendencia continua, la gloriosa nación de Extremo Oriente se encogerá a un ritmo más rápido del previsto. Ningún país envejece con tanta velocidad como Japón. Pero el pueblo en la isla no quiere esperar inactivamente a ver cómo desaparece en el largo plazo. Se trata del segundo país industrializado más grande del mundo, que ahora quiere resolver por lo menos su problema con los ancianos con su refinado progreso tecnológico.

Los desafíos son tremendos. Kazunario Mori, líder de la residencia de ancianos Gashoen en Tokio, donde viven 80 personas en estrechas piezas con cuatro camas, prevé un esfuerzo enorme: “Tenemos que reorganizar totalmente nuestras ciudades. Necesitamos más alojamientos colectivos. El japonés ve amenazada la antigua armonía por una nueva sociedad de clases: por un lado, los adinerados que pueden permitirse el lujo de la cara ayuda individual por el más y más escaso personal sanitario; por otro lado, aquellos que perciben rentas mínimas que en el futuro serán sobre todo cuidados por robots. En Gashoen ya comenzó la nueva era. Una respuesta japonesa típica de alta tecnología para cuellos de botella en los servicios. Cada noche se mueve a los ancianos en sillas de ruedas especiales al baño, frente a grandes máquinas; después se baja una válvula. Sólo las cabezas encanecidas se asoman afuera. Abajo se mueven la espuma y las burbujas desde unas toberas. Es un sistema plenamente automático que por un cuarto de hora lava a los ancianos.

El cariño para la alma los japoneses lo reciben de aparatos dirigidos por chips. El ser-máquina Paro, del tamaño de un gato, invita con su piel blanca y sus ojos negros y fieles a viejos solos y desconcertados a estar acurrucados. De pronto los sensores de Paro perciben cariño. Su cerebro informático le manda que alce fielmente la vista hacia el hombre y que ronroneé afectuosamente. Las empresas de alta tecnología en Japón identificaron la asistencia para ancianos como un mercado lucrativo. También el gigante de autos Toyota participa en el ramo del futuro.

Hasta 2010 sus llamados robots-pareja, que ya saben mover los labios y tocar la trompeta, serán mejorados para el uso en la casa. Para su trabajo como cuidador sensible, los seres-máquinas de Toyota deben practicar asiduamente en sucursales nacionales del consorcio: deben servir bebidas a clientes y esperar y preguntar sus deseos. Los japoneses también quieren transformar sus autos para la era de los ancianos. Los consorcios trabajan en un abanico de vehículos para ancianos y personas débiles físicamente con sillas orientables o grúas chicas que guardan la silla de ruedas en el auto.

Los fabricantes de juguetes sienten que es su oportunidad. La empresa Takara desarrolló ayudantes automáticos que miden la temperatura del cuerpo y el pulso. Namco, conocido sobre todo por juegos de computador, puso en una casa de ancianos en Yokohama divertidos autómatas Daddel. Al “Wani Wani Panikku” los abuelos activos pueden martillar a cabezas de cocodrilos. Al “Taiko no tatsujin” pueden tocar el tambor.



## **Medicina familiar y reforma a la salud**

**La II Cumbre Iberoamericana de Medicina Familiar, que se realiza en Santiago, ratificará el compromiso de políticas que permitan implementar la gran tarea de transformar la atención de salud.**

### **Oswaldo Salgado Zepeda**

#### **Subsecretario de Redes Asistenciales del Ministerio de Salud**

La reforma de la Salud establece como eje fundamental el cambio del actual modelo de atención a uno más integral, enfatizando un conjunto de acciones que promueven y facilitan la atención con mayor eficiencia, eficacia y oportunidad. Que se dirija más que al paciente o a la enfermedad como hechos aislados, a las personas consideradas en su integridad física y mental, como seres pertenecientes a diferentes familias, que están en un permanente proceso de integración y adaptación a su medio ambiente físico, social y cultural.

Con este propósito, el Gobierno, mediante el Ministerio de Salud, ha desarrollado iniciativas para fortalecer la estrategia de atención primaria como soporte de este modelo integral, que consiste en promover la vida saludable, prevenir la enfermedad y, en caso de que ocurra, enfrentarla tempranamente. El modelo de salud familiar constituye el pilar fundamental. Este modelo se centra en el equipo de salud familiar, y entre sus profesionales cuenta con médico, enfermera y matrona, superando la idea del médico de cabecera, dado que permite desarrollar un concepto interdisciplinario, apuntando a la promoción de estilos de vida más saludables, no sólo a curar la enfermedad.

El objetivo de la atención es la familia, entendiendo que la salud y la enfermedad se dan en un contexto fuertemente determinado por esta estructura social. Para el sustento del modelo, es necesario contar con profesionales especializados en salud familiar, así como con infraestructura y tecnologías adecuadas. Hemos avanzado sustancialmente en los últimos años. Un médico de salud familiar es un profesional con un fuerte componente social y comunitario, con destrezas para el trabajo en equipo. Requiere calidad técnica para responder de manera adecuada a la demanda prevalente, que sepa determinar la oportunidad de las derivaciones. Un profesional especialista en personas, comprometido con la salud y no con la enfermedad, que no sólo conoce a su paciente sino a su grupo familiar.

A principios de los '90, el Ministerio de Salud inició la preparación de médicos en medicina familiar. La estrategia consistía en favorecer que las universidades abrieran campos de formación. Ya hay seis universidades que lo están realizando. Promovimos becas y diplomados en salud familiar para distintos profesionales, financiando pasantías tanto nacionales como en el extranjero, favoreciendo a más de 2 mil 800 funcionarios públicos. Contamos con una Sociedad de Medicina Familiar, y mediante el Consejo Nacional de Certificaciones Médicas (Conacem), se reconoce a los profesionales egresados de las universidades del área. Existe una importante masa crítica de médicos de familia formados en Chile.

En los últimos años, el Gobierno ha incrementado sustancialmente los recursos en atención primaria, con un sostenido aumento del financiamiento y la construcción de numerosos consultorios. Desde este año, los consultorios serán diseñados con el propósito de adecuar la planta física a los nuevos requerimientos del modelo de salud familiar. La base es transformar los consultorios en centros de salud familiar (Cesfam). Hoy son 93 centros acreditados, lugar en el que se atienden a más de 2 millones de personas.

Los equipos de cabecera en forma sectorizada atienden a la población tanto geográficamente como a las familias e individuos, mejorando la cobertura en los Cesfam. El impacto no es inmediato, pero las evaluaciones cualitativas son notablemente superiores. En el resto de los consultorios del país estamos aplicando la sectorización, y queremos finalizar este año con equipos de cabecera en 50% de los centros. El sistema público ha desarrollado esta iniciativa. En el sector privado se está produciendo el mismo fenómeno. No es medicina para pobres, esta es la mejor medicina que se puede dar, es buena medicina para todos.

Debemos seguir avanzando. Formaremos más profesionales de familia y en la medida en que los equipos cumplan con esta formación podremos transformar los consultorios en centros de salud familiar. Atenderemos



a todos los usuarios de la atención primaria con un enfoque familiar; es decir, un equipo de salud que se especializa, que logra una experticia en las patologías más prevalentes de su población, un experto del seguimiento del contexto en que esto se desarrolla y un experto en el acompañamiento del proceso de la enfermedad.

La II Cumbre Iberoamericana de Medicina Familiar, que se realiza en Santiago, ratificará el compromiso de los países en llevar a cabo políticas que nos permitan implementar la gran tarea de transformar la atención de salud hacia un enfoque de salud familiar.



## **Participa talento mexicano en estación espacial**

Redacción  
El Universal  
Lunes 03 de octubre de 2005  
Cultura, página 1

### **Investigadores de la UNAM participan en la construcción de un detector de rayos cósmicos para obtener información sobre el Universo**

El instrumento científico más importante que albergará la Estación Espacial Internacional (ISS por sus siglas en inglés) entre los años 2007 y 2010 llevará talento mexicano.

Investigadores del Instituto de Física de la UNAM, encabezados por Arturo Menchaca, cooperan con científicos de 16 países para construir el más sofisticado detector de rayos cósmicos (formados por partículas subatómicas que viajan a velocidades cercanas a las de la luz).

El instrumento se llama Espectrómetro Alfa Magnético (AMS por sus siglas en inglés).

Andrés Sandoval, Arnulfo Martínez, Rubén Alfaro, Varlen Grabsky, Ernesto Belmont y el propio Menchaca "caracterizaron" o midieron el comportamiento de una especie de lente llamado aerogel.

Conocer con todo detalle cómo funciona ese aerogel es fundamental para poder medir la velocidad a la que viajan las partículas que serán "cazadas" por el AMS, las cuales contienen información sobre el origen y evolución del Universo.

En el proyecto, que tiene un costo aproximado de 2 mil millones de dólares, México no ha puesto capital. La representación de este país fue posible gracias a los conocimientos de estos científicos y a la invitación del líder internacional del proyecto, el Premio Nobel de Física 1976, Samuel Ting.

Las aplicaciones de este esfuerzo en la vida cotidiana son difíciles de predecir, pero han tenido que resolverse problemas de magnetismo, óptica y electrónica que, asegura Ting, se convertirán en tecnología de cuyos beneficios participará México.

## **Mundos paralelos**

Las partículas subatómicas que buscarán los creadores del AMS tienen una característica difícil de concebir en el mundo que nos rodea todos los días: algunas están hechas de materia (electrones, protones o neutrones) y otras de antimateria (antielectrones, antiprotones o antineutrones). Esto según el modelo propuesto en 1929 por el físico inglés Paul Dirac para poder resolver problemas entre la Ley de la Relatividad y la mecánica cuántica.

Menchaca, ganador del Premio Nacional de Ciencias y Artes en 2004, explica que, por simetría, la antimateria pudo haber formado en el Universo estrellas y galaxias similares a las que habitamos, pero cuyos átomos serían de antimateria. En caso de que esto fuera un hecho sería difícil distinguir si una estrella observada desde la Tierra es de materia o antimateria, pues la luz emitida en ambos casos sería la misma.

"Sin embargo, además de luz, las estrellas también emiten un poco de las partículas de las que están hechas, por eso cazarlas e identificarlas con el AMS puede responder en la práctica a muchas ideas que sólo se han abordado de manera teórica", indica.



### **Barril, imán y cámara**

El AMS se construye actualmente en el Centro Europeo de Investigaciones Nucleares (CERN), en Ginebra, Suiza. Se parece a un barril en cuyo interior están los dos polos de un imán de un lado está el positivo y enfrente el negativo. En el fondo de este cilindro está un instrumento comparable con una cámara fotográfica, llamado RICH (siglas en inglés de Graficador de Anillos de Cherenkov). En este último instrumento colaboran los físicos de la UNAM.

Dependiendo de la carga eléctrica, la partícula que cruza por el AMS, se desvía hacia uno u otro polo del imán. La curva que se dibuja varía según el tamaño de la partícula y de la velocidad con que entra en el instrumento científico.

Entre los dos polos del imán hay cuatro "pisos" de sensores que registran por dónde pasa la partícula y permiten obtener el dibujo de la curva.

### **Anillos reveladores**

Después de cruzar entre los imanes y experimentar una pequeña desviación, las partículas de materia o antimateria que cruzan por el AMS entran en el RICH, donde se puede conocer su velocidad. El RICH tiene en su parte superior un lente hecho con un material traslúcido de color verde, es el aerogel. Debajo hay un espacio vacío y hasta el fondo un conjunto de mil fotosensores (algo que correspondería a la película de una cámara).

Cuando una partícula, por ejemplo el núcleo de un átomo de hidrógeno, cruza el filtro hecho con aerogel, se refracta y forma un cono de luz que, al proyectarse sobre el plano fotosensible, se observa como la foto de un anillo. Sus diferentes grosores representan distintos tamaños de las partículas.

"Nosotros medimos el índice de refracción y esto significa que ayudamos a calcular a qué materia corresponde el tamaño de cada cono. Sin eso la información que se obtenga puede estar mal y toda la misión internacional se echa a perder. Esto no significa que hayamos hecho la parte más importante del proyecto, todas las partes son importantes, nada más que cuando nos eligieron para hacernos cargo del aerogel, nos volvimos los expertos en eso y ahora tenemos una gran responsabilidad", concluye Menchaca.



## **Avanza la NASA en búsqueda de planetas extrasolares**

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Domingo 02 de octubre del 2005

**¿Estamos solos en el universo? ¿Existen planetas similares a la Tierra alrededor de otros "soles" que puedan albergar vida? Gracias a un reciente e innovador avance tecnológico, llevado a cabo en uno de los proyectos clave de la NASA para el hallazgo de planetas, el sueño de dar respuesta a estas preguntas está más cercano**

¿Estamos solos en el universo? ¿Existen planetas similares a la Tierra alrededor de otros "soles" que puedan albergar vida? Gracias a un reciente e innovador avance tecnológico, llevado a cabo en uno de los proyectos clave de la NASA para el hallazgo de planetas, el sueño de dar respuesta a estas preguntas está más cercano. Durante una noche estrellada en el transparente y cristalino cielo de Hawai, ingenieros de la NASA emplazados en el Observatorio Keck de Mauna Kea atenuaron con éxito 100 veces la cegadora luz de tres estrellas, incluida la de la conocida y visible en estos días, estrella Vega.

Este gran paso adelante permitirá a los científicos detectar la tenue luz del disco de polvo que rodea a las estrellas, donde tal vez se estén formando planetas. Normalmente los discos se ven oscurecidos por el resplandor de la luz estelar. Los ingenieros llevaron a cabo esta proeza desafiante gracias al Interferómetro Keck, que va unido a los dos telescopios de 10 metros del observatorio. Mediante la combinación de la luz de los telescopios, el interferómetro posee una resolución equivalente a la que tendría un telescopio del tamaño de un campo de fútbol. El "gol tecnológico" del bloqueo de la luz estelar se consiguió añadiendo un instrumento llamado "anulador".

Esta configuración podría finalmente ayudar a los científicos en la selección de objetivos para las misiones TPF (Buscador de Planetas Terrestres) planeadas por la NASA. El éxito de estas futuras misiones (una observará en el espectro de la luz visible y la otra en infrarrojo) dependerá de que seamos capaces de encontrar planetas similares a la Tierra en los anillos de polvo que rodean a las estrellas.

"Hemos probado que el Interferómetro Keck puede bloquear la luz de las estrellas cercanas, lo cual nos permite inspeccionar la cantidad de polvo que existe alrededor de ellas", comentó el Dr. James Fanson, director de proyecto para el Interferómetro Keck del JPL (Laboratorio de Propulsión a Chorro) de la NASA. Esa inspección comenzará a finales del 2006, una vez que el equipo consiga ajustar el nivel de sensibilidad del anulador. Combinando la información de todas las misiones "caza-planetes" que la NASA ha llevado a cabo, se podrá facilitar una imagen completa de todos los posibles planetas similares a la Tierra: sabremos su tamaño, si son o no lo bastante cálidos para la vida, y si sus atmósferas y superficies muestran señales químicas de vida actual.

"La gente lleva 2 mil 500 años preguntándose si existen o no otras tierras ahí afuera. Solo ahora hemos podido desarrollar la tecnología que nos permitirá averiguarlo", comentó Michael Devirian, director del programa Navigator del JPL de la NASA, que investiga potenciales misiones de exploración planetaria. Hasta el momento, los científicos de todo el mundo han descubierto 150 planetas orbitando alrededor de otras estrellas. La mayoría son gigantes gaseosos como Júpiter, y ninguno es tan pequeño como la Tierra. Los científicos creen que las mejores probabilidades de encontrar vida en el exterior de nuestro sistema solar recaen en los planetas del tamaño de la Tierra, particularmente en aquellos con la temperatura, densidad y química adecuada.

dm



## **Investigan IPN y Centro Médico Enfermedad de Lyme**

Notimex

El Universal

Sábado 01 de octubre del 2005

### **La enfermedad de Lyme se manifiesta con abscesos en la piel, fiebre, dolor de cabeza y muscular; letargo, cuello rígido, así como inflamación de rodillas y articulaciones**

Ciudad de México.- Investigadores del Instituto Politécnico Nacional (IPN) y especialistas del Centro Médico Nacional Siglo XXI trabajan en el estudio del ácaro que transmite la bacteria que provoca la Enfermedad de Lyme.

La especialista en Acarología de la Escuela Nacional de Ciencias Biológicas (ENCB), Margarita Vargas Sandoval explicó que ese mal se manifiesta con abscesos en la piel, fiebre, dolor de cabeza y muscular; letargo, cuello rígido, así como inflamación de rodillas y articulaciones entre tres y 30 días después del contagio.

Posteriormente se presentan alteraciones cardíacas y neurológicas, deficiencia respiratoria e inflamación de los ganglios, y en casos más avanzados puede provocar la muerte, abundó.

La Enfermedad de Lyme provocó un número elevado de muertes en Estados Unidos, mientras que en México los estados con el mayor número de casos son Tamaulipas y Nuevo León y es probable que la bacteria haya entrado al país por esa última entidad a través de venados provenientes de la Unión Americana.

También hay algunos casos en Veracruz, Yucatán y el Distrito Federal, detalló Vargas Sandoval.

Precisó que la bacteria "Borrelia Burgordeferi" vive en algunos animales silvestres para los cuales es inofensiva, y sólo se contagia mediante la picadura de una garrapata infectada, que se alimenta de con la sangre de sus huéspedes y al mismo tiempo les transmiten la bacteria.

Las garrapatas inyectan en la piel el contenido de sus glándulas salivales, las cuales contienen una sustancia llamada cemento que propicia que el ácaro se ancle en el huésped y succione toda su sangre, además contienen un anticoagulante, enzimas y sustancias que dilatan los capilares del torrente sanguíneo y provocan hemorragias.

Margarita Vargas señaló que el índice elevado de humedad y la temperatura confortable favorecen el desarrollo de los ácaros del polvo doméstico, los cuales pueden desarrollar alergias en personas sensibles como los niños y para evitarlo es necesario tomar las medidas de higiene adecuadas.

En la investigación también participan Guadalupe Gordillo Pérez, especialista en enfermedades infecciosas del Centro Médico Nacional Siglo XXI, así como el especialista en Mastozoología de la ENCB, Oscar Polaco Ramos.

evam



### **Mitad de hombres y mujeres estarán solteros en 2031**

EFE

El Universal

Viernes 30 de septiembre del 2005

### **La institución del matrimonio va a continuar su declive en los próximos años en el Reino Unido al ser sustituida progresivamente por la pura y simple cohabitación**

La vieja institución del matrimonio va a continuar su declive en los próximos años en el Reino Unido al ser sustituida progresivamente por la pura y simple cohabitación, según un informe de la Oficina Federal de Estadísticas británica.

El documento, titulado "Tendencias de Población", indica que para el año 2031, casi la mitad de todos los varones estarán solteros frente a un 35 por ciento en 2003.

Las mujeres sin casar pasarán de un 28 a un 49 por ciento, señala el trabajo, según el cual el número de parejas en régimen de cohabitación se duplicará mientras tanto hasta alcanzar la cifra de 3.8 millones.

La proporción de hombres de entre 45 y 54 años que no habrán contraído nunca un vínculo matrimonial se espera que suba de un 13 por ciento en 2003 a un 40 por ciento para el año 2031 mientras que en el caso de las mujeres de ese grupo de edad, pasará de un 9 a un 35 por ciento.

Para Christina Hughes, profesora de sociología de la Universidad de Warwick, esa tendencia se explica por la erosión gradual de los viejos valores como los referidos a la santidad del matrimonio así como por el cada vez más elevado porcentaje de divorcios.

pmm

**Mitos y verdades sobre las transfusiones en un país que necesita medio millón de donantes**

Sólo el tres por ciento de los argentinos tiene conciencia de la donación voluntaria y habitual de sangre. Diversos mitos y la falta de información al respecto, son algunas de las barreras que los expertos se proponen derribar.

**Mariana Nisebe.** De la Redacción de Clarín.com  
mnisebe@claringlobal.com.ar

"Mi hija Carlee nació 12 semanas antes de lo previsto. Mientras estuvo en cuidado neonatal, recibió varias transfusiones para reponer la sangre que debían extraerle para exámenes médicos", relató Sherry Mc Gotlhin. Este es sólo un ejemplo de muchas historias. Sin embargo, no todas las personas pueden agradecer porque la recolección de sangre es desigual de país a país. Según un informe de la Organización Mundial de la Salud, en todo el mundo se obtienen más de 81 millones de unidades de sangre por año, pero sólo 27 millones de ellas se colectan en países de ingresos medianos y bajos, en los que vive el 82 por ciento de la población mundial. "La donación voluntaria, la autoexclusión, el cuestionario, el tamizaje serológico (pruebas para determinar anticuerpos) y el uso racional de la sangre, constituyen los pilares básicos para la provisión de sangre segura en los servicios de hemoterapia", explica la Asociación Argentina de Hemoterapia e Inmunohematología. Sin embargo, la gente siente temor cuando va a donar sangre, y esto se debe generalmente a los mitos que se han creado, por eso es tan importante la educación. El especialista guatemalteco José Ramiro Cruz, asesor regional del Servicio de Laboratorio y Sangre de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), junto con Marcela García Gutiérrez y Eugenia Sáenz de Tejada, realizó un estudio en 15 países de la región: Argentina, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Jamaica, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana y Venezuela, con la cooperación técnica de la OPS y la oficina regional de la OMS donde se identificó el conocimiento de las personas sobre la donación, sus creencias (mitos), percepciones, actitudes, barreras y motivaciones.

Muchos expertos coinciden con estos profesionales en relación a que todavía es palpable la creencia de una serie de mitos, por lo menos curiosos, en algunas regiones de América. Así, mientras que en el ámbito femenino se rumorea el aumento de peso, al basarse "literalmente" en la sugerencia del banco de sangre cuando recomiendan al donante que tome bastante líquido y que coma adecuadamente antes y después de la donación; entre los temores masculinos está la pérdida de virilidad (debilidad). En otras ocasiones, creen que se van a desmayar después de la donación o que van a presentar anemia. Sin embargo, antes de donar se les realiza una valoración médica para verificar si son aptos o no. Por otro lado, está la falta de información sobre la importancia de donar sangre: están quienes sienten pereza y los que no tienen conciencia de la relevancia del hecho. Por último: el donante no puede contagiarse ninguna enfermedad porque el material que se utiliza para extraer la sangre es estéril, desechable y se abre en presencia del donante.

El punto es que no duele, no engorda, no adelgaza, no contagia y tampoco se debilita al paciente, por el contrario a nivel fisiológico, la sangre se oxigena, la médula ósea que la produce se estimula y se obtiene sangre nueva. La donación es de 450 cc de sangre, equivalente aproximadamente a la octava parte del volumen total de sangre de un adulto y el organismo reemplaza de forma natural este volumen; incluso se lo puede ayudar con la ingesta de agua. La sangre hasta hoy es irremplazable, no existe en forma artificial. Varios componentes sanguíneos, en particular los celulares, como así también sus funciones, son demasiado complejos para ser "fabricados". Por lo tanto, la donación voluntaria es la única alternativa para ciertos pacientes. El concepto planteado por Cruz, que coincide con la OPS y la OMS, durante el X Congreso Argentino de Medicina Transfusional, que acaba de realizarse en Buenos Aires, es que "la sangre para transfusiones es un medicamento esencial y por lo tanto es un tema de orden público, y debe convertirse en una política nacional".

Durante el ese evento y el IV Congreso del Grupo Cooperativo Iberoamericano de Medicina Transfusional de la Asociación Argentina de Hemoterapia e Inmunohematología, Cruz afirmó que para que haya suficiente sangre para abastecer las necesidades de la población, es necesario que el 5% de la población sea donante, o bien que el 2% done por lo menos 2 veces al año. En América, solamente Cuba alcanza las cifras recomendadas, mientras los EE.UU. tiene el 4,5 %, Canadá y Uruguay el 3,5% y, en Argentina harían falta



---

medio millón más de donantes por año. Lo que pasa, explicó Cruz, “es que llevar ese tema a los congresos y parlamentos nacionales es muy difícil”.

De acuerdo con la OPS y la OMS, en América, sólo el 36% de los donantes son voluntarios, todavía existe un porcentaje de dadores pagos, y la gran mayoría son para reposición. Este último tipo es el que funciona en nuestro país. El 97% de los donantes concurre a donar sangre para un familiar o amigo. Según datos de Red Solidaria sólo el 3% de los habitantes de Argentina tiene conciencia de la donación voluntaria y habitual de sangre. Al respecto, el especialista de la OPS afirmó que “las legislaciones en muchos países son obsoletas, ya que recomiendan que los pacientes que requieren transfusiones deben llevar a por lo menos 2 parientes o allegados como donantes y eso es un concepto antiguo que debe cambiarse”.



## Nobel para los descubridores de la bacteria de la úlcera

**En 1982, Robin Warren y Barry Marshall revelaron que la principal causa de la úlcera péptica y la gastritis era una bacteria: la *Helicobacter pylori*. La comunidad médica los criticó y Barry Marshall llegó a inoculársela para demostrar el hallazgo. Ayer ambos obtuvieron el Premio Nobel de Medicina por un descubrimiento que provocó uno de los mayores cismas médicos de los últimos años.**

### Agencias

Tras regresar de un feriado largo, en 1979, el patólogo Robin Warren encontró en su laboratorio algo que lo dejó con la boca abierta. Una pequeña bacteria estaba presente en la biopsia de una mucosa gástrica que había dejado en cultivo durante sus días de ausencia.

El hallazgo fue recibido con escepticismo, pues no se creía que una bacteria podía sobrevivir al efecto de los ácidos estomacales. No obstante, siguió avanzando en sus estudios durante dos años, en los que sumó nuevas pruebas para su descubrimiento.

Cuando la falta de asistencia clínica para conseguir mejores biopsias y demostrar cualquier correlación clínico-patológica le impedían continuar, Warren conoció a un médico residente del departamento de gastroenterología del Hospital Real de Perth y juntos iniciaron el estudio de biopsias de 100 pacientes.

Tras varios intentos, Marshall logró cultivar en varias de estas biopsias la especie de la bacteria desconocida: *Helicobacter pylori*.

En 1982 revelaron al mundo cómo este microorganismo estaba presente en casi todos los pacientes con inflamación gástrica, úlcera duodenal o úlcera gástrica y era el origen de estos males. La tesis ponía en entredicho el dogma de que el estrés y el estilo de vida eran las causas de la úlcera péptica.

Lejos de recibir felicitaciones fueron duramente criticados. La comunidad médica no le dio crédito al descubrimiento. Por ello y dispuesto a confirmar que el origen de las úlceras estomacales era esa bacteria y que la enfermedad podía curarse con antibióticos, Marshall se inoculó a sí mismo el *Helicobacter pylori* para comprobar en su propio cuerpo los efectos del germen. Una semana después, desarrolló todos los síntomas de una gastritis, y la biopsia reveló la infección por 'H. pylori'.

Fue un cisma médico. El mayor de los últimos 25 años.

Ese hallazgo, sus importantes implicancias para el tratamiento de esas enfermedades y la tenacidad de ambos científicos australianos fue ayer galardonada con el Premio Nobel de Medicina y Fisiología 2005, según informó el Instituto Karolinska de Estocolmo.

### Ni estrés ni crónico

Actualmente se considera que la bacteria descubierta por los investigadores australianos es la responsable de más del 90% de las úlceras duodenales y hasta del 80% de las gástricas. Los trabajos realizados por los científicos demostraron que la dolencia, considerada hasta entonces un trastorno crónico, se puede tratar con éxito si se elimina la '*Helicobacter pylori*' del organismo.

“Gracias al descubrimiento pionero de Marshall y Warren la úlcera péptica ya no es más una enfermedad crónica sino una enfermedad que puede curarse con un breve régimen de antibióticos e inhibidores de la segregación ácida”, dijo el jurado.

Se estima que la infección por *Helicobacter pylori* afecta a alrededor del 50% de las personas. La bacteria generalmente se contrae durante la infancia, normalmente a través de madre a hijo, y puede permanecer desde entonces en el estómago.

Los galardonados recibirán 10 millones de coronas suecas y recibirán el premio el 10 de diciembre, aniversario de la muerte de Alfred Nobel, fundador de los galardones.



Al anuncio del premio de Medicina seguirán el de Física, mañana, y el de Química, el miércoles, mientras que el viernes se dará a conocer el de la Paz. La ronda de los Nobel se cerrará el lunes, con el de Economía, a la espera de que se dé a conocer en breve la fecha para el anuncio del de Literatura.

#### **LOS PREMIADOS**

El patólogo Robin Warren nació en Adelaida, en 1937. Se licenció de Medicina en la Universidad de esta región del Sur de Australia y es el más veterano de los dos expertos laureados con el Premio Nobel de Medicina de 2005.

Entre los galardones que ha recibido Warren durante sus más de 40 años de trabajo, destacan el concedido por el Colegio de Patólogos en 1995 y la medalla de la Universidad de Hiroshima (1996). Junto con Marshall, ha recibido los premios de la Fundación Warren Alpert (1994), de la Asociación Médica Australiana (1995) y de la Goethe-Universitat en Alemania (1997). Ambos han sido nombrados, de forma honoraria, doctores en Medicina de la Universidad de Western Australia

Catorce años más joven y natural de Kalgoorlie, Marshall estudió Medicina en la Universidad del Oeste de Australia (1968-1974) y permaneció en el Hospital Real de Perth hasta 1986, de donde se fue a la Universidad de Virginia (Estados Unidos) a ejercer como docente durante diez años.

Marshall, ha seguido trabajando intensamente en el estudio de la epidemiología de estas infecciones y otras patologías asociadas. Sus trabajos han permitido, entre otras cosas, abrir nuevos horizontes en el origen de los tumores estomacales y su relación con esta bacteria; así como el diseño de métodos de diagnóstico poco invasivos, a través de la respiración o mediante un análisis de sangre.



## Hasta un 5% de los niños podría presentar alergias alimentarias

**Un reflujo crónico, dificultades para subir de peso y diarreas frecuentes en un lactante son síntomas que pueden esconder una alergia alimentaria, una enfermedad que se hace cada vez más frecuente en Chile y para la que no hay otro remedio que evitar el contacto con el alimento específico, siempre que se conozca el alérgeno que causa la sobrerreacción del organismo.**

### Cecilia Yáñez

La Nación

“Tenía como un año y medio y en un cumpleaños le dieron a probar un pedazo de vienesa. No pasaron ni cinco minutos. Le comenzaron a aparecer manchas rojas alrededor de la boca hasta que se le llenó la cara y el cuello. Llamamos a la pediatra y nos ordenó darle un antialérgico que por suerte teníamos en la casa. Sólo se le alcanzaron a inflamar un poco los párpados superiores”, cuenta Pilar, madre de un niño hiperreactivo. Alergia alimentaria, ese fue el diagnóstico del cuadro que vivió su hijo.

La inmunóloga y directora del Centro de Alergias de la Universidad de Chile, María Antonieta Guzmán, dice que las alergias en general están aumentando, esto es, inhaladas y alimentarias. Explicaciones para ello hay muchas.

“Existe una tendencia alérgica en cierto tipo de personas; hay grupos de familias que son atópicas, personas que son alérgicas a cierto tipo de sustancias que para el resto son inocuas”, dice Guzmán.

Las alergias en general afectan al 20% de la población, pero los hijos de padre y madre alérgicos, tiene el 70% de posibilidades de serlo también.

Principalmente niños, pero también adultos -que están genéticamente predispuestos- heredan la capacidad de ser alérgicos a alguna sustancia. En el caso de las alergias alimentarias, se pierde la tolerancia oral a una determinada proteína y se produce la reacción alérgica.

Se estima que éstas afectan alrededor del 1 a 2% de la población, pero en los niños menores de cinco años se puede llegar hasta el 6 u 8%.

“Se ha visto una variedad de alergias en los diferentes países que pueden ir desde el 0,5 al 7% de la población. En Chile hay estudios en vías de publicación que muestran entre un 4 y un 5% de aparición de alergias alimentarias”, explica la doctora Sylvia Cruchet, especialista en gastroenterología infantil del Instituto de Nutrición y Tecnología de los Alimentos de la Universidad de Chile (INTA).

Estas cifras son válidas para la gente en general, pero si se trata de un niño que es hijo de padres alérgicos o que ha tenido episodios de dermatitis atópica o por contacto, la alergia alimentaria puede aumentar a un 40%.

### Cómo reconocerla

Ambas especialistas coinciden al señalar que los síntomas que produce esta patología son muchos y muy diferentes; dependen de la edad y el grado de alergia y la exposición al alérgeno. Así, pueden ir desde unas cuantas ronchas en el cuerpo, hasta dificultades para respirar y la muerte.

La gastroenteróloga, Sylvia Cruchet, señaló que “en niños de pocos meses, generalmente hay sangrado rectal, rush cutáneo, diarrea o vómitos, en los más grandecitos hay ronchas, diarrea o vómitos; y en adolescentes y adultos casi siempre es más rush cutáneo”.

Los síntomas están en distintos órganos, agrega Guzmán, de ahí que es importante estar atento a varias manifestaciones que se puedan provocar (ver recuadro). “Muchas veces, ante una diarrea crónica en el niño, se buscan infecciones parasitarias, bacterianas, enfermedad celiaca y lo que tiene es alergia al alimento”, dice la inmunóloga.

Ante la diversidad de síntomas y alérgenos es fundamental conocer el alimento al que se es alérgico y evitarlo, porque no existe ningún medicamento que pueda prevenir o curar.



---

“Hay que hacer estudios para ver a qué se es alérgico, luego vienen las terapias de evitación, de conocer las reactividades cruzadas -alimentos que pertenecen a una misma familia- y en casos graves en las que ha habido reacciones extremas, hay que enseñar al inyectarse adrenalina de autoinyección”, explicó Guzmán.

### **Principales alérgenos**

“Es la persona la que es alérgica a determinada proteína de un alimento, no es el alimento el que produce alergia”, señala la inmunóloga del Hospital Clínico de la Universidad de Chile. Incluso, hay personas adultas que se hacen alérgicas a productos que toleraban bien siendo niños.

Los principales alérgenos a los que está expuesto un niño, son la leche de vaca, el huevo, la soya y el maní; también a la harina de trigo, pescados y otros frutos secos. En general, la mayoría de las alergias se mejoran con el tiempo, pero la del maní y los mariscos, persisten en la vida adulta

Dado que la soya está como ingrediente en una serie de alimentos como embutidos y otros preparados es de vital importancia leer muy bien los envases de los alimentos y preguntar por los productos que forman parte de la materia prima.



---

## **A las puertas de la segunda revolución**

**Por Daniel Merle**

**De la Redacción de LA NACION**

A más de 150 años de su nacimiento, y mientras todavía se discute en los círculos académicos si la fotografía es un arte o no, millones de personas producen diariamente decenas de millones de fotografías, y la cifra seguramente aumentará al ritmo de los desarrollos tecnológicos.

Asistimos a lo que bien se podría llamar la segunda revolución de la fotografía. La primera fue en 1839, cuando George Eastman inventó la famosa Kodak, una cámara de bajo costo y fácil manejo cuyo principal argumento de venta era: "Usted tome las fotos, nosotros hacemos el resto".

El desarrollo comercial de la película en rollo produjo un consumo masivo de fotografía en los hogares de todo el mundo. La fotografía familiar ya no era un acontecimiento para el que había que contratar a un fotógrafo profesional.

Al comenzar el siglo XXI, la onda expansiva de la producción de imágenes digitales y los precios cada vez más accesibles han producido una segunda revolución globalizada y con una sustancial diferencia de la primera.

Ahora, casi todo el mundo produce fotografías, pero mientras que en la primera revolución las fotos iban a parar, en la mayoría de los casos, al álbum familiar, ahora existen los medios (gratuitos en muchos casos) para que esos álbumes que antes guardaba la abuela entre sus recuerdos más preciados sean compartidos, vía Internet, con familiares, amigos y hasta extraños en cualquier parte del mundo.

El boom de los fotoblogs (sitios personalizados en Internet donde uno puede subir fotos diariamente) está en su curva ascendente y ya empiezan a sentirse sus consecuencias en la vida cotidiana y en los medios de comunicación masiva. Curiosamente, estos cambios no hacen más que reafirmar las mismas cualidades con las que el medio nació: la fotografía es masiva, está al alcance de todos y es la técnica que mejor describe la realidad. Desde la invención del medio, todos fotografiamos para ver cómo se ven las cosas que fotografiamos, y ahora es mucho más fácil averiguarlo.

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744452](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744452)



### Borges, Cortázar, Bioy...: las huellas del Quijote en la literatura argentina

Hoy, en el Centro Cultural Rojas, comienza un nuevo ciclo de homenajes en el que escritores y críticos buscan la influencia de Cervantes en la literatura local.

Por Carla Barbuto. Especial para Clarín.com. conexiones@claringlobal.com.ar

Jorge Luis Borges contaba que había leído por primera vez el Quijote durante su infancia y en inglés, y que, cuando lo leyó en castellano, le pareció que se trataba de "una mala traducción" de aquella edición inglesa. Dicen los que saben que esas *lecturas iniciáticas* son recurrentes en su obra y que es posible identificar rasgos de Cervantes en El Hacedor, El otro, el mismo, y El oro de los tigres. Como si sólo quisiera enfatizar la cuestión, el autor de "Ficciones" publicó en la Revista Sur su cuento "Pierre Menard, autor del Quijote", donde su contradictorio protagonista escribe algunos de los mejores capítulos de la obra de Cervantes. Seguramente todas estas historias estaban en la mente del escritor Carlos Gamerro cuando pensó en cómo coordinar "Don Quijote de la pampa. Tres encuentros en homenaje a Miguel de Cervantes" en el Centro Cultural Rojas.

"La capacidad en el juego casi infinito de lo real y lo imaginado, característico de la maquinaria barroca del Quijote, ha tenido una **influencia muy fuerte en nuestra literatura**. Adolfo Bioy Casares, Julio Cortázar y el propio Borges se valen de esas premisas", dice Gamerro mientras el escritor Federico Jeanmarie y el poeta y ensayista Javier Adúriz escuchan atentos. A la hora de sumar autores marcados por la huella cervantina, mencionan a Lucio Mansilla y a Leopoldo Marechal. "El Martín Fierro tiene una estructura quijotesca y Don Segundo Sombra también tiene un lejano parecido, pero patético. Es análogo porque reconoce el mismo movimiento pero es diferente porque tiene un fin y **el Quijote es un despropósito** manifiesto", señala Adúriz, quien se presentará el martes 11 con el capítulo 22 de la primera parte bajo el brazo.

La influencia es innegable. Por otro lado, si Borges ya la reconoció, ¿es posible el disenso? "Es difícil encontrar la raíz cervantina a no ser en Borges, sus obras pueden ser perfectamente leídas desde el Quijote", agrega Jeanmarie al tiempo que desliza con una sonrisa: "Pero creo que nunca hay que tomarse en serio a Borges... O hay que hacerlo demasiado". Gamerro –retomando "La supersticiosa ética del lector", de Borges– resalta: "Él elogia a Cervantes porque pasa la prueba del paso del tiempo y de las traducciones". De cualquier modo, "en los 400 años, no hubo dos críticos o escritores que pensarán lo mismo de las páginas del Quijote", agrega.

Está claro que el acontecimiento literario de este año es el aniversario de la primera edición del monumental Don Quijote de La Mancha (aparecida el 16 de enero de 1605). En estos días quijotescos, el Rojas no fue del todo original en la propuesta pero todo suma. Así, los tres primeros martes de octubre a partir de hoy, críticos y escritores locales se reúnen para homenajear a la "primer novela de la modernidad". "Me parece que el Quijote es un elogio a la literatura, es la imaginación que puede ver la realidad y te deja pensando, dijo Adúriz y el desafío que proponen los encuentros es que los escritores descubran la huella de Cervantes en su propia obra.

Para quienes sólo hayan oído de lejos la lucha contra los molinos de viento, la pregunta debe ser: ¿de qué se trata? En pocas palabras, Cervantes cuenta las andanzas de una dupla singular: Don Quijote -hidalgo alto, flaco y cincuentón, apenas protegido por una armadura improvisada, con el escudo enmohecido y la lanza rota- y Sancho Panza -campesino robusto y bajo que se desliza lentamente en su asno mientras habla y se queja sin cesar. Lo que llevó a estos dos personajes a abandonar su cómoda vida en la meseta española fue la creencia del hidalgo de que estaba destinado a imitar a los caballeros famosos de otros tiempos y, de este modo, tomar armas para salvar el mundo.

Con ese tremendo objetivo en mente, aquel solterón se prepara para salir al mundo: busca armas entre sus herramientas de campo; ensilla un caballo; se nombra caballero con el encumbrado título de Don Quijote de la Mancha; y, finalmente, convence a Sancho Panza que sea su escudero. Como todo relato de caballeros medievales, no podía faltar la bella doncella. Así, con Dulcinea se completa la galería de personajes principales. Escrita en dos partes (la primera en 1605 y la segunda en 1672), Cervantes narró cómo las aventuras de Don Quijote terminaban siempre por fracasar y esa triste realidad obliga al caballero a regresar derrotado a su pueblo. Volviendo a "Pierre Menard autor del Quijote", lo interesante es que el personaje de Cervantes había enloquecido leyendo novelas de caballería, por "abuso de la literatura", y Borges pone a prueba su cordura –tras recuperarse de un accidente que lo llevó a una experiencia límite– escribiendo este cuento...



## Denuncian una alarmante disminución de yaguetés en la selva misionera

La población del felino se redujo entre 5 y 6 veces en los últimos quince años.

**Ernesto Azarkevich. POSADAS. ESPECIAL**  
misiones@clarin.com

La población de yaguetés en la provincia de Misiones disminuyó entre cinco y seis veces en los últimos quince años y actualmente subsisten sólo unos 50 ejemplares en las zonas selváticas, de acuerdo con un estudio presentado en Puerto Iguazú.

La investigación que realizan desde hace dos años el doctor en Biología y Evolución Mario Di Bitetti y los biólogos Agustín Paviolo, Carlos De Angelo, del Conicet, cuenta con la colaboración de la Fundación Vida Silvestre Argentina y demandó un gran esfuerzo de campo y la aplicación de moderna tecnología para poder localizar y censar a los animales.

Di Bitetti sostuvo que "la densidad estimada para la población de yaguetés en la Selva Paranaense, incluyendo el lado brasileño, es **entre cinco y seis veces menor** que la encontrada a principios de los 90 en un estudio similar dirigido por el investigador brasileño Peter Crashaw".

De esta manera, los investigadores calculan una población de aproximadamente 50 de esos felinos para todo el Corredor Verde de Selva Paranaense, incluyendo en este bloque al Parque Nacional do Iguazú, en Brasil. Los investigadores establecieron tres áreas de estudio: en el Parque Nacional Iguazú, en el Parque Provincial Uruguái y en el Parque Provincial Esmeralda, dentro de la Reserva de Biósfera Yabotí (cerca de los Saltos del Moconá).

En esos lugares, **instalaron dos cámaras fotográficas enfrentadas** que se disparan automáticamente a través de un censor infrarrojo cuando un animal pasa. Esas fotografías le permiten a los biólogos identificar a cada animal y saber si es el mismo que pasó por el lugar varias veces porque el yagueté tiene **un patrón de manchas único** en su pelaje (similar a las huellas digitales de los humanos).

Para Bitetti, existen **tres causas importantes que llevaron a la disminución** de la población de yaguetés en Misiones. La primera es la pérdida de hábitat, principalmente por la conversión de la selva en zonas de cultivos. La segunda es la falta de presas disponibles para que el felino pueda alimentarse como lo ha hecho hasta ahora, y la tercera es la mortalidad directa del yagueté, ya sea por su caza o porque los ganaderos los eliminan para evitar que el felino ataque y mate a su ganado.

El investigador indicó que todos los factores están relacionados y se potencian. "Es decir, ante **la pérdida de su hogar y la falta de alimento**, aumentan las probabilidades de que el yagueté entre en contacto con las zonas rurales potenciando así el conflicto entre los yaguetés y los humanos, conflicto que generalmente se resuelve eliminando al yagueté". Di Bitetti sostuvo también que es necesario desarrollar un plan de manejo que haga posible la supervivencia del felino en la región y que involucre ambos países.

"Si el yagueté continúa habitando estas tierras, ganamos una selva saludable, mantener viva parte de nuestra identidad y una fuente irremplazable que atrae inversiones, tanto en el sector turístico como en acciones de conservación", explicó.

Dado que el yagueté no reconoce las fronteras entre los países y los ríos no son un obstáculo para que esta especie se desplace, Apolonio Rodrigues, Jefe del Área de Conservación y Manejo del Parque Nacional do Iguazú (Brasil), destacó la importancia de que exista un trabajo conjunto entre ambos países en la conservación del felino.

"Sin dudas, lo que ocurra en un lado de la frontera repercutirá en el otro, por eso es fundamental que sigamos trabajando juntos en este plan", recaló Rodrigues.

El ministro de Ecología, Recursos Naturales Renovables y Turismo de Misiones, Luis Jacobo, sostuvo que la Provincia incorporó el último año 10.000 hectáreas a su sistema de áreas protegidas y va a duplicar la cantidad de guardaparques para proteger a la fauna.

En la presentación del estudio también estuvieron representantes de la Administración de Parques Nacionales, del Instituto Brasileiro de Medio Ambiente (IBAMA), de la Fundación Vida Silvestre Argentina y de la empresa petrolera Esso, que apoya la conservación del yagueté desde hace más de una década.



---

## Murió August Wilson, voz de la épica negra

El dramaturgo estadounidense August Wilson, cuyo **ciclo** épico de diez obras teatrales sobre la experiencia afroamericana en el siglo XX dio lugar a títulos como **Fences** (Rejas) y **Ma Rainey's Black Bottom** (El traste negro de Madre Rainey), falleció ayer, a los 60 años, en el Hospital Sueco de Seattle, a consecuencia de un cáncer linfático, según informó la portavoz de la familia.

Sus obras, habitualmente de gran extensión y con un alto contenido poético, se centraron en las consecuencias de la esclavitud en sucesivas generaciones de

**afroamericanos**. Ganó el Premio Pulitzer en 1987 (con **Fences**) y en 1990 (con **The Piano Lesson**, La lección de piano). Ocho de sus obras han sido estrenadas en Broadway. **Fences** —con James Earl Jones en el papel protagónico— batió el récord de recaudaciones de una obra no musical, con ganancias de once millones de dólares en un año. En total, sus obras se han presentado casi 1.800 veces en Broadway.

El escritor creció en el seno de una familia pobre en un barrio negro de la ciudad de Pittsburgh, donde compartía una casa de dos ambientes con su madre y cinco hermanos. Antes de sus primeros éxitos como escritor, en los años 80, trabajó como jardinero, lavaplatos y vendedor. Este es el barrio que Wilson convierte en mito en su ciclo.

Tony Kushner, el autor de la obra teatral **Angeles en América**, ganador del Premio Pulitzer en 1993, dijo ayer de Wilson: "Era una figura monumental en el teatro norteamericano. Su dedicación y su esfuerzo feroz detrás de la creación de su obra es realmente un cuento épico."

Agregó Kushner: "La voz del dramaturgo se percibe como usurpada por la televisión y el cine, pero Wilson logró afirmar la potencia del teatro para describir amplias fuerzas sociales y explorar el sentido de la experiencia americana de toda una población. Por toda la magia que existía en su obra, él en realidad estaba escribiendo en la gran tradición de Eugene O'Neill y Arthur Miller."

En una entrevista hecha en 1999 con la revista **Paris Review**, Wilson citó sus cuatro influencias más importantes como las "Cuatro Bes": los **blues**; el dramaturgo Amari **Baraka**; el pintor Romare **Bearden** y Jorge Luis **Borges**. Wilson dijo de Borges: "De esos maravillosos cuentos de gauchos aprendí que uno puede ser específico en cuanto tiempo, lugar y cultura y aun tratar temas universales como el amor, el honor y la traición."

El vasto ciclo —que tardó 20 años en ser completado— es digno de reconocimiento no sólo por su amplitud histórica sino también por la riqueza lírica de su prosa y su realismo social.

## Computación para todos



### Un chico, una notebook

Se espera que durante el mes de noviembre se presente el prototipo de las notebooks de 100 dólares que los gobiernos comprarán para informatizar a sus niños.

Claudio Veloso

Se estima que en menos de dos meses se presentarán en sociedad los prototipos de notebooks de 100 dólares destinadas a niños de países en vías de desarrollo. Los 15 millones



de equipos que se fabriquen en una primera instancia serán distribuidos en Brasil, Sudáfrica, China, Tailandia y Egipto.

Las características técnicas de estas notebooks, desarrolladas entre el Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) y la fundación “Una portátil por niño”, hacen que estos equipos se puedan adaptar a condiciones de trabajo más desfavorables que las de un equipo común. Por ejemplo, vienen preparadas para conectarse tanto a la red eléctrica común, para funcionar con baterías o bien con una manivela para “darle cuerda” y cargarle las pilas. Todo pensado para que las portátiles puedan funcionar superando aún la falta de energía.

A nivel hardware, ya empezaron a trascender algunos de sus atributos. Nicholas Negroponte —cofundador del "Media Lab" del MIT y uno de los más fervientes impulsores del proyecto— anunció que contarán con procesadores de 500 MHz, una capacidad de almacenamiento de 1 gigabyte y tendrán una pequeña pantalla que podrá utilizarse en color o blanco y negro.

Respecto al sistema operativo con el cual funcionará el equipo, Negroponte dijo que será Linux. Y como razón de la elección aclaró que Windows ocupa demasiado y no es fiable. También se informa que los equipos incluirán otros softwares desarrollados por el MIT, además de herramientas específicas para cada país.

Por el lado de la conectividad, la notebook de 100 dólares no tendrá nada que envidiarle a los equipos comunes modernos: podrá conectarse a Internet a través de acceso inalámbrico del tipo WiFi. Y por los costados del diseño, se anuncia que vendrán con tapa y incluirán una funda de goma para hacerlas más resistentes a los golpes.

La iniciativa de lanzar esta línea de computadoras fue presentada por Nicholas Negroponte el año pasado durante

la realización del Foro Económico Mundial de Davos, Suiza.

Según los lineamientos del plan, los gobiernos interesados en informatizar a sus niños deberían poder comprar estos equipos portátiles por sólo 100 dólares para distribuirlos gratuitamente.



Muy motivado por las expectativas, Negroponte espera que se fabriquen entre cinco y quince millones de computadoras durante el primer año de producción. Y para el año 2007 —ya con la promesa de compra de 500 mil equipos por parte del Estado norteamericano de Massachussets—, se estima una fabricación de entre 100 y 150 millones. Empresas como Google, Advanced Micro Devices, News Corp., Red Hat y BrightStar acompañan al MIT en esta cruzada informática.

Los pedidos de producción de computadoras están abiertos a todos los gobiernos del mundo que estén interesados. Tal vez, algún día, desde Balcarce 50, Ciudad de Buenos Aires, se pongan en contacto para pedir una cotización para la Argentina.



### **Cabalga el Quijote en 37 discos**

Jorge Luis Espinosa

El Universal

Martes 04 de octubre de 2005

Cultura, página 3

A 400 años de la publicación de *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, por primera vez en la historia literaria de Hispanoamérica, se grabó en un audiolibro (Editorial Turner) toda esta historia que Miguel de Cervantes Saavedra escribió en las más difíciles circunstancias, a veces, a lomo de mulas.

Todas las andanzas del Caballero de la Triste Figura están contenidas en 37 discos compactos y más de 40 horas de grabación, cuyo costo en España es de 100 euros, en tanto en México se venderán a 990 pesos, como explica Juan García Oteyza, editor de Turner en nuestro país.

La grabación, dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón, tiene como Don Quijote al actor español Juan Luis Galiardo, quien vía telefónica explica que dar voz al personaje cervantino fue un trabajo agotador.

"No podíamos grabar más de una hora seguida, así que nos tomábamos 10 minutos de descanso. Además, nunca rebasamos las cuatro horas diarias de grabación, porque la voz se te quedaba rota. Fue un esfuerzo memorable", dice Galiardo, quien ya había encarnado a Don Quijote en una película que hace poco más de dos años dirigió el propio Gutiérrez Aragón.

De hecho, Galiardo explica que la filmación de *El caballero Don Quijote* fue una suerte de entrenamiento previo a la grabación del audiolibro. "Durante un año rodé esa película. Conocía los tonos vibrantes y enloquecidos de Don Quijote, así como sus hermosos tonos reflexivos. Al principio se habló de darle un tono neutro a la lectura, pero al final ganó la versión de tonos vibrantes que ya conocía".

Galiardo, quien a principios de los 80 vivió en México, trabajando en telenovelas, películas y teatro, explica que el pasaje que más le gusta es cuando Don Quijote vuelve a la cordura.

"A partir de que es vencido por El Caballero de los Espejos, se da un regreso a la cordura. Nuestras vidas muchas veces son eso: El recorrido que va de la locura juvenil y utópica, a la cordura de la muerte, con ese realismo que la el fin de la vida nos debe dar a todos", añade el actor, quien vendrá a México a finales de este mes para filmar una película en la que encarnará a Fidel Castro, a quien considera uno de los "últimos Quijotes" que quedan vivos, aunque también acepta que la Revolución Cubana es algo que ya huele mal.



### **Estudia ESA rayos emitidos por la Tierra hacia el espacio**

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Martes 04 de octubre del 2005

### **Se trata de espectaculares rayos que parten de las capas superiores de las nubes hacia el espacio, los cuales fueron descubiertos en 1995**

Descubiertas en 1995, las llamadas hadas rojas o chorros azules han sorprendido a los científicos que poco antes ya habían predicho su existencia.

Se trata de espectaculares rayos que parten de las capas superiores de las nubes hacia el espacio.

¿Tendrá esta actividad eléctrica alguna influencia en la composición química de la atmósfera? o ¿jugara algún rol en la destrucción de la capa de ozono y en el clima de la tierra?. Éstas son algunas de las preguntas que pretende responder la agencia espacial europea, cuando instale a bordo de la estación espacial internacional cámaras especialmente diseñadas.

La ISS es el lugar ideal para estudiar estos eventos desconocidos para nosotros , que se caracterizan por iluminar deslumbrantemente, no desde la nubes a la tierra, sino desde sus capas superiores al espacio. Normalmente la palabra relámpago evoca en nosotros una imagen zigzagueante.

En contraste, arriba de las nubes el escenario es distinto, con grandes relámpagos rojos y verdes sobre vastas regiones de la atmósfera, algunas veces extendiéndose al borde de la atmósfera y el espacio.

El centro nacional espacial danés, por medio de la Agencia Espacial Europea, está preparando un paquete de instrumentos y cámaras que serán llevados a bordo de la ISS.

Los científicos daneses llevan algunos años estudiando este fenómeno en las cumbres de las montañas, sobre las nubes.

Cuando los instrumentos científicos sean instalados a bordo, se espera comprender cómo es que se generan las hadas rojas y en qué medida contribuyen en la destrucción del ozono en las altas capas de la atmósfera.



## **Murciélagos causan el SARS**

EFE

El Universal

Domingo 04 de septiembre del 2005

### **El próximo paso será descubrir cómo el virus pasó de los murciélagos a otros animales y a los humanos**

Melbourne.- Investigadores australianos han identificado a los murciélagos como la causa del Síndrome Agudo Respiratorio y Severo (SARS), una enfermedad que desde que apareció a mediados de noviembre de 2002 en China ha causado cientos de víctimas mortales.

"Los murciélagos son portadores de un gran número de virus pero pocas veces muestran signos de infección", dijo en un comunicado divulgado hoy Linfa Wang, el científico que lideró la investigación.

Añadió que estas características, junto con el hecho de que los murciélagos se venden en los mercados asiáticos para el consumo humano, llevaron a su equipo a estudiar más de 400 murciélagos de cuatro áreas distintas de China.

El equipo analizó sangre, excrementos y muestras respiratorias de los murciélagos y concluyó que más del 70 por ciento de los animales estudiados tenían anticuerpos del coronavirus en la sangre.

El próximo paso, añadió Hume Field, científico del departamento de Industrias Primarias del estado australiano de Queensland, será descubrir cómo el virus pasó de los murciélagos a otros animales y a los humanos.

Las conclusiones del estudio, que ha permitido descartar que el civet, un mamífero asiático, fuera el portador del coronavirus, han sido publicadas en la revista científica "Science".

Wang trabajó junto a expertos chinos y de Estados Unidos que aunaron esfuerzos con científicos del laboratorio de Salud Animal para Industrias Ganaderas, perteneciente a la Organización Australiana para la Investigación Científica y Tecnológica.

dm



## **La papa es originaria de Perú: Científicos**

EFE

El Universal

Martes 04 de octubre del 2005

### **Los científicos estudiaron los marcadores del ADN de 261 variedades silvestres y 98 cultivadas de papa para determinar si surgió de un único origen o de varios en distintas fechas**

Washington.- Aunque Violeta Parra cantará para siempre que la papa es originaria del sur de Chile, investigadores de la Universidad de Wisconsin afirmaron hoy que han determinado que el tubérculo se cultivó por primera vez en el sur de Perú.

Un artículo que publica la última edición de la revista *Proceedings of the National Academy of Sciences*, señala que los científicos estudiaron los marcadores del ácido desoxirribonucleico (ADN) de 261 variedades silvestres y 98 cultivadas de papa para determinar si la patata doméstica surgió de un único origen o de varios en diferentes fechas.

"Los resultados son claros", dijo David Spooner, un taxonomista del Departamento de Agricultura de Estados Unidos que dirigió el estudio en Madison (Wisconsin).

"Al contrario que todas las hipótesis previas sobre los orígenes múltiples de la patata cultivada, hemos identificado un origen único en un amplia área del sur de Perú", sostuvo Spooner, profesor de horticultura en la Universidad de Wisconsin.

Añadió que "la teoría de los orígenes múltiples se sustentaba, en parte, en la amplia distribución de las patatas de norte a sur, a través de muchos hábitat diferentes, a través del parecido morfológico de diferentes especies silvestres a especies cultivadas, y otros datos".

"Nuestro estudio del ADN, sin embargo, muestra que, de hecho, todas las patatas cultivadas pueden rastrearse a un ancestro con un origen único en el sur de Perú", aseveró Spooner.

En una vieja canción la folclorista chilena Violeta Parra cantaba su protesta: "La papa nos la venden naciones varias. Aunque del sur de Chile es originaria".

Ya no más, según Spooner y sus colegas.

Las pruebas arqueológicas más antiguas sugieren que las patatas fueron domesticadas por agricultores sudamericanos hace más de 7 mil años.

Actualmente la papa o patata es un alimento básico y componente de dietas y recetas en todo el mundo.

"Como taxonomista, mi tarea es la de ayudar a que determinemos qué es una especie y a clasificar las especies en grupos relacionados", explicó Spooner.

"Otros científicos usan estos resultados como una clase de mapa que los guía en el uso de estas especies sobre la base del conocimiento previo de características en otras especies", añadió Spooner, quien habitualmente pasa dos meses de cada año recorriendo las montañas de América del Sur donde recolecta patatas silvestres, las identifica y las clasifica.

dm



Reduce ejercicio 40% de riesgos de males cardiovasculares

Notimex  
El Universal  
Lunes 03 de octubre del 2005

Expertos cardiólogos internacionales recomendaron que se deber hacer cualquier actividad física, ya que reduce en 40 por ciento el riesgo de enfermedades cardiovasculares, que en la actualidad son la primera causa de muerte en los países occidentales

Expertos cardiólogos internacionales recomendaron que se deber hacer cualquier actividad física, ya que reduce en 40 por ciento el riesgo de enfermedades cardiovasculares, que en la actualidad son la primera causa de muerte en los países occidentales.

De acuerdo con las conclusiones del Congreso Anual de la Sociedad Europea de Cardiología, al que asistieron más de 20 mil especialistas, en la ciudad de Estocolmo, Suecia, destacaron que es alarmante que 22 millones de niños menores de cinco años sean obesos o tengan sobrepeso por no hacer ejercicio.

Lo anterior representa que cada vez más personas sufran padecimientos graves cardiovasculares, diabetes y otras enfermedades crónico degenerativas, lo que provoca a los Estados un gran gasto en sus sistemas de salud.

Este domingo 25 de septiembre se conmemora el Día Mundial del Corazón con el lema "Peso y Figura Saludables", por lo que se exhorta a la población a que reflexione sobre lo negativo del sedentarismo de adultos y niños, gracias a las facilidades que tenemos para desarrollar nuestra vida cotidiana.

En entrevista, Ligia Cárdenas Canto, médico especialista en deporte y actividad física de la Oficina de Deportes y Promoción a la Salud de la Universidad Iberoamericana (UIA), explicó la importancia de la actividad física para reducir el riesgo de la enfermedad coronaria.

Comentó que debido al sedentarismo, la población en los países desarrollados registra más enfermos de diabetes, hipertensión arterial, colesterol alto en sangre y obesidad.

Cárdenas Canto advirtió que si en México se continúa con la vida sedentaria de la mayoría de su población, en unos cuantos años alcanzará el gasto que eroga el Sistema de Salud de Estados Unidos, que es de unos 76 mil millones de dólares al año.

Informó que a medida que aumenta la edad y se pierde la forma física, la salud empeora y se ha visto un incremento de personas que por enfermedad dependen de otros para caminar, vestirse y comer.

"Las actividades físicas que se realizan durante toda la vida pueden constituir una importante medida preventiva lo que contribuye a recortar el gasto de asistencia médica", aseguró la especialista.

Sin embargo, aclaró que antes de iniciar cualquier plan de ejercicios es imprescindible la consulta médica, porque la gente que no está acostumbrada a ejercitarse, si no lo hace bajo vigilancia, forzar su cuerpo también trae consecuencias al corazón.

pmm



## **Recuerdan la obra cumbre de Max Weber, a 100 años de su aparición**

### **Desde hoy se analizará el pensamiento del sociólogo alemán**

Unos 27 especialistas locales y extranjeros discutirán la vigencia de sus aportes. Los debates se realizarán hasta pasado mañana en el Instituto Goethe, la UBA y la Biblioteca Nacional.

Renovadora en sus ideas y en el modo de argumentarlas, iluminadora para los que siguieron sus huellas, discutida y releída en todo el mundo, "La ética protestante y el espíritu del capitalismo", la obra clave del sociólogo alemán Max Weber, cumple este año un siglo de vida. Para celebrar el centenario de su publicación, desde hoy y hasta pasado mañana se realizará en Buenos Aires un encuentro que reunirá a unos 27 especialistas locales y extranjeros en el estudio de la obra de Weber, uno de los padres fundadores de la sociología moderna. Organizadas por la cátedra "Pensamiento sociológico de Max Weber", de la Facultad de Ciencias Sociales de la UBA, las jornadas se dedicarán a analizar la vigencia del pensamiento del científico social, formado también en economía e historia, que marcó nuevos rumbos en el pensamiento sociológico entre fines del siglo XIX y las primeras décadas del XX.

"Esta obra contiene ensayos que son textos clásicos en todos los sentidos del término: en lo metodológico, en el uso de los conceptos y en la argumentación de sus ideas", comentó a LA NACION Perla Aronson, docente de la cátedra y coordinadora del comité organizador.

En la obra centenaria, Weber argumenta cómo el concepto de trabajo y ahorro que está en la base del capitalismo está relacionado con las doctrinas protestantes de rechazo de las actitudes de derroche y consumo, y la valorización del trabajo y el deber. Para Weber, además, la ética protestante dio origen a la idea de acumulación capitalista.

### **Con base científica**

Nacido en Prusia en 1864, Weber se formó en las universidades de Heidelberg, Berlín y Gotinga, y fundó en 1909 la Asociación Sociológica Alemana. En sus obras, Weber sentó las bases del método científico de la sociología moderna, además de "ofrecer una visión social distinta a las corrientes vigentes entonces: el positivismo y el marxismo", dijo Aronson.

Su mirada promovió una sociología que, al interpretar los fenómenos sociales, tomara en cuenta los elementos culturales y las mentalidades colectivas, e introdujo el concepto de racionalización, como aquel proceso guiado por la racionalidad instrumental que dio forma a todas las esferas de la civilización occidental. "Economía y sociedad", "La política como vocación", "Historia económica general" y "La metodología de las ciencias sociales" son otras de sus obras. Murió en 1920, en Munich.

El acto de apertura de las jornadas se realizará hoy, a las 10, en el salón del Consejo Superior de la UBA (Viamonte 444), con la presencia del rector de la UBA, Guillermo Jaim Etcheverry; el decano de la Facultad de Ciencias Sociales, Federico Schuster; el director de la carrera de Sociología, Lucas Rubinich; el profesor titular de la cátedra organizadora, Eduardo Fidanza, y Perla Aronson.

Las mesas temáticas se llevarán a cabo en el Instituto Goethe (Avda. Corrientes 319) durante los tres días del encuentro. Entre los especialistas extranjeros invitados se encuentran Wolfgang Schluchter, de la Universidad de Heidelberg; Dirk Kaesler, de la Universidad de Marburg; Francisco Gil Villegas, del Colegio de México; Yolanda Ruano de la Fuente, de la Universidad Complutense de Madrid; Stephen Kalberg, de la Universidad de Boston, y José Almaraz, traductor de los "Ensayos sobre sociología de la religión", de Weber.

El cierre se hará pasado mañana en el auditorio de la Biblioteca Nacional (Agüero 2502), a las 19, y tratará sobre la recepción del pensamiento weberiano en el mundo hispanohablante. Los organizadores prevén la publicación de un libro con textos seleccionados, escritos especialmente para la reunión. Se puede obtener más información en **¡Error! Referencia de hipervínculo no válida.**

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744694](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744694)



## Los misterios de la luz, tema del Nobel

### Los estudios de R. Glauber, J. Hall y T. Haensch permitieron importantes progresos tecnológicos

ESTOCOLMO (AP).- La Academia de Ciencias sueca anunció ayer que concedió el Premio Nobel de Física 2005 a los estadounidenses John Hall y Roy Glauber y al alemán Theodor Haensch por su aplicación de la física cuántica moderna al estudio de la óptica. Sus observaciones sirvieron para mejorar el láser, la tecnología de posicionamiento global (GPS, según sus siglas en inglés) y otros instrumentos.

Glauber, de 80 años, recibirá la mitad del premio por demostrar en los años 60 cómo la naturaleza particular de la luz afecta su comportamiento en determinadas circunstancias. Aunque estas condiciones se observan rara vez en la naturaleza, son importantes en instrumentos ópticos. Hall y Haensch, que compartirán la otra mitad, fueron galardonados "por sus aportes al desarrollo de la espectroscopía de precisión basada en el láser".

\* \* \*

La luz es, sin duda, una de las maravillas naturales que más nos asombran. Como las ondas de radio, es una forma de radiación electromagnética, pero tiene una propiedad desconcertante: puede comportarse a veces como ondas y a veces como partículas discretas llamadas fotones.

Sin embargo, hasta que en 1963 Roy Glauber publicó sus trabajos, la ciencia sólo podía describir la luz de acuerdo con la teoría del electromagnetismo de Maxwell como un fenómeno ondulatorio. Su aplicación hizo posibles los teléfonos móviles, la televisión y la radio.

En esos tiempos, aunque los físicos habían desarrollado teorías para describir las colisiones entre un número reducido de fotones, no contaban con una descripción cuántica del comportamiento colectivo de grandes números de estas partículas subatómicas. Fue precisamente Glauber, que había participado del Proyecto Manhattan, que desarrolló la bomba atómica durante la Segunda Guerra Mundial, quien logró desarrollar una descripción matemática efectiva de estos fenómenos.

"El premio a Glauber era una deuda histórica -afirma el doctor Oscar Martínez, que investiga láseres de pulsos cortos y sus aplicaciones en nanoóptica, y en nuevas microscopías para la biología en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UBA-. En el siglo XIX, la teoría del electromagnetismo explicaba la luz como un fenómeno ondulatorio. Más tarde, aunque la mecánica cuántica describió muchas propiedades de la materia que no podía explicar la física clásica, la matemática era cómoda para entender los fenómenos de muy alta energía, como los rayos X o los gamma, pero no para entender la luz. Glauber encontró una descripción matemática de la luz que la concilia con la óptica clásica y permite explicarla «fácilmente» desde la mecánica cuántica. Mostró que hay ciertos estados de la luz en la mecánica cuántica que son muy parecidos en el electromagnetismo: los estados coherentes que permiten explicar la interferencia. Esto, sobre todo, abrió la posibilidad de avanzar con el láser."

Tres décadas más tarde, Hall y Haensch tomaron la posta. Utilizaron estos conocimientos para desarrollar una técnica que utiliza la luz láser de pulsos cortos que permiten alcanzar niveles de exactitud difícilmente imaginables por el ser humano común y corriente: pueden determinar la frecuencia de la luz con una precisión de 15 dígitos.

"Haensch y Hall están trabajando en láseres que generan «trenes» de pulsos cortos, de muy alta frecuencia -explica Martínez-, cada diez nanosegundos; es decir, cada diez mil millonésimas de segundo. Pero son capaces de alcanzar una calidad tal que pueden funcionar con más precisión que un reloj atómico y permiten transmitir información en forma sincrónica. Con el láser de pulsos cortos también producen lo que se conoce como «peines de frecuencias ópticas», porque cuando uno lo analiza en el espectro observa una secuencia de picos equidistantes que conforman algo así como una regleta. Este láser genera colores que cubren todo el espectro, desde el infrarrojo hasta el ultravioleta, por eso se usan como un patrón de calidad: es como tener una emisora de radio que está emitiendo en todas las frecuencias, entonces uno puede ir con su radio y calibrar la frecuencia en la que emite. Los láseres sirven para calibrar frecuencias en el espectro visible."

El premio Nobel premia ahora la trascendencia de los descubrimientos de Glauber, Hall y Haensch. Pero los científicos no se conforman: el último dijo a AP que los frutos del trabajo realizado permitirán mejorar la



---

comunicación en toda la Tierra... y más allá. Y hasta aventuró que el control preciso de la luz podría utilizarse para algo igualmente o aun más importante: ¡desarrollar el cine tridimensional!

### **Nora Bär**

#### **"Bits" y ondas luminosas**

A diferencia de la luz natural, generada por ondas que comienzan en diferentes momentos y se desplazan en distintas direcciones, el láser produce una luz coherente: todas las ondas luminosas se acoplan como un ejército que desfila ordenadamente según un patrón preciso.

Las técnicas desarrolladas por Hall y Haensch permitieron controlar casi todos los aspectos de la luz y tienen numerosos campos de aplicación, desde la caracterización de moléculas hasta la medición de tiempos y distancias, o la definición de claves criptográficas. "Actualmente -dice Diego Grosz, del Instituto Tecnológico de Bs. As.-, se utilizan relojes atómicos para sincronizar los bits que circulan por los sistemas de comunicación por fibra óptica. Dentro de los protocolos para sistemas de alta capacidad, el que se usa en la Argentina [SDH] «reúne» información que circula a baja velocidad para construir un único canal de muy alta velocidad. Los de última generación transmiten hasta 40 gigabits [40 mil millones de bits] por segundo. En el mundo, la Internet está funcionando gracias a estos sistemas."

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=744711](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=744711)



### **La medida de la felicidad**

Las estadísticas del diminuto reino de Bután probablemente no impresionen demasiado. Encerrado a 4500 metros de altura entre China y la India, tiene apenas 800.000 habitantes, un solo aeropuerto, una expectativa de vida de 66 años, y un producto bruto interno de 2900 millones de dólares. (El de Argentina ronda los 100.000 millones.)

Sin embargo, hay quienes lo consideran el último "Shangri-la" y lo toman como modelo, según afirma Andrew Revkin en la edición de ayer de *The New York Times*. Al parecer, desde 1972, en que fue coronado, el rey King Jigme Singye Wangchuck decidió que la prioridad de su nación no sería el "producto bruto interno", sino la "felicidad nacional bruta" (gross national happiness). Para alcanzarla, entre otras cosas, instituyó la educación pública con maestros que rotan para que todos puedan acceder a los mejores. Uno de los resultados más notorios de su gestión es un aumento de 19 años en la expectativa de vida entre 1984 y 1998.

El problema es, por supuesto, qué se entiende por "felicidad". Ya lo dijo Séneca, en *Acerca de la vida feliz*: "Todos quieren vivir felizmente, hermano, pero al considerar qué es lo que produce una vida feliz caminan sin rumbo claro".

Maestros, monjes y funcionarios de Bután contaron su experiencia en una reciente reunión que congregó a 400 economistas, sociólogos y funcionarios de una docena de países en busca de una definición más precisa de la dicha.

Pero los científicos -no podía ser de otro modo- quieren medirla, pesarla, detectarla, censarla... Según Revkin, allí se discutieron propuestas como la de investigadores británicos que están intentando desarrollar un "índice de bienestar", que incluya no sólo los ingresos económicos, sino también la enfermedad mental, el acceso a parques, los niveles de delito, tráfico, contaminación y reciclaje. Sus colegas estadounidenses quieren extraer conclusiones del destino del tiempo de sus encuestados, y los canadienses planean desarrollar otro que incluya mediciones de educación, calidad ambiental, y "vitalidad comunitaria".

¿Permitirá todo esto averiguar qué es la felicidad? En su prólogo a una obra de Bertrand Russell, Fernando Savater se muestra escéptico: "No sé si en el siglo XX la gente ha sido más o menos feliz que en otras épocas. No hay estadísticas fiables de la dicha (por ejemplo, ¿nos hace más felices la televisión o el fax?)", escribe. Y más adelante agrega, mordaz: "En cuanto a conquistar la felicidad, la felicidad propiamente dicha... sobre eso no me haría yo demasiadas ilusiones".

**Por Nora Bär**  
**[ciencia@lanacion.com.ar](mailto:ciencia@lanacion.com.ar)**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=744713](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=744713)



## **Nobel de Química para un desarrollo que beneficia el medio ambiente**

### **Yves Chauvin, Robert H. Grubbs y Richard R. Schrock obtuvieron el premio por sus descubrimientos sobre la metátesis, que permiten fabricar plásticos y drogas con menos desechos tóxicos**

ESTOCOLMO (AP).— El francés Yves Chauvin y los estadounidenses Robert H. Grubbs y Richard R. Schrock ganaron el Premio Nobel de Química del 2005, por sus descubrimientos que permiten a la industria farmacéutica y del plástico producir con mayor eficiencia y menos desperdicios tóxicos.

El trío ganó el galardón por su desarrollo del método de metátesis en la síntesis orgánica, una manera de reagrupar átomos dentro de las moléculas que el comité del Premio Nobel comparó con una danza en la que los participantes cambian de pareja.

Las industrias química, biotecnológica y alimentaria utilizan este proceso para producir plásticos más fuertes, drogas más eficaces y mejores conservadores de alimentos.

**La química verde.** "Eso representa un gran avance para la «química verde», al reducir desechos potencialmente tóxicos por medio de una producción más inteligente. La metátesis es un ejemplo de cómo se aplica ciencia básica para el beneficio del hombre, la sociedad y el ambiente", dijo el comité.

La metátesis tiene un enorme potencial comercial en las industrias farmacéutica, biotecnológica y de producción de alimentos. Es usada además en el desarrollo de polímeros revolucionarios.

Chauvin, de 74 años, es el director honorario de investigaciones en el Instituto Francés del Petróleo en Rueil-Malmaison, cerca de París. Grubbs, de 63 años, es profesor de química en el Instituto Tecnológico de California, y Schrock es profesor de química en el Instituto de Tecnología de Massachusetts.

**Conmoción.** "Me siento conmocionado, lo cual significa que no puedo hablar demasiado bien. Acababa de despertarme y estaba bebiendo un café. Pensé que era imposible, pero resultó ser verdad", dijo Schrock a la radio sueca tras recibir la noticia. Los tres se repartirán el premio de 10 millones de coronas (1,3 millones de dólares) que será presentado el 10 de diciembre en la capital sueca.

En 1971, Chauvin abrió el camino al explicar cómo funcionan las reacciones de metátesis y qué clase de compuestos metálicos actúan como catalizadores de la reacción.

Hallada la receta, el paso siguiente consistía en desarrollar los catalizadores. "Richard Schrock fue el primero que produjo un catalizador metálico compuesto para la metátesis. Esto sucedió en 1990", dijo el comité. "Dos años después, Robert Grubbs desarrolló un catalizador mejor, estable en el aire, que ha encontrado muchas aplicaciones".

**Los otros Nobel.** Este es el tercer premio Nobel anunciado esta semana. El martes, los estadounidenses John Hall y Roy Glauber junto con el alemán Theodor Haensch ganaron el Nobel de Física por sus trabajos en tecnología óptica que ayudaron a mejorar las comunicaciones en la Tierra y la navegación espacial.

Su aplicación de la física cuántica a la óptica permitió desarrollar mejores láseres, relojes ópticos y la tecnología del sistema de posicionamiento global. El lunes, los australianos Barry J. Marshall y Robin Warren ganaron el premio Nobel de Fisiología o Medicina por demostrar que la causa principal de la úlcera gástrica y la gastritis era una bacteria, no el estrés, y se las podía tratar por medio de antibióticos.

El premio de la Paz será anunciado el viernes en Oslo. El premio de Economía, el único que no está previsto en el testamento de Alfred Nobel, será anunciado el 10 de octubre.

Hasta ahora la Academia Sueca no ha dicho cuándo anunciará el premio Nobel de Literatura, lo cual podría suceder la semana entrante.

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=744803](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=744803)



---

**Noticias: cómo contar lo mismo con una imagen y menos palabras****Otra vez en Buenos Aires, veinte profesionales iberoamericanos debatirán sobre las tendencias en periodismo que determinarán el futuro de los diarios**

La semana próxima, la Society For News Design Río de la Plata (SND-R) y VisualMente organizan el encuentro más importante de Iberoamérica, que reunirá a más de veinte profesionales del diseño de los mejores diarios de la Argentina, Uruguay, Brasil y España. Con entrada libre y gratuita (se requiere inscripción previa en [www.visualmente.blogspot.com](http://www.visualmente.blogspot.com)), las Terceras jornadas universitarias sobre diseño de información se realizarán durante dos días completos en dos sedes: la Facultad de Diseño y Comunicación de la Universidad de Palermo (Mario Bravo 1050), el martes próximo, y el Espacio de Fundación Telefónica (Arenales 1540), al día siguiente.

**Hacia otra comunicación**

Esta nueva edición promete ahondar en la nueva categoría del diseñador-periodista con mayor profundidad, ya que seis de los disertantes vienen de un país donde estas cuestiones ya tienen patente nacional. Por eso, los organizadores no han dudado en rebautizar estas jornadas como las Terceras jornadas universitarias sobre diseño de información como "Lo mejor del mundo en Buenos Aires".

Las razones están dadas por la presencia de seis de los mejores profesionales de la Península Ibérica, que hoy es como hablar de los que más saben del tema en el planeta, solamente por la portación de nacionalidad. Ellos son Fernando Rubio, director de Ilustración del diario ABC de Madrid; Javier Sicilia, consultor; Raúl Cancio, jefe de fotografía de suplementos de El País de Madrid; Jaime Serra, consultor; Guillermo Gómez Hill, director de la Cumbre Mundial de Diseño en Prensa (CMDP), y Ulises Culebro, director de Ilustración de El Mundo de Madrid.

Con el auspicio de la Fundación Telefónica, el Centro Metropolitano de Diseño, la embajada de España en Buenos Aires y Estepona, Ciudad del Periodismo, este encuentro se convertirá en la mejor forma de conocer cómo serán los diarios del futuro. En ellos, el papel del nuevo diseñador será clave, porque el diseño de Información será la evolución del diseño.

**Norberto Baruch B.****Una carrera en plena gestación**

El martes 11, la Universidad de Palermo (UP) abrirá sus puertas por tercera vez a este encuentro, que no será igual a las ediciones anteriores. En dicha Facultad se está creando una nueva carrera universitaria que tiene mucho que ver con esta temática, ya que será la primera de Diseño de Información de América latina: "Es el resultado de un cambio de paradigmas en los medios de comunicación", afirman sus autoridades. Sobre ese cambio se ha hablado en las ediciones anteriores del máximo evento de periodismo visual latino.

Por ejemplo, en las primeras jornadas (septiembre de 2004), el director del Capítulo Español de la SND, Javier Errea, desafió al expresar que "el diseño no vendía diarios", mientras que el director asociado de la consultora García Media, Rodrigo Fino, agregó que "la información determinaba el diseño".

"Antes, cuando se hablaba de diseño se hacía referencia al aspecto visual. Hoy, la complejidad de las noticias necesita de un mayor conocimiento, que sólo puede lograr un diseñador con una especialización nueva", agrega el chileno Cristóbal Edwards, director de la SND Latina. Así, los diseñadores de información serán los responsables no sólo de darle una forma innovadora a la página para que resulte atractiva, sino que tendrán también el control de las piezas noticiosas.

[http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?nota\\_id=744600](http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?nota_id=744600)



### **Milán: la delicada anatomía de un gigante**

#### **En Buenos Aires, Luigi Roth, presidente de la feria, presentó la obra más revolucionaria de la ciudad. Con una cubierta ondulante de 1,3 km, se convirtió en emblema futurista**

Una columna vertebral de acero y cristal ondula sobre los pabellones durante 1,3 kilómetros, definiendo la personalidad del Nuevo Polo de la Feria de Milán. Una superestructura de esas que caracterizaron un período europeo y renacieron en el diseño de Massimiliano Fuksas de la mano de la Fundación Feria de Milán y de su presidente, Luigi Roth, orgulloso motor del emprendimiento. "El cambio de la feria (antes inmersa en el barrio histórico de la ciudad) no fue sólo físico, sino también de conciencia -resume Roth en su paso por Buenos Aires-. La aventura costó 750 millones de dólares, pero la inversión se justifica porque sirve socialmente a la cultura, es un objeto para el territorio, una transformación basada en el consenso de las autoridades y los habitantes de Milán", asegura.

Sobre 530 mil m<sup>2</sup>, el Nuevo Polo se sumerge en una ciudad románica, convirtiéndose en un emblema futurista, una ciudad para exposiciones. "Necesitábamos trasladar el Polo porque las 80 ferias anuales causaban estragos en el centro de Milán, en principio por el tráfico que provocaban. Por eso se decidió mover el Polo a sólo 8 estaciones de subterráneo y autofinanciar su construcción con la venta de los terrenos céntricos, donde se erigirá, en 2014, CityLife, el proyecto de edificios de Hadid, Libeskind, Isozaki y Maggiora", cuenta Roth.

El traslado del Polo, estrenado con el Salón del Mueble en mayo último, implicó una gran inversión pública para acercarles el ferrocarril, el subte y las autopistas, formando un primer anillo de acercamiento vehicular. Luego lo rodea un área de 20 mil estacionamientos destinados al complejo y, más adentro, sólo accesos para el transporte de carga y descarga. Así, alrededor de los ocho pabellones aparece una autovía sostenida por conos de cemento que escala por el costado hacia los segundos niveles de los pabellones centrales.

De Este a Oeste, en medio de los pabellones conectados por túneles bajo tierra y por 28 alfombras rodantes a lo largo del boulevard cubierto, avanza la estela, la vela, la columna vertebral de cristal y acero que sube y baja a lo largo del cuerpo del edificio. Dice Roth que Fuksas lo imaginó desde el primer momento en que se le encargó la obra. "Quisimos darle a la ciudad, con este proyecto, una obra visualmente emblemática, que no por grande perdiera belleza, que utilizara materiales modernos y se mezclara con el entorno", resume Roth.

La simpleza de los pabellones -que incluyen una superficie de exposición de 345 mil m<sup>2</sup> apenas interrumpida por 12 pilares- está comunicada por la magnificencia de la ingeniería de su techo y de los volcanes de cristal que de él emergen, como claraboyas que dan permeabilidad y conectan con la luz exterior, pero a la vez utilizados para zonas de servicios.

### **Soledad Aguado**

#### **Piezas de un gran mecano**

La cubierta se sostiene sobre 170 árboles de acero, armada como un rompecabezas de armazones modulares metálicos, todos diferentes, cuyo peso total es de 77 mil toneladas, "ensambladas en un año", agrega Roth.

En ese tiempo récord se armaron superficies planas y curvas y una torsión proporcionada por acoples triangulares para dar la idea de movimiento al techo. Su ancho varía entre 32 y 41 m en el centro y los extremos, y la altura, de 0 a 26 m. Esto implica que el techo se sumerja entre la recepción de los pabellones por momentos y en otros se aleje con acoples helicoidales rodeando un eje para armar volcanes, oficinas y servicios que sobresalen del edificio como el Logo Roof, coronando el centro con 37 m de altura.

[http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?nota\\_id=744592](http://www.lanacion.com.ar/edicionimpresa/suplementos/arquitectura/nota.asp?nota_id=744592)



LAVANGUARDIA para Clarin.comX

## TECNOLOGÍA

### España: impulsan la creación del primer diccionario de mensajes SMS

Cada 90 segundos se envían un millón de mensajes a móviles en todo el mundo. La Asociación de Usuarios de Internet propone la creación de un diccionario para entender este "dialecto" joven.

conexiones@claringlobal.com.ar

"Exo x ti y xra ti" ("Hecho por ti y para ti") es el título de la iniciativa presentada ayer por la Asociación de Usuarios de Internet y las operadoras de telefonía móvil para "construir" el primer diccionario de mensajes de móvil (SMS), un "dialecto propio de los jóvenes, práctico y transgresor".

Según las operadoras de móviles Movistar, Amena y Vodafone, los mensajes suponen en torno al 12% de su negocio, y recordaron que **cada 90 segundos se envía un millón de SMS en todo el mundo**, una forma de comunicarse en 160 caracteres que ha generado un lenguaje propio que restringe las palabras y la puntuación y crea acrónimos.

Por ello, la web ' www.diccionariosms.com ' recopilará todos esos nuevos términos, explicará su significado, mostrará la incidencia de su uso y abrirá una ventana a comentarios sobre cada registro al estilo de una "wikipedia", explicó el presidente de la AUI, Miguel Pérez Subías.

Los primeros avances de este diccionario serán presentados el 25 de octubre, día de Internet, y serán además remitidos a la Real Academia Española de la Lengua "como material de trabajo y estudio".

#### ¿Evolución o corrección?

El diccionario fue presentado en el colegio Ramón y Cajal de Madrid, una de cuyas profesoras de Lengua, Concha Badía, dijo que la propuesta es "una buena forma de pararse a pensar" en el lenguaje que se utiliza en los mensajes de los móviles, una evolución "propia de lo que vive el usuario" pero que "ha de equilibrarse con la corrección del idioma".

Badía explicó que las cerca de dos horas diarias que pasan los alumnos escribiendo SMS o utilizando mensajería instantánea han influido en su forma de escribir provocando frases más sencillas, errores ortográficos, ausencia de puntuación o un vocabulario más simple.

La ausencia de la "h" en tiempos compuestos, la "inexplicable" aparición de "x" o "k" en palabras como xra (para, cuando en realidad eso sería "porra") o Kuestión (cuestión) son, según Badía, algunos de los "errores" típicos que la docente detecta en sus alumnos.

Una misma abreviatura, "tqm", puede significar para un adulto la forma más sencilla de nombrar su puesto en un departamento de calidad, mientras que para un adolescente es un "te quiero mucho" o un "te quiero mazo". Y es que estas nuevas palabras "distinguen al individuo por el colectivo al que pertenece", según los promotores de la iniciativa, y muchas veces provocan la confusión entre usuarios.

**Una "transgresión"** Para Alberto Gómez Font, coordinador de la Fundación de Español Urgente (FUNDEU), entidad promovida por el BBVA y por la Agencia Efe, el lenguaje de los SMS es "una transgresión propia de los jóvenes" y es "surrealista" pretender que admita "normas", incluidas las de la Real Academia de la Lengua, que no podría, subrayó, fijar nunca cómo debe escribirse en ese medio.

"Si lo hiciera, al día siguiente ellos inventarían un nuevo código porque se trata de inventar, de crear y de transgredir. Lo que deben hacer los profesores es enseñarles Lenguaje bien", agregó.

#### Sorteos entre los participantes

Para incentivar el registro de términos en el diccionario se ha creado un concurso que hasta el día 25 sorteará teléfonos móviles, paquetes de SMS gratis o juegos de móvil entre los usuarios.

En catalán, gallego, euskera y castellano y "sin imponer regla previa" el nuevo diccionario también acogerá términos enviados por mensaje al 5857. En sus primeras 2 horas de vida el diccionario virtual ya registra términos como "4ever" (for ever, para siempre), "mvl" (móvil), "okis" (de acuerdo) y así hasta 80 términos. El material que, según sus promotores "crecerá mucho los próximos días", espera contribuir "a ordenar, entender y clarificar este nuevo lenguaje de uso cada vez más frecuente".

A este respecto se refirió hoy el secretario general de Educación, Alejandro Tiana, quien dijo que las evidencias confirman que están cambiando "en muy pocos años" los modos de comunicación, en relación con la proliferación de mensajes escritos en los móviles, especialmente entre los más jóvenes.

Al término del acto de inauguración de la exposición "El Quijote en las aulas", Tiana dijo que es "importante que se analice y se estudie lo que estos cambios significan para el lenguaje, porque las modificaciones están siendo muy rápidas, y "hay que estar atentos".



### **Canción triste de Tokio**

ENTREVISTA A HARUKI MURAKAMI, EL MAYOR ESCRITOR JAPONÉS DE LA ACTUALIDAD

**Los personajes del escritor suelen ser gente corriente, que a menudo sobrellevan vidas grises y se refugian de las tormentas del mundo en la calidez de la música y del alcohol. “Me encanta el tofu, Radiohead, García Márquez y, al mismo tiempo, soy un escritor japonés”, señala Murakami. Su libro “Tokio blues” se presentará en la Feria del Libro de Santiago a finales de octubre.**

### **Xavi Ayén**

Mu-ra-ka-mi. Cuatro sílabas que retener, que condensan el universo del acaso mayor escritor japonés de la actualidad. El hipnótico Haruki Murakami (Kobe, 1949) publicó recientemente “Tokio blues” (Tusquets) novela fenómeno aparecida en su país natal en 1987 y que consiguió vender más de cuatro millones de ejemplares y subyugar a lectores de medio mundo a partir de su muy posterior traducción al inglés. Se trata de una de las obras maestras del autor, que, sin demasiada publicidad, se ha encaramado a la lista de los libros más vendidos. Autobiográfica historia de un estudiante japonés en los setenta, “Tokio blues” es un relato de amor generacional y una exploración de los abismos del yo contemporáneo.

Los narradores de Murakami suelen ser gente corriente, que a menudo sobrellevan vidas grises y se refugian de las tormentas del mundo en la calidez de la música y del alcohol. Seres a los que, de repente o progresivamente, les sucede algo excepcional que les sume en un mundo convulso, donde todo parece desajustado y confuso, especialmente los sentimientos. El universo Murakami es melancólico, etéreo, y en él suceden cosas tan extrañas que algunos críticos hablan de surrealismo, a pesar de que lo narrado resulte verosímil. Con un lenguaje simple en superficie, su literatura alcanza realidades muy profundas.

Novela de título original difícil, “Tokio blues” es, en inglés, “Norwegian wood”, es decir, Madera noruega, en referencia a una canción de Los Beatles que actúa a modo de magdalena proustiana que activa los recuerdos del protagonista. Sus otros libros traducidos en España son “La caza del carnero salvaje”; “Sputnik, mi amor”; “Al sur de la frontera, al oeste del sol”, y “Crónica del pájaro que da cuerda al mundo”.

Novelista de los sentimientos contemporáneos, que trata sin moralina, con la pasión de comprender, Murakami - que regentó un club de jazz durante varios años- cede la voz esta vez a Toru Watanabe, un hombre de 37 años que recuerda sus años universitarios en la ciudad de Tokio. Su mejor amigo, Kizuki, se suicidó un año antes de que él entrara en la universidad y, a partir de ahí, él inició una relación - más romántica que sexual- con la novia del fallecido, Naoko. Pero la frágil estabilidad mental de ella la acaba recluyendo en un sanatorio y Watanabe entabla una nueva relación con la alegre Midori. El dilema, nada banal, de Watanabe será entre su amor ideal (Naoko), consumido por la locura, o la felicidad presente (Midori).

### **“NO SÉ QUÉ ES SER JAPONÉS”**

**-Sus libros, repletos de referencias occidentales, son tildados a veces de poco japoneses. ¿Por qué?**

-Sinceramente, no sé lo que significa ser realmente japonés. Quizás por haber sido durante toda mi vida y en todo momento un japonés, me gustara o no, no poseo una noción exacta de lo que es japonés y de lo que no lo es. En otras palabras, soy demasiado japonés para estimar desde fuera cuán japonés soy. Pero si usted espera de mí ese tipo de historia en la cual los personajes comen sushi o tofu todos los días y van a ver teatro kabuki vistiendo kimonos y se hacen reverencias entre ellos todo el tiempo, es mejor que lea los libros de los viejos maestros, como Kawabata o Tanizaki. Si usted busca algunas escenas o paisajes exóticos, le recomiendo que llame a otra puerta y no a la mía. No estoy interesado en ese tipo de cosas. Es más, creo que a la mayoría de los lectores japoneses contemporáneos tampoco le interesa leer esa clase de relatos.

**-¿Qué es lo que les interesa, pues?**



-Supongo que -especialmente los jóvenes- buscan libros que les muestren una visión más clara del mundo en el que están viviendo en estos momentos. Y eso es lo que intento darles en mis novelas y relatos. Me parece que estamos viviendo en un mundo de caos absoluto. A veces es muy difícil para cualquiera de nosotros decidir cuál es el correcto camino que seguir y cuál el equivocado. Hay tantos caminos y tan pocos principios... En ocasiones, incluso no sabemos ni siquiera qué camino es el de delante y cuál el de atrás, qué lado es la derecha y cuál la izquierda, qué emoción es real y cuál de ellas es fingida. Por supuesto, no tengo la respuesta correcta a todo eso. No soy un profeta ni un líder de opinión. Pero, como escritor profesional de ficción, he estado intentando representar la situación de una manera fácilmente aceptable, tangible, a través de una narrativa viva y cautivadora. Como hizo Franz Kafka maravillosamente hace más de cien años.

**-¿Pero usted se inscribe en la tradición japonesa?**

-Ése es un tema que no me concierne, y que imagino que no importa a la mayoría de mis lectores. Me encanta el tofu, la música de Radiohead, mi chaqueta de Comme des Garçons, leo a García Márquez y, al mismo tiempo, soy un escritor japonés. Auténtico o no, eso ya no lo sé. Pero escribo seria y sinceramente, y eso es lo que importa.

**-La novela deja una sensación de extrañeza referida a las cosas del mundo...**

-A mí me parece -al menos a mí- que la mayoría de las cosas que suceden en este libro son bastante naturales y sencillas.

**-¿Utiliza la enfermedad mental de uno de los personajes como metáfora de todos nosotros?**

-No me parecería correcto utilizar ninguna enfermedad mental como metáfora. Eso sería algo deshonesto o impropio. Más bien quiero utilizar la metáfora como un síntoma de la enfermedad mental.

**-Dicen que usted refleja la abundancia del consumismo y al tiempo su vacío espiritual, ¿está de acuerdo?**

-Me gustaría reflejar el vacío del consumidor y la abundancia espiritual, escribir sobre eso tiene bastante sentido.

**-Los diálogos son muy importantes en sus libros, que reflejan realidades profundas con un lenguaje sencillo. ¿Qué es lo que pretende?**

-Siempre me ha encantado escribir diálogos porque me resulta muy fácil. Llevo 26 años escribiendo novelas y cuentos, y jamás he sufrido ninguna dificultad a la hora de realizar los diálogos. En mi mente, los personajes hablan libremente, exponiendo sus propias razones y argumentos. Todo lo que tengo que hacer es escuchar lo que están diciendo y plasmarlo sobre el papel. Es una tarea muy agradable, a pesar de que uno debe ser muy cuidadoso para no olvidarse nada de lo oído. Cualquier cosa que se pierda será para mal. Cuando escribí "Tokio blues" sucedió exactamente la misma cosa. El único trabajo era perseguir sus voces. Fue divertido. Me gusta creer que soy bastante bueno en eso.

**-¿En qué trabaja ahora?**

-Trabajé hasta febrero en un puñado de cuentos, que serán publicados este otoño en Japón como un libro de relatos. Su título será "Cinco cuentos extraños desde Tokio". Son historias en efecto extrañas. Y ahora estoy descansando. Bueno, traduzco una novela del inglés al japonés. Siempre hago traducciones en las pausas entre libro y libro. Un descanso productivo, podríamos decir. La verdad es que si a uno no le gusta escribir compulsivamente, este oficio de escritor es una auténtica pesadilla.

© *La Vanguardia*

(*The New York Times Syndicate*)



## La izquierda y el apogeo del individuo

**Cuando la izquierda moderna pone de manifiesto la desigualdad no es sólo desde el punto vista de la distribución de ingresos, sino como una forma de dependencia que limita la libertad personal.**

### Alejandro Führer

#### Sociólogo

Hace rato que venimos escuchando que hoy la sociedad es definitivamente más individualista. Con un claro aliento melancólico -particularmente desde la corriente izquierdista- predomina en estos juicios una mirada sospechosa de esa individualidad, que comienza a tornarse en una verdadera “cultura” que ingresa en cada sujeto para invadirlo como una afección viral sin remedio. Hoy, como nunca antes, los individuos parecen hiperdotados en sus opciones de autorrealización, magnificadas por la publicidad y los circuitos de consumo, y por la masificación sin precedentes de tecnologías cada vez más “personales”.

Sin embargo, se apela a un individuo que pareciera abdicar de la cooperación y la comunicación cotidiana para vivir. Un sujeto solo, atado al televisor o a la “red virtual”, víctima de una soberbia maquinaria para deleitarse y “alienarse” mientras los poderosos se toman el mundo con la envidiable excusa de la “globalización”. Destella la presencia mundial de un individuo egoísta y consumista, que maximiza sus opciones de autodeterminación y abandona para siempre su compromiso con la comunidad.

El nuevo protagonismo del consumo audiovisual ilustra muy bien la velocidad de los cambios en las maneras de construir y renovar estas nuevas relaciones sociales, mientras, simultáneamente, las nuevas tecnologías generan inéditas y revolucionarias formas de concebir los imaginarios colectivos de forma desterritorializada y virtual. Cabe recordar a Jesús Martín Barbero cuando constata que en la actualidad los ciudadanos habitan un nuevo espacio comunicacional, donde “cuentan” menos los encuentros y las muchedumbres que el tráfico y las conexiones. Es en ese nuevo espacio comunicacional, tejido ya no de una comunidad tangible sino de flujos y redes, en el que emergen nuevos “modos de estar juntos”, mediados por la televisión, el computador y la presencia cada vez más masiva de la “telefonía móvil”, lo que deja atrás para siempre la telefonía fija de carácter familiar.

No obstante, el hecho de que en la nueva era informacional se hayan debilitado los vínculos comunitarios tradicionales no significa necesariamente que éstos no puedan reorganizarse de otra forma. Fernando Vallespín no duda en afirmar que esta vez la diferencia resulta del hecho de que ahora no son el producto de algo que nos precede, sino el resultado de una determinación personal: el tránsito de un yo sociocéntrico a un yo autoinformado e individualista, imbuido del impulso por confeccionar una biografía efectiva que, sin embargo, no ha eliminado todas las opciones de cooperación social.

Esta vez las resistencias y subversiones no se generan en los colectivos o comunidades tradicionales. Esta energía proviene de fragmentos individuales y testimonios minimalistas, que han contraído temporalmente su fuerza liberadora a la esfera de lo subjetivo. Son síntesis individuales provistas de un alcance universal. Resultan de nuevas normas tribales que amenazan la socialización de la familia, la escuela y los diversos agentes morales tradicionales. Los sujetos capturan más información sin las mediaciones parentales de antaño con el propósito de elaborar mapas complejos y avistamientos culturales globales, para luego regresar a los circuitos sociales cotidianos con una secuencia armada individualmente.

Son ciudadanos más complejos, que viven apasionadamente su condición de audiencias globales y electores locales. Son sujetos que se ganaron el derecho del escepticismo toda vez que la información ya no es propiedad de unos pocos y toda la oferta utópica conocida (política y religiosa) está colmada de crímenes de lesa humanidad. Son biografías singulares que se conectan intensamente con su entorno, demandando una comunidad que garantice oportunidades y aliente la diversidad.

La política esta vez debe hablar con un sujeto que escucha desde sus plataformas informacionales y desagrega instantáneamente lo verdadero de lo falso, lo mediado de lo genuino. El menú de opiniones es armado



individualmente a la manera de un consumidor en el supermercado o de un televidente con su control remoto en la mano, hay una forma de aproximación que quiere maximizar la oportunidad de tener acceso directo a las decisiones, evitando para siempre aquellos privilegios institucionales o elitistas sobre la configuración y hegemonía del espacio cultural.

La izquierda, entonces, debe aprender a comunicarse con ese individuo, un sujeto singular y “subjetivamente comprometido” que al mismo tiempo de conservar una visión crítica o cáustica de la sociedad, no subordina sus irritaciones a las sofisticadas ofertas provenientes del mundo político, religioso o empresarial. Son comunidades individualizadas de consumo que al mismo tiempo de abandonar la densidad de las nociones colectivas, potencian sus derechos sociales y reclaman la protección de la memoria que los distingue. Son identidades porosas y abiertas que, sin embargo, reclaman un sentido compartido de los cambios y una imagen predecible del futuro.

Las fuerzas progresistas en la era actual deben representar sin aspavientos la defensa apasionada del pluralismo, la promoción del multiculturalismo y un compromiso entusiasta con el individuo. Para esta izquierda, el individuo, el ser humano y su dignidad intrínseca, deben constituirse en el valor ético supremo que oriente todas las acciones, relevando el valor fundamental de la libertad individual y sus responsabilidades frente a la comunidad, no ya como cooperaciones forzadas y territorialmente acotadas, sino como flujos indeterminados de una singularidad intensamente conectada.

En una comunidad donde los individuos potencian su libertad y generan inéditas formas de cooperación y comunicación, la izquierda debe alentar la innovación y el vértigo de la novedad, acogiendo con entusiasmo esta nueva etapa del sujeto moderno en la búsqueda de su felicidad. Se trata de participar activamente en la configuración del futuro, fabricando nuevos conceptos para comprender una realidad que cambia aceleradamente y develando, siempre y en todo momento, las flagrantes desigualdades en el acceso a las oportunidades para confeccionar una biografía tan vasta como singular.

Entonces, cuando la izquierda moderna pone de manifiesto la desigualdad, no es sólo desde el punto de vista de la distribución de ingresos, sino como una forma de dependencia que limita la libertad personal. En efecto, la igualdad de condiciones materiales no es su objetivo último, la igualdad que busca es la igualdad de participación en las fuerzas creativas de la sociedad. Es una demanda dinámica que no cristaliza únicamente en un Estado que distribuye mejor las oportunidades, sino en un sujeto hiperpotenciado en su voluntad de “salir adelante” o, dicho de manera informática, de “armar su propio menú”. Es definitivamente una izquierda que radicaliza su lucha por la igualdad con el propósito de expandir toda la energía insurgente y transformadora de la libertad individual.



### **Listos científicos japoneses para clonación de mamut**

EFE

El Universal

Miércoles 05 de octubre del 2005

### **El animal prehistórico que vivió hace más de 18 mil años en Siberia y fue una de las atracciones más exóticas de la reciente EXPO-2005 de Aichi**

Moscú.- Científicos japonés están listos para clonar células del "Mamut de Yukagir", animal prehistórico que vivió hace más de 18 mil años en Siberia y que fue una de las atracciones más exóticas de la reciente EXPO-2005 de Aichi, Japón.

"Prácticamente ya no quedan dificultades técnicas para clonar a ese animal", anunció hoy el científico japonés Niochi Tsutsui durante una reunión con Alexandr Akímov, vicepresidente de la república rusa de Yakutia, donde los restos del mamífero prehistórico fueron hallados en el distrito de Yukagir, que le dio nombre.

"No obstante, vamos que sopesar cuidadosamente los 'pros y los contras' antes de decidir la clonación del mamut, teniendo en cuenta las posibles consecuencias negativas que ello pueda acarrear para el mundo animal", subrayó el experto nipón.

Hallado por cazadores de renos hace dos años en el suelo congelado de Siberia, el mamut de Yukagir es uno de los descubrimientos paleontológicos más importantes de los últimos tiempos porque sus restos se conservaron en perfecto estado.

Las partes halladas no están fosilizadas y está casi intacta la cabeza con dos colmillos, las vértebras cervicales, las dos patas delanteras, algunas costillas, cierta cantidad de piel, porciones de tejido intestinal y otros órganos, entre ellos el reproductivo.

La sala, donde el "Yukagir" estuvo expuesto, siempre a quince grados bajo cero, fue uno de los pabellones más visitados en la pasada Exposición Universal Aichi 2005, que se desarrolló en Japón bajo el lema "La Sabiduría de la Naturaleza".

A juzgar por el tamaño de la cabeza y la curvatura de los colmillos, los científicos suponen que el "Yukagir" fue un macho adulto de entre 40 y 50 años, de 2,8 metros de altura y de entre 4 y 5 toneladas de peso.

Según expertos del Centro de Biotecnología de la ciudad rusa de Novosibirsk, entre los tejidos del "Yukagir" hay células aptas para experimentos relacionados con la clonación.

"Desde el punto de vista científico, el material es excepcional en muchos aspectos, no sólo porque contiene intacto el ADN del mamut, sino porque muchas de sus células se han preservado en perfecto estado por más de 18 mil años", subrayó el instituto ruso en un comunicado.

Los resultados de investigaciones posteriores realizadas por científicos de Rusia, Francia y Japón fueron expuestos el año pasado en un simposio especial dedicado al mamut siberiano.

Niochi Tsutsui destacó los sorprendentes resultados de una tomografía electrónica realizada en el cráneo del animal, que permitió obtener una microscopía tridimensional con un alto nivel de resolución.

Aunque los científicos nipones no han revelado el objetivo de la clonación del "Yukagir", otros expertos suponen que las células en mejor estado serán clonadas e insertadas en embriones del elefante indio, su pariente genético más cercano.

El proceso deberá repetirse con sus descendientes hasta conseguir en unos 50 años una criatura que sería mamut en un 88 por ciento.



Sería convertir en realidad lo que ahora es ficción, ya que el experimento emularía la exitosa saga cinematográfica "Parque Jurásico", de Steven Spielberg, en la que científicos reviven especies de dinosaurios a partir de su material genético.

Los mamuts aparecieron en África hace 3 ó 4 millones de años, dos millones de años atrás emigraron hacia Europa y Asia y llegaron a América del Norte hace 500 mil años, pasando por el estrecho de Bering.

Para la ciencia sigue siendo una incógnita la causa de su desaparición, que se inició hace unos 11 mil años, cuando la población de estos animales empezó a descender hasta la total extinción de los últimos ejemplares siberianos hace 3 mil 600 años.

La mayoría de los especialistas estiman que los mamuts se extinguieron por bruscos cambios de las temperaturas en la Tierra, aunque hay también quien lo atribuye al acoso de los cazadores.

Algunos científicos estadounidenses consideran que los mamuts desaparecieron por efecto de una gran epidemia contra la cual no tenían defensas y que se cebó en ellos con la rapidez de la gripe o el ébola.

Muchos expertos opinan que el descubrimiento del mamut de Yukagir puede proporcionar la pista para determinar el misterioso virus causante de la enfermedad si se encuentran sus huellas en el ADN o en los restos de tejidos mejor conservados.

dm



## Primera biblioteca global

**La digitalización de importantes colecciones de libros se ha convertido en un nuevo campo de batalla entre Yahoo y Google por liderar el mercado de Internet, tras el anuncio de ambas empresas de ambiciosos planes en el sector.**

### Agencias

Hace algunos meses Google dio a conocer uno de sus más ambiciosos proyectos: la digitalización de libros de dominio público, con derechos de autor caducados o autorizados por sus editores para mostrar sus contenidos en la red. Todas las bibliotecas de las universidades de Michigan y Standford, así como colecciones de las universidades de Harvard y Oxford y de la Biblioteca Pública de Nueva York, están incluidas en el proyecto.

Se habló de la primera biblioteca global digital y bastó eso para que Yahoo, su rival en el mercado se uniera a Adobe, Hewlett-Packard y a una serie de universidades para dar vida a la Alianza Abierta de Contenido (OCA, en inglés).

Dicho grupo también pretende digitalizar el contenido de una serie de libros, material que será facilitado en un principio por las bibliotecas de las universidades de California, Toronto, el Archivo Nacional inglés, O'Reilly Media y el Archivo Europeo.

Aunque desde hace muchos años una serie de bibliotecas llevan a cabo procesos de digitalización de datos, esta etapa permitirá a los internautas ir directamente a Yahoo y Google para ver los contenidos de esta nueva biblioteca virtual.

Pese a que en principio se trata de dos iniciativas similares, las diferencias son grandes, entre ellas la restricción que hace Google a la búsqueda del contenido en su propio sitio, mientras que la colección de OCA estará también disponible para otros lugares de búsqueda, incluido el mismo Google.

Esta última compañía ya comenzó la tarea de digitalización, pero más que nada de libros impresos en circulación y con derechos de autor, lo que le ha traído más de un dolor de cabeza.

Esto ocurre porque Google digitaliza primero la totalidad de un libro y luego obtiene la autorización de su editor para hacer público sólo una parte de él.

La empresa ha optado por este camino, pues está convencida de que no viola los derechos de autor por tratarse de un "uso justo", término legal que en EEUU se refiere al derecho de cada persona a acceder y hacer uso de la información.

Para mantenerse dentro de la ley, Google permite que se vean sólo extractos de un libro, que deberían, si no satisfacer las necesidades de los usuarios, al menos interesarlos lo suficiente como para comprar la obra en cuestión.



## Por el fortalecimiento de los médicos de familia

**En la atención primaria los médicos de familia son fundamentales. Ellos son los llamados a intervenir en forma individual y también en el grupo, para promocionar estilos de vida saludable, prevenir enfermedades y tratar las principales afecciones. Experiencias internacionales muestran que logran bajar los gastos en salud y de paso mejorar los índices en esta materia.**

### Cecilia Yáñez

La Nación

“Un médico familiar es un médico especialista en el ser humano que integra tres áreas: el ciclo salud y enfermedad, incluyendo la prevención y promoción; la familia y la comunidad y cuyo objetivo es mantener a las poblaciones sanas”. Ésa es la definición que entrega de esta especialidad, Reinaldo Muñoz, presidente de la Sociedad Científica de Medicina Familiar y General.

Todavía no son muchos los profesionales que se especializan en esta área, pero los nuevos conceptos de salud que hoy se manejan y las cifras que muestran cómo se mejoran los índices de salud y se ahorra en costos, dan cuenta de la creciente necesidad de ellos.

La especialista estadounidense experta en salud pública Bárbara Starfield y profesora de esta cátedra en John Hopkins University, se refirió a los beneficios de esta rama de la medicina como garantía de calidad y equidad en la II Cumbre Iberoamericana de Medicina Familiar que se realiza por estos días en la capital.

### Bajan los costos y mejora la salud

Starfield indicó que la calidad y el mejoramiento de la salud no sólo pasa por la inversión que se realice en el área, ni por el número de trabajadores que se desempeñen en ese ámbito. Luego de hacer un análisis estadístico de los principales indicadores de salud de varios países, llegó a la conclusión de que lo primordial es contar con especialistas de familia que trabajen en la atención primaria.

El fortalecimiento de este sistema se traduce en menos gasto de salud por cuanto las enfermedades se intervienen a tiempo y se previenen las complicaciones; se mejoran los índices de salud (menos cáncer y mortalidad infantil, por ejemplo) y hay una mayor equidad y de acceso entre la población.

### Fundamentales en Chile

El doctor Ricardo Fábrega, jefe del Departamento de Gestión y Redes Asistenciales del Ministerio de Salud, señaló a La Nación que estos especialistas son imprescindibles de cara a la nueva la reforma de salud que se lleva adelante, sobre todo en la atención primaria.

“Para que la reforma de salud tenga éxito en el largo plazo tiene que haber una fuerte atención primaria que permita prevenir la enfermedad y empoderar a las familias en el cuidado de sus propios miembros y está demostrado”, dijo. Y agregó que para eso se requieren fuertes equipos de salud a nivel primario con el componente de médicos de familia.

### EL EJEMPLO ESPAÑOL

A mediados de 1975, en España, se inició un cambio que hoy tiene a su sistema público como uno de los mejores del planeta y sólo un poco por debajo del existente en el Reino Unido.

Aunque no eran conscientes de esta transformación, decidieron fortalecer la primera instancia de salud a la que tenía acceso la población. “Coincidieron en que desarrollando la atención primaria, darían respuesta a las necesidades de salud de las poblaciones”, señaló a La Nación, Luis Aguilera, Presidente de la Sociedad de Medicina Familiar Española.

Lo que siguió fue apostar a la creación de una nueva especialidad (la medicina familiar y comunitaria), la capacitación de los profesionales y la decisión política de crear estructuras que pudieran poner en marcha



“esta realidad de proximación de la salud a las personas”.

Se crearon centros de salud de acuerdo a la cantidad de habitantes y extensión del territorio. Así, por cada 300 o 400 mil habitantes se estableció la creación de un hospital de referencia y 15 centros de salud.

En un comienzo, los centros de salud, uno por cada 25 mil habitantes, tenían básicamente dotación humana, un médico de familia y enfermera, pero pocas herramientas tecnológicas. Hoy cuentan con un equipo multidisciplinario que también incluye profesionales no médicos como asistentes sociales y psicólogos, y el equipamiento necesario para atender las patologías de mayor prevalencia



---

## El planeta resulta un tanto más áspero que lo que nos refleja la tele

**Marcelo A. Moreno.**  
mmoreno@clarin.com

A Federico II Hohenstaufen, cabeza del Imperio Romano Germánico y rey de Sicilia, nacido en 1194, desde joven lo llamaron **Stupor Mundis**. Y Federico fue efectivamente todo un estadista. Hasta logró —con una pacífica Sexta Cruzada— que Jerusalén volviera a manos cristianas a través de la diplomacia. Pero en el siglo XII lo llamaban "El Asombro del Mundo" por algo mucho más inesperado que su destreza como gobernante: era **uno de los escasísimos monarcas que sabía leer y escribir**. Tanto, que leía a Aristóteles y a Averroes hasta llegó escribir ¡libros!, actividad reservada casi en exclusivo a los eclesiásticos.

Bastante antes, en ese estupendo fresco de Roma clásica que es el **Satiricón**, Petronio nos muestra muy claramente que para la abrumadora clase plebeya había algo que no estaba asegurado incluso en la mayor metrópoli de la Antigüedad: una ración de comida diaria. De allí el éxito de la fórmula "pan y circo", de perdurable vigencia.

A casi todos nos gusta el progreso y a muchos ponderar el progreso, pero a 900 años de la época en que brilló Federico II unos 860 millones de personas en el mundo no saben leer. Y a 2.000 años de la redacción del **Satiricón**, **unos 852 millones habitantes en todo el mundo no comen lo suficiente: 96 millones viven en Latinoamérica** con menos de un dólar diario y unos 6 millones de argentinos —los que están o fueron hundidos en la indigencia— no acceden a lo básico para alimentarse y alimentar a sus hijos.

Nuestra mirada posmoderna observa el **el mundo con los ojos tan entretenidos de la TV** y podemos caer en la ilusión de creer que son mayoría los que viven como los Roldán, los Simpson o como las divertidas, elegantes y desprejuiciadas chicas de **Sex and the City**.

Pero no. El mundo globalizado e hipercomunicado por Internet sigue siendo muy limitado: una estadística indica que **el 30% de la población del planeta no conoce la experiencia de hacer un llamado telefónico**. Tampoco tienen mucho acceso a ese tipo de servicios los 621 millones de asiáticos que viven con menos de un dólar por día. Y los 15 millones de argentinos bajo la línea de pobreza.

Los derechos y libertades se suelen declamar en las asambleas de la ONU. Pero la práctica nos coloca cerca de la Edad Media. La democracia de verdad es un bien escaso. Freedom House, una ONG que estudia los sistemas políticos, asegura que **103 de 192 naciones del planeta o no son libres o lo son parcialmente. Es decir, que cerca de 3.600 millones de personas —más de la mitad de la población mundial— carece de los más elementales derechos civiles** y vive presa de los caprichos de dictadores o del absurdo de las monarquías.

En los últimos días el extraño comunismo capitalista chino acaba de meterle el cepo de **una ley mordaza a Internet que sujetará a unas 1.300 millones de personas**. Y en el Islam —que suma unos 1.200 millones de creyentes— nadie se atrevería a afirmar que las mujeres gozan de igualdad de derechos. Tampoco en África. Para la mayor parte de la humanidad, en fin, la libertad de prensa es un sueño que se ve en la tele.

No andamos tan bien. No crea. Demasiadas Edades Medias, un cúmulo de tristes y despiadadas Romas conviven con nosotros.



## **Entrega México los documentos del exilio a España**

El Universal  
Miércoles 05 de octubre de 2005  
Cultura, página 3

MADRID (EFE). México entregó ayer al gobierno español varios documentos sobre el exilio en el país, entre ellos medio centenar de fotografías inéditas y tres volúmenes del archivo del diplomático mexicano Gilberto Bosques, que salvó la vida a miles de españoles.

La documentación fue recibida por la ministra española de Cultura, Carmen Calvo, de manos del director de Asuntos Culturales de la Secretaría de Relaciones Exteriores mexicana, Alejandro Estivill, en la apertura del Congreso-homenaje que se rinde en Madrid al ex presidente Lázaro Cárdenas (1895-1970).

Entre los documentos entregados por México figuran los primeros 50 títulos, de una colección de más de 300, centrados en diferentes aspectos del exilio español.

Mexicano hijo de refugiados españoles, Estivill destacó las 56 fotografías que Enrique Díaz dedicó a "Los niños de la guerra" y que hoy son una fuente gráfica de aquella "tragedia humana", y se refirió a la figura de Gilberto Bosques (1892-1995), cónsul mexicano en Francia en la década de los años 30, "que ayudó a salvar la vida de cientos de republicanos españoles y judíos austriacos".

En la inauguración del Congreso-homenaje, Cuauhtémoc Cárdenas Batel, nieto de Lázaro Cárdenas, destacó la contribución de más de 25 mil exiliados españoles a la modernización de México.

Resaltó la labor cultural que realizó la Casa de España, hoy Colegio de México, donde se dieron cita cientos de intelectuales y pintores de la época y que sirvió de germen artístico para las sucesivas generaciones.

También explicó que la mayoría de las editoriales mexicanas de hoy pertenecen a descendientes de españoles, ya que en México se publicaban las obras que prohibía en España el dictador Francisco Franco (1892-1975), e hizo hincapié en la protección de las obras en lengua catalana en México, cuando en Cataluña eran casi inexistentes.

En el marco del homenaje, el Ayuntamiento de Valencia dedicó una plaza al presidente Lázaro Cárdenas. La alcaldesa de esta ciudad de la costa mediterránea española, Rita Barberá, recibió al gobernador de Michoacán, Lázaro Cárdenas Batel, quien manifestó a la alcaldesa su deseo de hermanar las ciudades de Valencia y Morelia.



### **Es necesario luchar contra la esclavitud moderna: Matsuura**

El Universal  
Miércoles 05 de octubre de 2005  
Cultura, página 4

PARÍS (EFE y Notimex). El director general de la UNESCO, Koichiro Matsuura, destacó la necesidad de apoyar a quienes padecen algún grado de exclusión y que son presas fáciles de fanatismos, extremismos y todas formas de esclavitud moderna.

En la 33 Conferencia de la UNESCO, Matsuura se refirió a los jóvenes y las mujeres e indicó que "tenemos que alcanzar a todos aquellos que no pertenecen a esta familia ampliada. No hemos explorado todas las vías posibles para una mayor colaboración que nos permita cumplir este objetivo".

Ayer Estados Unidos se quedó sólo en un debate de procedimientos sobre el proyecto de normativa para garantizar la diversidad cultural, frente a la posición representada por la Unión Europea.

En esta Conferencia los delegados deben debatir el proyecto de Convenio sobre la Protección de la Diversidad de los Contenidos Culturales y las Manifestaciones Artísticas, cuyo objetivo es proteger y fomentar las expresiones particulares de cada país, frente a la amenaza de un colonialismo cultural de los países ricos.

Estados Unidos, cuya potencia cultural e industria del entretenimiento está fuera de dudas, plantea discrepancias al proyecto de Convenio ante el efecto que el reconocimiento y defensa de las diferencias culturales puede tener desde el punto de vista de los intereses comerciales.

La delegada de ese país se opuso a que la Comisión Europea (CE) pudiera intervenir con voz en cualquier momento del debate, que crearía una situación de privilegio. Pero por votación, la presencia de la Comisión Europea en los debates sobre la diversidad cultural se vio ratificada.

Representantes de Estados latinoamericanos pidieron políticas de apoyo a las expresiones culturales nacionales, al tiempo que defendieron la particularidad de cada una de ellas, ante el riesgo de una homogeneización que trae consigo la globalización.



### **Descubren fuente de energía de huracanes**

Andrés Eloy Martínez Rojas

El Universal

Miércoles 05 de octubre del 2005

### **Adjudican un papel importante en la formación de ciclones a la corriente del lazo, que transfiere aguas calientes del mar del Caribe a través del estrecho de Yucatán al Golfo de México**

Los científicos que estudiaban el calor y la circulación oceánica en el Golfo de México durante los huracanes *Katrina* y *Rita*, poseen una nueva comprensión de cómo estas tormentas tropicales pueden ganar intensidad tan rápidamente, de acuerdo con la Fundación Nacional de las Ciencias: La "corriente de lazo", que son remolinos de agua caliente que hacen girar la corriente principal.

"Un resultado positivo de una estación de huracanes como ésta, es que hemos podido aprender más sobre la corriente de lazo y los remolinos de agua caliente asociados, que son básicamente los motores en la intensidad de un huracán", dijo la Nick Shay de la universidad de la escuela de Miami Rosenstiel.

La corriente del lazo es una característica en forma de herradura que fluye siguiendo la dirección de las manecillas del reloj, transfiriendo las aguas subtropicales calientes del mar del Caribe a través del estrecho de Yucatán al Golfo de México.

Este año, la corriente de lazo se ha extendido profundamente en el Golfo de México durante la estación de huracanes.

Las corrientes en esta época del año típicamente llegan a ser inestables apagando los remolinos calientes y profundos, dijo Shay.

El agua caliente entonces llega a ser ideal para los huracanes en proceso de intensificación.

"Los científicos han sabido de ese comportamiento de los huracanes sobre las aguas superficiales del océano más caliente del mundo", dijo Jay Fein, director del programa de la fundación nacional de las ciencias, división de ciencias atmosféricas, que financiaron la investigación.

"Este estudio agrega nueva información sobre los viajes de los huracanes y su intensificación, y ayudará a predecir mejor sus trayectorias e intensidad cambiantes en aguas abiertas".

Después del huracán *Katrina* y una semana antes del huracán *Rita*, Shay, del laboratorio oceanográfico y meteorológico del atlántico, y Eric Uhlhorn, de la universidad del instituto cooperativo de Miami, para la ciencia marina y atmosférica, desplegaron una serie de instrumentos para medir la salinidad, temperatura y velocidad de las corrientes marinas.

Los Meteorólogos están aprendiendo mucho sobre cómo los huracanes pasan sobre las aguas profundas y calientes de la corriente de lazo", Shay dice.

"Hemos estado desde hace mucho enterados de cómo estas corrientes son una manera importante para que el océano distribuya calor y energía, pero hasta este momento, apenas y teníamos muchos datos sobre el papel que sabíamos desempeñaban en la intensidad del huracán".

Dos días antes de que se formara el huracán *Rita*, los científicos pudieron colocar instrumentos de medición que le otorgaron un vistazo sobre como la corriente de lazo alimentaría a *Rita*.

"Esta serie de observaciones es una prueba sobre cómo las nuevas observaciones del océano nos están ayudando a entender los cambios en la intensidad de un huracán", dijo Shay.



"La última vez de una estación con dos huracanes de categoría 5 en el mismo lugar fue en 1961 con Carla y Hattie," dijo Shay.

"Sin embargo, el mismo fenómeno ocurrió un año antes en 1960 con Donna y Ethel".

Los huracanes *Katrina* y *Rita* también tienen mucho en común con el huracán *Opal*, una tormenta de la categoría 4 hace una década.

Con *Opal* fue la primera vez que los meteorólogos reconocieron el papel que juegan, los remolinos calientes en la intensidad rápidamente en ascenso de un huracán.

*Opal* encontró un remolino de agua caliente en el golfo de México, aumentando su intensidad de categoría 1 a la categoría 4 en apenas 14 horas.



### **Descubren astrónomos polacos planetoide doble**

EFE

El Universal

Miércoles 05 de octubre del 2005

### **Señalan científicos que Lundia, como los demás planetoides dobles, se encuentra en la franja principal de asteroides que hay entre Marte y Júpiter**

Varsovia.- Un grupo de astrónomos del observatorio de la Universidad de Poznan, dirigido por la doctora Agnieszka Kryszczyńska, descubrió que el planetoide Lundia es un cuerpo celeste doble.

"Basamos nuestra tesis en los datos que conseguimos observando el cielo desde el centro astronómico de Borowiec entre los días 18 y 26 de septiembre", declaró hoy, martes a la Agencia Polaca de Noticias uno de los descubridores del planetoide doble, Tomasz Kwiatkowski.

"Hasta ahora la ciencia conocía solamente nueve planetoides dobles que se caracterizan por el hecho de que uno de los cuerpos suele eclipsar al otro", añadió Kwiatkowski.

El científico polaco indicó que Lundia, como los demás planetoides dobles, se encuentra en la franja principal de asteroides que hay entre Marte y Júpiter.

"Nuestro planetoide, Lundia, es el décimo cuerpo doble que ha sido registrado en los catálogos astronómicos, lo cual nos satisface mucho", añadió Kwiatkowski.

El planetoide Lundia que tiene el número de catálogo 809 fue descubierto en 1915 por el astrónomo alemán Maximilian Wolf que en total descubrió más de 200 asteroides.

"Los planetoides dobles están formados por dos cuerpos de dimensiones más o menos similares que rotan el uno en torno del otro, como suelen hacer los niños cuando juegan dando vueltas", dijo Kwiatkowski.

Según Kwiatkowski, la peculiaridad de Lundia es que está formada por rocas idénticas que el planetoide Vesta, un gran asteroide de un diámetro de 500 kilómetros.

"Esa similitud de las rocas nos hace pensar que Lundia fue separada de Vesta probablemente por algún impacto de gran potencia que sufrió el planetoide grande, del que saltaron al espacio dos grandes bloques de rocas que empezaron a girar uno en torno del otro dando nacimiento al sistema doble de Lundia", dijo el astrónomo.

El radio del planetoide Lundia es de 6 kilómetros y los dos cuerpos se dan la vuelta completa en quince horas manteniendo entre sí siempre una distancia de 35 kilómetros.

El sistema doble pudo ser descubierto gracias a que cada siete horas y media uno de los cuerpos eclipsa al otro y entonces se puede captar una notable reducción de la intensidad de la luz que emiten que se mantiene durante unas tres horas.

El descubrimiento de los astrónomos polacos ha sido confirmado de manera oficial por la Unión Astronómica Internacional.



## **Compiten en EU en construcción casas solares**

EFE

El Universal

Miércoles 05 de octubre del 2005

### **Un equipo de 50 estudiantes españoles de arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid se enfrenta contra 17 universidades estadounidenses**

Washington.- Cinco días, con sus 24 horas, llevan turnándose en Washington 50 estudiantes españoles de arquitectura de la Universidad Politécnica de Madrid para montar la casa solar con la que competirán, como únicos europeos, contra 17 universidades americanas.

La casa se llama "Magic Box" y la construyen contrarreloj en el Nacional Mall de Washington para el Certamen Solar Decathlon 2005 que se desarrollará del 6 al 16 de octubre.

Hoy martes a las doce de la noche termina el plazo de construcción y los 50 estudiantes que se han desplazado desde España hasta la capital estadounidense llevan turnándose cinco días sin tregua, las 24 horas completas, para terminar el montaje a tiempo.

"Hemos visto como grúas descargan las demás casas montadas, ¡incluso una con la cama hecha! La nuestra, obviamente, ha tenido que viajar desmontada", dijo la coordinadora del proyecto, Estefanía Caamaño.

Caamaño es profesora de "Energía solar para arquitectos" en la Politécnica de Madrid y en la Escuela de Organización Industrial.

El equipo español compite con 17 universidades americanas en este concurso del Departamento de Energía de Estados Unidos que pretende mostrar que es posible conciliar la arquitectura con un uso racional de la energía.

El "mall" -parque central de Washington- es estos días una "urbanización".

Los destrozos del material que tras un viaje trasatlántico llegó en 8 inmensos contenedores han retrasado el proceso del equipo madrileño que, con sus cascos de obra y su ropa de faena, no deja que decaiga ni el entusiasmo ni el espíritu de equipo que les ha hecho funcionar durante dos años.

Es la tercera vez que esta familia improvisada de ingenieros, arquitectos y expertos en energía solar fotovoltaica -todos entre 20 y 30 años- monta el "Magic Box", una propuesta muy arriesgada que integra las características de la cultura mediterránea.

"Buscamos elementos tradicionales españoles y como no podíamos hacerla de ladrillo, porque no es transportable, optamos por la cerámica. Es lo que llamó la atención del jurado", comentó el arquitecto y portavoz del equipo María Uzquiano.

"Bueno, eso y el patio", continuó Uzquiano, "hay una parte móvil que corresponde con el salón que se mueve y da lugar a un patio interior donde la luz del sol regula la temperatura y la humedad cumple las funciones tradicionales de un patio".

Lo que diferencia al proyecto de los demás, explicó Caamaño, es que no se ha querido renunciar ni al diseño ni al aprovechamiento máximo de la energía.

Pero todo tiene su precio, "como dejar mi vida personal de lado y trabajar 12 horas al día", explicó Uzquiano mostrando el tocho del proyecto que ella y 21 arquitectos más prepararon durante meses.

La recién licenciada Leticia Rojo está de acuerdo. "Para estar aquí tuve que renunciar a tener trabajos más



estables, pero la experiencia merece la pena", confesó.

El Solar Decathlon no podía celebrarse en mejor momento.

Quizá la única consecuencia positiva del huracán Katrina que a finales de agosto arrasó las costas de Louisiana, Mississippi y Alabama, es que ha abierto un necesario debate sobre el ahorro de energía en un país donde el concepto no existe.

"Nuestra idea fundamental es gastar menos energía y la de aquí es gastarla toda. Piensan que de esta forma no tendrían que pagar pero que no les daría toda lo que creen que necesitan", explicó Uzquiano.

Cierto: Intentar vender una casa en Estados Unidos sin aire acondicionado puede ser más difícil que vender una sin cocina y la del equipo madrileño es demasiado bioclimática, o demasiado ecológica si se quiere lo que, según Uzquiano, podría jugar en su contra para ganar este concurso.

El premio no incluye más que el reconocimiento, "es como un Oscar", bromeó la encargada de comunicación del proyecto, Gloria Morales junto a la bandera de España que la embajada ha hecho llegar al equipo.

La casa prototipo costaría aproximadamente 3 mil euros por metro cuadrado, pero mucho menos si se integrase en una urbanización.

"Pero para eso hace falta que a los arquitectos les entre por los ojos y por eso nosotros hemos cuidado tanto el diseño", expresó Caamaño.

La profesora asegura que después de este esfuerzo se tomará unas vacaciones pero nada más que para coger fuerzas y llevarse la casa a China, donde se expondrá durante seis años y se experimentará más seriamente con la posibilidad de hacerla real en el mercado.



### **Montará Rusia estación en satélite de Marte**

Notimex

El Universal

Martes 04 de octubre del 2005

### **El puesto de monitoreo, que podría ser colocado en el satélite Fobos en el año 2009, estudiará el clima, el subsuelo y el espacio alrededor del "planeta rojo"**

El Instituto de Investigaciones Espaciales de Rusia (IIE) anunció hoy que colocará una estación de monitoreo en el satélite Fobos de Marte en el año 2009, para estudiar el clima, el subsuelo y el espacio alrededor del "planeta rojo".

El director del IIE, Lev Zelioni, precisó que el proyecto, el primero en su tipo y denominado "Fobos-Subsuelo", es coordinado por el Instituto, la Asociación Científico-industrial "Lavochkin" y otras instancias académicas del país.

El proyecto prevé la creación de un aparato espacial que llevará la estación de monitoreo de la Tierra a Fobos, y de regreso, explicó el experto, citado en un despacho de la agencia rusa de noticias Itar Tass.

Una vez en Fobos, la estación comenzará a monitorear el clima en Marte para determinar los cambios que sufre el planeta bajo la influencia de factores exteriores e interiores, como la actividad volcánica.

Zelioni destacó que los satélites marcianos son de gran interés para el mundo científico, ya podrían revelar mayores detalles sobre la composición del material de la nube protoplanetaria, de la cual se formaron todos los cuerpos del Sistema Solar, entre ellos la Tierra.

Fobos-Subsuelo es el único proyecto de Rusia para la investigación de los cuerpos del Sistema Solar, que está incluido en el Programa Espacial Federal.

Zelione hizo sus declaraciones al intervenir en el foro de la "Semana de la Ciencia Espacial", organizada por la Academia de Ciencias de Rusia en ocasión del 48 aniversario del lanzamiento del primer satélite artificial de la Tierra.



## **Adictos a la comida, mal involuntario**

El Universal

Miércoles 05 de octubre del 2005

### **Señala experta que el comedor compulsivo es una persona callada, reprimida, rechazada e ignorada, que trata de ocultar sus emociones comiendo**

A partir de su propia experiencia y del trabajo con su pacientes, la sicóloga Jeannette Hamui Abadi pudo recrear por medio del relato de una mujer, Alicia, el calvario que padecen los adictos a la comida.

Entrevistada en su consultorio de Bosques de las Lomas, Hamui explica cómo ciertos alimentos se pueden convertir en una adicción y cómo la padecen sufren de exclusión social, pues a diferencia de otros, este tipo de adicto se da a notar, ya que no puede ocultar su volumen.

"El comedor compulsivo es una persona callada, reprimida, rechazada e ignorada, que trata de ocultar sus emociones comiendo", dice Hamui.

Ella padeció este problema y vencerlo fue un gran reto, por ello puede decir con certeza que se trata de una enfermedad y para combatirla requiere de la ayuda de especialistas en adicción, además de terapia grupal.

"Este tipo de personas buscan esconderse de la vida, de las relaciones, de ser vistas; pero lo paradójico es que realmente son muy llamativas por su volumen", dice la especialista en terapia familiar y de pareja.

### **Sí hay solución**

Después de siete años de combatir su adicción y de ofrecer ayuda a otras personas que sufren el mismo problema, Jeannette decidió escribir un libro para decir a los demás que "sí hay solución", así fue como nació *Alicia en el país de las quesadillas. La mujer que salió del espejo* (editorial Planeta).

La protagonista relata cómo se mantuvo oculta bajo kilos y kilos de peso durante muchos años, lo cual le impidió vivir a plenitud y la obligó a dejar pasar oportunidades muy valiosas por tener como centro de su existencia a la comida.

También, gracias a Gabriela, su sicóloga, descubrió que hay ciertos alimentos que le provocan adicción, por lo que debe evitarlos a toda costa, y reconoce que las emociones juegan un papel muy importante en el desarrollo y continuación de la enfermedad.

Por medio de la interpretación de los sueños, Gabriela también ayuda a su paciente a manejar sus emociones para controlar su apetito irrefrenable. Por ello cuando "Alicia" descubre que su problema es en realidad una enfermedad, cuyas causas no tienen que ver realmente con ella, logra recuperar su vida.

Al respecto, Hamui dice: "Cuando me di cuenta que se trataba de una adicción y que yo no era "culpable", esto me dio mucha fuerza. No era yo la mujer falta de voluntad que no podía dejar de comer. Sino que había un problema de adicción además de emociones que nunca había aprendido a manejar", dice la especialista en interpretación de sueños a nivel clínico.

### **Interpretar los sueños**



---

Desde hace 20 años, Hamui Abadi también es especialista en interpretar sueños. Estudió en el Instituto Carl Gustav Jung de Zurich y cuenta con entrenamiento en *Embodied Dream Imagery* (Imágenes de Sueños Intrínsecas).

"En los sueños se puede encontrar el camino para detectar donde te autoengañas, cuál es el sabotaje que uno se hace", dice la sicóloga.

De acuerdo con Hamui, la interpretación de las imágenes del sueño ayuda a captar partes inconscientes. Emociones que no se habían detectado pero que en el momento en el que pasan a la conciencia se pueden manejar.

"Por ejemplo, en un sueño, una mujer estaba jugando cartas con un hombre y él siempre la hacía ganar dinero, pero en lugar de monedas de metal eran de chocolate, una de sus comidas adictivas. Entonces, en apariencia el hombre era muy bueno; sin embargo, esa relación era una de las formas en las que ella se sabotaba", destaca.

"El sueño te lleva al camino que se necesita para realmente ver las emociones, es muy terapéutico", agrega.

*¿Cuáles son los pasos para la recuperación?*

Primero entender que se trata de una enfermedad; después ver qué sustancias contenidas en los alimentos son las que provocan adicción y conocer cuáles son las emociones que pretendemos ocultar con esa adicción.

Finalmente, de manera más profunda, está el trabajo con los sueños para dar con el sabotaje.

Sin embargo, la finalidad primordial es dar el mensaje de que hay una forma para dejar de sufrir.

*Jeannette Hamui Abadi. Sicóloga clínica. Tel. 5596*



## **Kapelusz celebra sus 100 años de vida fomentando la lectura**

### **Abre Centros Lectores en el interior**

La editorial dona a cada espacio unos 2000 libros de texto e interés general Hoy, en la Biblioteca Nacional, se hará la entrega simbólica de esos centros a la comunidad Cuando, en 1972, Kapelusz informó a sus habituales clientes sobre el proyecto de redactar un diccionario lexicográfico, hubo una reacción increíblemente favorable. Sólo de Perú llegó un pedido de unos 100.000 ejemplares. El "Diccionario Kapelusz de la lengua española" se publicó en 1979 -con prólogo del entonces presidente de la Academia Argentina de Letras, Angel J. Battistesa- y así la editorial argentina inició otra línea exitosa dentro de sus publicaciones, que abarcaban libros de lectura, manuales, textos y abundante material complementario. La confianza anticipada de su público no había sido en vano.

Casi 25 años después, y muchos acontecimientos políticos, económicos y sociales en el medio, la que ahora se conoce como Kapelusz-Norma -en 1994, la organización colombiana Carvajal SA, de vasta experiencia en el área de la impresión y la edición, se hizo cargo de la antigua editorial- cumple 100 años y lo celebra con una novedad acorde con su tradición de calidad educativa: cuatro Centros Lectores (CL) en sendas provincias argentinas. Por un acuerdo firmado con el Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, Kapelusz dona unos 2000 libros de texto e interés general a cada CL, además de renovar anualmente estos materiales. El primer Centro Lector se inauguró recientemente, en Costa de Araujo, un pueblo a 18 kilómetros de la villa de Lavalle y a 52 de la ciudad de Mendoza. La editorial donó 1500 ejemplares y la adecuación de la sala, en el centro de capacitación laboral N° 6-013 Juan Manso, mientras que la empresa Quebecor World SA adhirió a la celebración del centenario donando el mobiliario para la sala de lectura de cada centro. Los otros CL se inaugurarán en El Soberbio, Misiones; en Humahuaca, Jujuy, y falta determinar el lugar para el cuarto. Hoy se hará la entrega simbólica de estos centros a la comunidad, en la sala Jorge Luis Borges de la Biblioteca Nacional.

### **En el principio, una librería**

Pero la historia comenzó en 1905, cuando Adolfo Kapelusz, dueño de un negocio de librería en la calle Chacabuco 355 de la ciudad de Buenos Aires, decidió transformarlo en una editorial para mejorar y renovar la calidad de los textos escolares. Los primeros autores de la empresa fueron los docentes de mayor prestigio de su tiempo: Víctor Mercante, Alfredo Calcagno y Clotilde Guillén de Rezzano, entre otros. En 1917 se publicó el "Método práctico de ejercicios activos de Geografía", que se adelantaba una década a la llamada "escuela activa"; en 1918, el "Primer catálogo sistemático de colecciones de diapositivas", una verdadera novedad para la época. En 1947, ya instalada en Moreno 372, los libros de la editorial se convierten en clásicos en la Argentina, en casi todos los países de América latina e incluso en España: las "Literaturas" de Estrella Gutiérrez, las "Historias" de Astolfi, las "Matemáticas" de Repetto, las series de Castellano de Lacau y Rosetti. Junto con la publicación de nuevos manuales y libros para todas las materias y todos los niveles, aparecen láminas, mapas, carpetas de ejercicios, atlas, diccionarios y múltiples colecciones, aún vigentes, como las Grandes Obras de la Literatura Universal, que ha pasado definitivamente al imaginario escolar como la GOLU. El ingreso de Carvajal SA -conformada por sus empresas editoriales Norma, Kapelusz, Ediciones Farben SA, Parramón Ediciones, Editora Granica SA y Belacqua de Ediciones y Publicaciones SL- significó una renovación tecnológica, gráfica, de contenidos y de servicios. "Además de continuar con la publicación de la revista Limen, de distribución gratuita en todo el país, hemos diseñado un portal para los docentes, [www.eeducador.com](http://www.eeducador.com), que brinda actualización pedagógica y herramientas para planificar las clases -dice Tomás Castillo, gerente general de Kapelusz-Norma-; ahora estamos diseñando otro para alumnos, donde los chicos encuentren ayuda para un determinado tema, más allá de lo que hay en el libro de texto, y hasta profesores on line." Los responsables de las nuevas publicaciones responden puntualmente al concepto de "calidad educativa" de la empresa. "Todo el personal técnico es egresado de la carrera de Edición de la UBA - se enorgullece la directora del Departamento Editorial, Martha Güerzoni de García Lanz- y también son en su mayoría de la UBA los docentes de cada especialidad de los equipos de redacción." La tradición centenaria se continúa con los autores de la casa; entre ellos está, incluso, el hoy ministro de Educación, licenciado Daniel Filmus.

### **Por Graciela Melgarejo**

#### **De la Redacción de LA NACION**

[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744995](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744995)



### Una cuestión de conciencia y recursos

El nudo gordiano de la gestión cultural en el país sigue siendo un asunto de conciencia, compromiso y recursos.

Tanto en el orden nacional como en las provincias, la preservación del patrimonio es una de las áreas donde la ausencia de esos tres elementos acentúa el deterioro y la pérdida.

Una visita por la manzana jesuítica en la ciudad de Córdoba, recorriendo el Museo Histórico de la Universidad Nacional de Córdoba, inaugurado en 2000; la Iglesia de la Compañía de Jesús, con su bella capilla doméstica, que supo estar destinada a los nativos durante el siglo XVII; el Colegio Monserrat y el rectorado de una de las casas de altos estudios más tradicionales de la Argentina muestra a las claras la urgencia de despertar la conciencia de funcionarios y ciudadanos en la preservación del patrimonio histórico y cultural.

La existencia de la Comisión Nacional de Museos, la ley de protección del patrimonio y la creación de un registro de bienes de valor histórico y cultural no son suficientes sin el compromiso de recursos destinados a la conservación de esa memoria tangible, cuya incidencia en el presente adquiere tanta relevancia a la luz de la cultura global.

\* \* \*

Sólo por mencionar algunas de las observaciones que se extraen de una recorrida, en la sala destinada a la colección Ferrer Vieyra, abierta en 2001 en la sede del Museo Histórico, las 387 piezas que la componen presentan distinto estado de guarda y preservación. Por lo pronto, en una sala única se guardan y se exponen 22 obras incunables y 22 cuasi incunables, cuyo más antiguo ejemplar data de 1476.

La colección donada por la familia de Enrique Ferrer Vieyra contiene, entre otras joyas editoriales, un bello antifonario del año 1609, con el célebre "Libro de las Horas" incluido.

Los libros se exponen, en algunos casos, en anaqueles desprovistos de la protección y temperatura adecuadas, y en otros, sin la identificación precisa de las piezas y manuscritos.

Quien conozca la tarea de un conservador de libros, el preciosismo que exige mantener vivos esos valiosos testimonios del pasado, sabe de la importancia de asignar presupuesto para la preservación. El oficio de encuadernador de libros se ha vuelto una rara avis en un mundo rehén de la tecnología. La colección Ferrer Vieyra resulta apenas una pequeña muestra.

Detrás de ella se alza la joya más cuidada del Museo: 2500 títulos de la colección jesuítica, devueltos a Córdoba por la Biblioteca Nacional, que todavía esperan su turno de ser exhibidos a la sociedad. Ambas colecciones representan un desafío inmejorable para la divulgación del patrimonio cultural, desde una de las provincias argentinas mejor vinculadas con la educación y la cultura.

**Por Susana Reinoso [sreinoso@lanacion.com.ar](mailto:sreinoso@lanacion.com.ar)**  
[http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota\\_id=744996](http://www.lanacion.com.ar/cultura/nota.asp?nota_id=744996)



## **La gripe de 1918 se produjo por un virus aviar**

### **Lo reconstruyeron en el laboratorio**

NUEVA YORK.- Dos equipos de científicos estadounidenses anunciaron ayer que lograron reconstruir por primera vez el virus de la gripe española, una de las pandemias más mortales de la historia, que en 1918 mató entre 20 y 50 millones de personas en todo el mundo.

El trabajo, que se publica en las revistas Nature y Science, requirió decodificar la secuencia genética completa del microorganismo, utilizar técnicas de biología molecular para sintetizarlo y luego utilizarlo para infectar ratones y células de pulmones humanos en un laboratorio especialmente equipado de los Centros para el Control Epidemiológico de los Estados Unidos.

Los hallazgos, afirman los científicos, revelan un pequeño número de cambios genéticos que pueden explicar por qué el virus fue tan letal. El trabajo también confirma la legitimidad de las preocupaciones originadas en los virus aviares que están apareciendo en Asia.

Además muestra que el virus de 1918 era muy diferente de los que causan la gripe humana. Infecta células profundas de los pulmones de ratones y células pulmonares que normalmente serían inmunes a la gripe. Y mientras otros virus humanos no matan a los roedores, éste sí lo hace.

Pero el doctor Jeffrey Taubenberger, jefe del Departamento de Patología molecular del Instituto de Patología de las Fuerzas Armadas, subrayó que los virus aviares actuales todavía no se contagian de persona a persona. El espera que el virus de 1918 revelará qué cambios genéticos son los que permiten que eso suceda y que ayude a los científicos a prevenir una pandemia de gripe antes de que comience.

Los investigadores dijeron que el nuevo trabajo es inmensamente importante y que abrirá el camino para la identificación de virus peligrosos antes de que sea demasiado tarde y para hallar formas de inactivarlos.

El virus de 1918 mostró cuán terrible podía ser esa enfermedad. "Fue como un ángel oscuro que se cernió sobre nosotros", dijo el doctor John Oxford, profesor de virología del Hospital Real de Londres. El virus se diseminó y mató a una velocidad terrorífica, golpeando preferentemente a los jóvenes y saludables.

Pero la investigación y su publicación también inspiraron preocupación acerca de si los científicos deberían dar a conocer la secuencia genética del virus de 1918. ¿Y deberían resucitar un asesino que se había desvanecido de la Tierra hace casi un siglo?

"Es algo que tomamos muy seriamente -dijo el doctor Anthony Fauci, del Instituto Nacional de Enfermedades Alérgicas e Infecciosas, que ayudó a solventar el trabajo-. La investigación fue extensamente supervisada -afirmó-, y se le pidió al Consejo Asesor para la Bioseguridad que decidiera si el trabajo debía ser dado a conocer."

Sin embargo, otros no pensaron lo mismo. Richard H. Ebright, biólogo molecular de la Universidad Rutgers, deploró la publicación de la secuencia genética viral y al reconstrucción del virus. "Hay un riesgo de liberación accidental", afirmó. Y el virus de 1918, agregó, "es posiblemente el arma biológica más efectiva que hayamos conocido".

El microorganismo se obtuvo del tejido pulmonar de dos soldados guardado en un archivo de autopsias establecido por el presidente Lincoln, que había ordenado que cada vez que un médico militar revisara a un paciente le tomara una muestra.

**Por Gina Kolata  
De The New York Times**

[http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota\\_id=745081](http://www.lanacion.com.ar/cienciasalud/nota.asp?nota_id=745081)